



- 'பதிவுகள்' இணைய இதழின் வளர்ச்சியை, அதில் இடம் பெற்ற விடயங்களை வளரிப்படுத்தும் வாசகர் கடிதங்களின் மூதறி தொகுதி இது. எழுத்தாளர்கள் ஜெயமோகன், பாவண்ணன், அ.முத்துலிங்கம், கந்தையா ரமணி தரன், நாகரத்தினம் கிருஷ்ணா, புதியமாதவி, மான்ரியால் மகைகல், முத்துநிலவன், டிசுதெமிழன், மருத்துவர் முருகானந்தன், கவிஞர் ஜெயபாலன், சமுதி ரப்பன், வெங்கட் சாமிநாதன், லதா ராமகிருஷ்ணன், க.எஸ்.சிவகுமாரன், என்று இவர்களையே ப்போன்ற கலை, இலக்கிய ஆளுமகைகள் பலரின் கருத்துகளை வளரிப்படுத்தும் வாசகர் கடிதங்களும் இவற்றிலுள்ளன. இவற்றில் சில பல முக்கியமான விவாதங்களையும் வளரிப்படுத்துகின்றன. இவற்றையே பதிவு செய்வதன் அவசியம் கருதி இத்தொகுப்பு பதிவாகின்றது. ஏனைய கடிதங்கள் அடுத்த தொகுப்பில் இடம் பெறும். -

---

From: SANKAR SUBRAMANIAN

To:

Sent: Thursday, October 12, 2000 4:01 PM

Subject: வாழ்த்த வயதில்லை, வணங்குகிறேன்.

தனை மதுரத் தமிழோசை உலகெங்கும் பரவிட பாரதி கண்ட கனவையெய்ப்பிக்கும் அன்புத் தமிழ் ஆசிரியரே. "genom" சாத்தியப்பட்டால் வாழ்க நீ விர ஆயிரம் ஆயிரம் ஆண்டுகள். உன்னைபெற்ற தமிழ்த்தாய் ஆயிரம் ஆயிரம் ஆண்டுகள் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பாள். 'வலையிரித்தனை'. 'பதிவுகள்' கண்டனம். நஞ்சம் வலையில் பதிந்து விட்டது. 'பதிவுகள்' தொடர்ந்து பதிப்பினே. மனதில் பட்டதையெல்லாம் மீண்டும் அடுத்த பதிவுகள் பார்த்து எழுதுகிறேன். வாழ்த்துகள் ஐயா! வாழ்க நீ விர பலலாண்டுகள்.

அன்புடன்

சங்கரன்

---

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: "aravind athiththan"

To:

Sent: Saturday, September 23, 2000 6:35 PM

Subject: Pathivukal

Dear Editor, I read your Pathivukal's recent issue. I am so impressed with your interview with industrialist Varatheswaran on Sethu Samuthira Canal. It is a very positive and optimistic interview. In fact, it is a great project which will certainly benefit both countries. It is great to see Canadian tamil people's achievements. Tamil people living in Canada, whether they are educated or uneducated, Sri Lankan-born or Canadian-born, they contribute a lot to the Canadian society despite some negative publicity due to Tamil gang violence.

\*\*\*\*\*

From: "Saminathan G."

Sent: Friday, August 18, 2000 10:53 PM

Subject: Re: pathivukal

ஆசிரியர் அவர்களுக்கு, 'தமிழ் தசேயம்' என்னும் கதாபாட்டை சிலர் வளர்க்க முயலும் இவ் வளையில் தமிழர்கள்தேசியம் கடந்து பதிவு செய்ய முயல்வது நல்ல முயற்சியே. வாழ்த்துக்கள்.

[தங்கள் வாழ்த்துக்களிற்குப் பாராட்டுக்கள் -ஆசிரியர் -]

அரூள் கரந்து திருக்குறள் போன்ற சங்க இலக்கியங்களமைநேர்கோள் காட்டும் வழக்கத்தைத் தவிர்க்கவும். 20ம் நூற்றாண்டுக்கு முற்பட்ட தமிழ் இலக்கியங்கள், புலவர்கள் பெயர்கைக் கட்டாலே என்போன்ற 'நவீன போக்கிரிகளுக்கு' அதிர்ச்சி ஏற்படுவது தவிர்க்க முடியாததாகிவிட்டது. [சங்க இலக்கியங்களமைநேர்கோள் காட்டுவதன் மூலம் யாரிற்கும் அதிர்ச்சி வதைத்தியம் செய்வது 'பதிவுகளின்' நோக்கமல்ல. இரூந்தாலும் எல்லகைகைக் கடந்த இணைய உலகில் எல்லகைகைப் போட முயல்வதன் மூலம் 'நவீன போக்கிரிகள்' 'பதிவுகளிற்கு' அதிர்ச்சி வதைத்தியம் தருவதில் மட்டுமென்ன நியாயம் இருக்க முடியும்? இணையத்தில் தமிழ் வாசகர்களை அதிகமாக ஈடுபடுத்துவதற்குப் 'பதிவுகள்' விரும்புகின்றது. அதற்கு உங்களைப் போன்றவர்கள் தான் 'பதிவுகளிற்குப்' படபைப்புகளை அனுப்பி அதிகமாக ஒத்துழைக்க வேண்டும். -ஆசிரியர் -]

காதல், காமம் போன்ற சொற்களை Love, Sex போன்ற சொற்களுடன் ஒப்பிடும்போது சில தவிர்க்க இயலாத கும்பங்கள் ஏற்படுவது இயற்கைதான். இரூந்தாலும் கட்டுப்பாடற்ற காதல் என்பதற்கு Free Sex என்பது சரியான இணையல்ல. கட்டுப்பாடற்ற காதலிலோ காமத்திலோ உடல் நலம் பாதிக்கப்படும் அபாயம் தவிர வேறே பிரச்சினைகள் இரூப்பதாக என்போன்ற தமிழ் பண்பாட்டு விரோதிகளின் சிறற்றிவக்குத் தோன்றுவதில்லை - அவை ஒரு பாலினர்க்கு மட்டும் மறுக்கப்படாத வரலாறு.

[Free Sex என்னும் வார்த்தைப் பதம் கட்டுரைகற்ற வந்த விடயத்தை விட்டு வேறே

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

திசையில் வாசகர்களதைத் திசை திருப்பி விடும் அபாயம் இருப்பதாகத் தெரிகின்றது. எனவடே அந்த வாரத்தகைகளை நீக்கிக் கொள்கின்றோம். மகிழ்ச்சி தானே. கட்டுப்பாடற்ற காதல் சரியா பிழையா என்பதை விவாதிப்பதல்ல கட்டுரையின் நோக்கம். இவ்விடயத்தில் பாரதியின் நிலைப்பாட்டின்கை அவரது படைப்புகளிடாக ஆராய்வது தான் முக்கியமான நோக்கம். துரதிருஷ்டவசமாக பாரதியின் கருத்து தங்களது கருத்துடன் முரண்பட்டு விடுகிறது. அதற்காகப் 'பதிவுக'ளமைனிப்பீர்களாக. ஆனால் இந்தக் 'களவு' 'காமம்' 'காதல்' எல்லாம் கரையெழுத்து ஓடிய படைப்புகளைத் தந்த சங்ககாலப் புலவர்களின் பெயர்களைக் கண்டு 'நவீனப் போக்கிரி'யான தாங்கள் மகிழ்ச்சியல்லவா அடைய வேண்டும். அதிர்ச்சி அடையவதுதான் வியப்பினதைத் தருகின்றது. -ஆசிரியர் - ]

\*\*\*\*\*

From:

To:

Sent: Friday, August 18, 2000 1:38 PM

Subject: pathivukal

Dear Mr. Giritharan,

Glad to see your ezine. It seems pathivukal tries to give importance for Srilankan Tamil writers. If it is intentionally done, it is OK. Otherwise people like me, inclined towards mainstream (Tamilnadu) Tamil writing may not show much interest on this.

[நண்பரே! தங்கள் கடிதத்திற்கு நன்றி. இணையத்தில் இலங்கைத் தமிழர், இந்தியத் தமிழர், மலேசியத் தமிழர், சிங்கப்பூர்த் தமிழர் என்று பிரித்துப் பார்ப்பதை 'பதிவுகள்' விரும்பவில்லை. 'பதிவுகளில்' சிறுகதைகள் மற்றும் கவிதை படதைதுள்ள ஜெயபாரதன் தமிழக எழுத்தாளர். கவிஞர் தாஜ் சீரகாழியசைச் சேர்ந்தவர். மலேயம் பதிவுகளில் வளையுந்துள்ள விடயங்களைப் பாருங்கள். 'பாரதியைப் பற்றி வந்திருக்கின்றது. எம்.ஜி.ஆரைப் பற்றி வந்திருக்கின்றது. ஜெயபாரதனின் சிறுகதைகள் தமிழ் நாட்டு மாந்தர்களைக் கொண்டு படகைக் கப்பலாக்கின்றன. பதிவுகள் குறிப்பிட்ட ஒரு நாட்டிற்கு மட்டும் உரியதன்று. உலகமெங்கும் வாழும் அனதைத்துத் தமிழர்களிற்கும் பொதுவானது. யாரும் படைப்புகளை அனுப்பலாம். அண்மையில் தான் 'பதிவுகள்' ஆரம்பிக்கப்பட்டது. காலப் போக்கில் தமிழகத்திலிருந்து மற்றும் அனதைத்து நாடுகளிலிருந்தும் நிறையப் படைப்புகள் 'பதிவுகளி'ற்கு வருமென எதிர்பார்க்கின்றோம். தரமானவை அனதைத்தும் 'பதிவுகளில்' பதிவு செய்யப்படும்.

வள்ளுவர் "எப்பொருள் யார் யார் வாய்க் கடைபினும் அப்பொருள் மெய்ப்பொருள் காண்பது அறிவு" என்று பாடியிருக்கின்றார். இதன் கருத்து 'எந்தக் கருத்தினையார் கடுகக் கட்டாலும் கடுகியவர் யார் என்று பாராமல் அக்கருத்தில் உள்ள உண்மையை ஆராய்ந்து அறிவதே அறிவு' என்பதாகும். 'பதிவுகள்' எழுத்ததைத் தமிழக எழுத்து, இலங்கை எழுத்து, மலேசிய எழுத்து அல்லது சிங்கப்பூர் எழுத்து என்று பிரித்துப் பார்க்காதீர்கள் தமிழக எழுத்தாளர்கள் அனவைரையும் இலங்கைத் தமிழர்கள் அறிவார்கள். ஆனால் தமிழகத்தில் ஈழத்து எழுத்தாளர்களில் எத்தனை பேரை அல்லது மலேசிய எழுத்தாளர்களில் எத்தனை பேரை அல்லது சிங்கப்பூர் எழுத்தாளர்களில் எத்தனை பேரை அங்குள்ளவர்களுக்குத் தெரியும்? 'பதிவுகளில்' உள்ள விடயங்களை வாசியுங்கள். அவை உங்களிற்குப் பயனாகவுள்ளனவா இல்லையா என்பாருங்கள். உங்கள் கருத்துகளை அறியத் தாருங்கள். 'பதிவுகள்' தமிழர்கள் அனவைரூகும்

பயனாக இருக்க வேண்டுமென்பதுதான் பதிவுகளின் நோக்கம். இதுவரை எமக்கு வந்த அதிகமான ஆதரவுக் கரங்கள் தமிழகத்திலிருந்து வந்தவதைத் தான் என்பதைப் 'பதிவுகள் நன்றியுடன்' நினவை கபீர்ந்து கொள்கின்றது. -ஆசிரியர்-]

One more thing. You have translated 'Free Sex' as 'KattuppaadatRa Kaathal' in an article related with Bharathi. It must be 'KattuppaadatRa Kaamam'

[ உண்மையில் Free Sex என்ற ஆங்கிலச் சொற்களை மொழிமாற்றம் செய்திருப்பதென்று தாங்கள் கபீரியிருப்பது தவறு. கட்டுப்பாடற்ற காதல் என்பதனைத் தான் அவ்விதம் குறிப்பிட்டுள்ளோம்.

"காதலிலே விடாதலையென்றாங்கோர் கொள்கை  
கடுகி வளர்ந்திடுமென்பார் யிரோப்பாவில்.  
மாதரெல்லாம் தம்முடைய விருப்பின் வண்ணம்  
மனிதருடன் வாழ்ந்திடலாம் என்பார் அன்னார்.  
பதேமின்றி மிருகங்கள் கலத்தல் போலவே  
பிரியம்வந்தால் கலந்தன்பு பிரிந்துவிட்டால்  
வதேனையொன்றில்லாதே பிரிந்துச் சென்று  
வறொருவன் தனக்கெட்ட வேண்டும் என்பார்.  
'வீ ரமிலா மனிதர் சொலும் வார்த்தை கண்டீர். "

என்பது பாரதியின் கவிதை. இக் கவிதையில் "மாதரெல்லாம் தம்முடைய விருப்பின் வண்ணம் மனிதருடன் வாழ்ந்திடலாம் என்பார் அன்னார். பதேமின்றி மிருகங்கள் கலத்தல் போலவே பிரியம்வந்தால் கலந்தன்பு பிரிந்துவிட்டால் " என்று கபீரும் பாரதி அதற்கு 'கபி வாழ்வு'தலகைக் காமமாகக் கருதி 'காமத்திலே விடாதலையென்றாங்கோர் கொள்கை' என்று பாடவில்லை. இந்தக் கவிதையில் பாரதி பாவித்துள்ள வார்த்தை பிரயோகங்கள் ஆய்விற் குரியன. மலேயம் Sex என்பதற்குப் பல கருத்துகள் உள்ளன. உடலுறவு கொள்வதற்குக் குறிப்பிட ஆங்கிலத்தில் 'Have Sex' என்பார்கள். அதமோதிரி உடலுறவு கொள்வதற்குக் குறிப்பிட 'Love Making' என்னும் வார்த்தைகளையும் பாவிப்பார்கள். பாரதிமறேப்பி பாடலில் கபீரியுள்ள உடலுறவு 'காமத்தால் விளையும் உடலுறவு'வல்ல. ஒரு பண்பு பல ஆண்களிடன் அன்பு கொண்டு உடலுறவு வதைத்து வாழும் ஒரு கொள்கையைத் தான் அவர் இங்கு குறிப்பிட்டு விமர்சிக்கின்றார். கட்டுப்பாடற்ற காதல் என்பதற்கு Free Sex அல்லது Free Love என்னும் வார்த்தையை பிரயோகங்களினைப் பாவிக்கலாம் எனக் கருதுகின்றனே. -ஆசிரியர்-]

\*\*\*\*\*

From: JEYARUBAN MARIADAS  
To: gthami@pathcom.com  
Sent: Thursday, July 12, 2001 7:54 PM  
Subject: From Micheal (Montreal)

To: Mr.V.N.Giritharan  
From: M.Micheal (Montreal)  
Font: Bamini or Boopalam

அன்புடன் திரு.கிரிதரனுக்கு,

வணக்கம்!

பதிவுகள் இதழைத் தொடர்ந்து பதித்து வருகிறேன். அண்மையில் திண்ணை இதழில் வளிவந்த கன்னியாகுமாரி நாவலுக்கான விமர்சனம் பதித்ததால் ஏற்பட்ட நிறைவைப் பாராட்டும் முகமாக இக்கடிதம் எழுதுகிறேன். ஐயமோகனது நாவல்கள் தரும் வாசக அனுபவத்தை ஜயமஹ வகை கும்பளவாக்கு அவர் முன்னுரைகளின் மூலம் வலிந்து கட்டிய ஒளிவட்டம் ஒன்றை தனது படபிப்புகளைச் சூற்றிப் போட்டு புனிதப்படுத்தி விடுகிறார். அம்மாதிரி முன்னுரைகளை அகற்றிவிட்டு அவரது நாவல்களைப் பதித்துப் பிறக்கும் வாசக உறவை வதைத்துத் தான் அப்படைப்பீன பறொமானம், விமர்சனம் ஆகியவற்றை வந்தடைய வேண்டும்.

கிராவின் கன்னிமை கதையிலுள்ள (கிராமிய) மனிசநயேத்திற்கான ஏக்கத்திற்கும், கன்னியாகுமாரி நாவலின் மின்னாந்தர சினிமாக் களில் வருவது போன்ற ஆபாச, அதிரடிச் சம்பவங்களும் என்ன பொருத்தம் என்று எனக்கும் புரியவில்லை! படபிப்பாளியே தன்னுடைய படபிப்பைத் துக்கி முன் வரிசையில் போடவேண்டியளவாக்கு தமிழிலக்கிய வாசகத்தரம் (கூறாத வீ தமானவர்களே ஆயினும்) தாழ்ந்து போய் விடவில்லை. படபிப்பாளி மீ தான் பிரமிப்பே இன்று படபிப்புகளை நிலைநிறுத்துவதற்கான உத்தியாக தமிழகத்தில் சில எழுத்தாளர்கள் கையாளுகிறார்கள்.

சில நல்ல சிறுகதைகள், பத்மவியபிகம் கூறுநாவல், இன்னும் வற்றாத படபிப்பிக்கம், இலக்கியத்தடேல் என்பவற்றிற்காக ஐயமோகன் பாராட்டப்படவும், கவனத்திற்குரியவராகவும் வேண்டியவரே. ஆனால் தனது இலக்கியக் கொள்கைகளே தமிழிலக்கிய எல்லைகள் என்ற தொனியில் திரிவிக் கப்படும் அவரது கருத்துக்கள் சலிப்படைய வகை கின்றன.

ஜதீ கமரபுகளை களே விக் குள்ளாக் கூவதற்கும், அவற்றிற்கு நவீன விளக்கம் கொடுத்து துச்சித்டுவதற்கும் இடையேயுள்ள நுண்ணிய வேறுபாடு படபிப்பாளியின் சமீக அக்கறையை ந்துதான் வளிப்படும். அங்ஙனம் பாரக்கும் போது ஐயமோகன் தனது நாவல்க் கொள்கையில் கறிச்சலெலும் விருப்பங்கள் திரும்பவும் ராமராஜ்யத்திற்கான ஆவலை அவர் மனம் கொண்டிருப்பது தளிவாகிறது. மலேமும் அவற்றிற்கு உரமற்ற சுவெவியல் இலக்கியங்களவை வேறு துணை சரேக்கிறார். இதன் அடத்த முன்பை புத்தான் சூஜிதா போன்றவர்கள் ஆழ்வார்களையும், திவ்வியபிரபந்தங்களையும் நவீன விளக்கம் கொடுத்து வருவதும்.

மற்றும் மிகவும் ஆழ்ந்த அனுதாபத்திற்குரிய விடயம் என்னவெனில், புகலிட இலக்கிய ஆர்வலர்கள் சிலர் கற்றலின் மூலம் வரும் தளிவவைவிட, விளம்பரங்கள், தனிப்பட்ட உரையாடல்கள், மலேமோட்டமான அபிப்பிராயங்கள் மூலம் படபிப்புகளைப் பற்றியும், படபிப்பாளிகள் பற்றியும் கற்பிதங்களவை உண்டு பண்ணி வழிபட்டு வருகிறார்கள். இவ்வை அரவைகே காட்டுத்தனத்திற்கான ஆரம்பமாக எனக்குத் திரிகிறது.

தங்களது விமர்சனம் மிக நல்ல எடுத்துக்காட்டுகளைத் தந்திருப்பது மிகவும் நிறைவளிக் கிறது. ஐயகாந்தன், நாகராஜன், ஜினகிராமன் போன்றவர்கள் பாலியல் வலிகளை மிகவும் நாசிக்காக உடத்தை வதைத் திருக்கிறார்கள். அவர்களில் சிலரை நீங்கள் கூறிப்பிட்டுப்பது வாசகர்களாக்க தடேடி வாசிக்கவேண்டும்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

துணைக்கட்டும்.

மனம் திறந்த பாராட்டுக்கள்!

இப்படிக்கு

மகைக்கலே.

\*\*\*\*\*

From: paavannan bhaskaran

To:

Sent: Monday, July 30, 2001 11:42 AM

Subject: i am sorry

30.7.2001

பெங்களூர்

paavannan@hotmail.com

அன்புள்ள நண்பர்களுக்கு, சற்று முன்னர் பிடிக்க நேர்ந்த குமார் மஃர்த்தியின் மறைவுச் செய்தி பரிதும் அதிர்ச்சியையும் துக்கத்தையும் தருகின்றது. மனித வாழ்வில் மரணம் வழக்கமான ஒன்றுதான். ஆனாலும் நம் மனத்துக்கு நிரூபிக்கமான ஒருவரின் மரணம் தாங்க இயலாததாக மாறிவிடுகிறது. இத்தனக்கேகும் நான் ஒருமுறை கட்ட குமார் மஃர்த்தியை நேரில் பார்த்ததில்லை. சில ஆண்டுகளுக்கு முன்னால் நிகழ் இத்தழக்காக அவரது சிறுகதைத் தொகுப்புக்காக மதிப்புரை எழுத நேர்ந்தது. அப்போதுதான் அவரது கதைகளை மூதன் மூதலாகப் படித்தேன். என மனத்ததைப் பரிதும் கவர்ந்தன அக்கதைகள். மஞ்சள் குருவி எனும் கதை இன்னும் கட்ட என நன்கு சில பசுமையாகப் பதிந்திருக்கிறது. பெர்லின் சுவர்களின் தகர்ப்பையும் ஒரு குடும்பத்தில் தம்பதியினரின் மனப்பிணக்கின் தகர்ப்பையும் இணைத்து அவர் எழுதிய மற்றொரு கதையும் மனத்தில் பதிந்திருக்கிறது. புலம்பெயர்ந்தோர் எழுத்துகளைப் பற்றிப் பசே நேர்ந்த எல்லாச் சந்தர்ப்பங்களிலும் குமார் மஃர்த்தியைப் பற்றிச் சொல்லி வந்திருக்கிறேன். எல்லாவிடமும் சொன்ன நான் அவரிடம் சொல்லவில்லை. உலகில் ஏதோ ஒரு மலையில் அவர் இருக்க நான் மற்றொரு மலையில் இருக்க, என்றாவது ஒருநாள் அவரைச் சந்திக்க வாய்ப்பு கிடைக்கும், அப்போது சொல்லிக்கொள்ளலாம் என்று நினதை திருந்தேன். அவர் மறைந்துவிட்டார் என்று அறியும் இத்தருணத்தில் என மனம் குற்ற உணர்வால் நிறைகிறது. அவர் உயிரிடம் இருக்கும் தருணத்தில் ஒரே ஒரு முறையாவது அவருக்கு மடல் எழுதியிருக்கலாமே என்கிற ஆதங்கம் பொங்குகிறது.

பாவண்ணன்

\*\*\*\*\*

From: balaji kothandaraman

Sent: Tuesday, August 07, 2001 4:17 AM

Subject: Re:3

anbulla giri avargalukku balaji.k.pathivugal parthen sneha srinivasanin peetti padithen thangalin pathivukku nandri



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

California.I visited your website.Thanks for encouraging tamil articles.I like to write tamil poetries in your website.I attacted my poetries with this mail.I will be glad, if my poetries published in your website.

Yours Sincerely

A.Arulselvi

[ உங்களது கவிதை பதிவுகளில் பிரசுரமாகியுள்ளது. தங்களது ஆர்வத்திற்கு எமது பாராட்டுகள். தொடர்ந்து எழுதுங்கள்.

- ஆசிரியர் -]

From: paavannan bhaskaran

To:

Sent: Saturday, August 25, 2001 9:14 AM

Subject: new story

25.8.2001

Bangalore

Dear Sri.Giridharan, Happy to receive your mail and to note your comment on my old story KURI published in Kanaiyazhi. I herewith enclosed a story to PAtthivukal. this story also is an image of the political scenario only. I hope that you will like it. This is in Muruasu Anjal-inaimathi TSC file. I believe that this will be readable

With love,  
paavannan

[ திரு.பாவண்ணன் அவர்களே! 'பதிவுகள்' இதழ் மலே தாங்கள் காட்டிவரும் அக்கறையைக் கும் பங்களிப்புக்கும் எமது மனப்பரிவரமான நன்றிகள் பல. தொடர்ந்தும் தங்களது பங்களிப்பினை எதிர்பார்க்கின்றோம். - ஆசிரியர் -]

From: Mathi / Elango

To:

Sent: Monday, September 10, 2001 12:31 AM

Subject: "Eelavathu Sorkkam"

திரு.மகைக்கல் அவர்களின் குறுநாவலான 'ஏழாவது சொர்க்கம்', மனித மனங்களின் வகீரகங்களை, வாழ்வில் பலவீனப்பட்டவனின்/ஏமாற்றப்பட்டவனின் பார்வையில் இருந்து விரிந்து செல்கிறது. படபைபாளிக் கு என வாழ்த்தை இங்கே பதிவு செய்கின்றனே. நன்றி.

-இளங்கோ



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

\*\*\*\*\*

From: Ishwaryan M.S

To:

Sent: Saturday, October 06, 2001 12:25 PM

Subject: Vanakkam

Dear Mr. Giridaran,

Recently I got a chance to view your Pathivugal. I am quite impressed. Wish u all the best. Could u give me suggestion how to get your novel in madras. One more thing. I am a freelance Tamil writer from chennai. ( but working in

Saudi ) Last year vikatan published my novel Moontravathu pyramid .

Thanks & regards

Ishwariyan

[ ஐஸ் வரியன் அவர்களே! தங்களைப் போல் பலர் ஆஸ்திரேலியா, இந்தியா, ஐரோப்பா, வட அமெரிக்கா, மத்தியகிழக்கு நாடுகள், ரஷ்யா, தன் அமெரிக்கா, ஆபிரிக்கா, சிங்கப்பூர், மலேசியா, யப்பான் என்று பலவற்று நாடுகளிலிருந்தும் 'பதிவுகள்' மலே ஆர்வமும் அக்கறையும் காட்டுவதோடு ஆக்கங்கள் அனுப்பி பங்களிப்பும் செய்து வருகின்றார்கள். தாங்களும் பதிவுகளுக்கு எழுதலாமே. - ஆசிரியர் -]

From: JEYARUBAN MARIADAS

To: V.N.Giritharan

Sent: Monday, October 08, 2001 2:14 PM

Subject: From Mic - Poem by Pasubathi

பதிவுகள் புதிய இதழ் பார்த்தனே. எல்லாப்பக்கமும் வாசல் நாடக நூலின் விமர்சனம் மெத்தப் பிடித்தது. அதன் இறுதிப் பாராவின் மலம் ததைத்து விசிறியறியப்பட்ட தொப்பி இங்கு பலரது தலகைகளும் பொருந்தக்கூடியது. வாழ்த்துகள்!  
கவிஞர் அ.ந.க. பற்றித் தொடர்ந்து தாங்கள் பதிவுசெய்து வருவது மிகவும் சிறப்பான முயற்சி. நான் அவரது சில கவிதைகளைத் தவிர வறூ படபைப்புகள் எதுவும் படித்ததில்லை. ஆனாலும் அவரைப்பற்றி, அவரது முன்னுதாரண சுவைகளைப்பற்றி அறிந்து வதைத் திருக்கிறேன். இப்போது பதிவுகள் வாயிலாக மலேமும் அறிய முடிவதற்கு நன்றி!

இவரைப்போல இன்றைய தலமைறகைக்கு திரியப்படுத்த வண்டிய இன்னொரு சமீகப்போராளி, ஈழத்துக்கவிஞர் பசுபதி. இவர் யாழ்ப்பாணக்கவிராயர் என்றும் அறியப்பட்டவர். இவரது கவிதை ஒன்றையும், வாழ்க்கைக் குறிப்பையும் கீழே தந்திருக்கிறேன். (பிரதியில் இடப்பெற்ற அரைப்புள்ளிகள், என்னிடமிருக்கும் தமிழ் வடிவத்தில் இல்லாததால் அவற்றிற்குரிய இடங்களில் காற்புள்ளிகளையே பாவித்திருக்கிறேன். முடிந்தால் திருத்தியுதவவும்) இக்குறிப்பு அவரது ஓரயேரொரு

புத்தகமான புதுஉலகத்திலிருந்து எடுக்கப்பட்டது. இந்த வாழ்க்கைக்குறிப்பை எழுதியவர் பெயர் புத்தகத்தில் இல்லை. பெரும்பாலும் கவிஞரது மதை துணராம், எழுத்தாளரமான என.கே. ரகுநாதன் இக்குறிப்பை எழுதியிருக்கலாம். அவர்தான் தன்னிடமிருந்து ஓரயொரு பிரதியையும் எனக்கு அனுப்பி வதை தார்.

இங்ஙனம்

மகை.

கவிஞர் பசுபதி - வாழ்வும் கவிதையும்

கவிஞர் பசுபதி அவர்கள் 14-07-1925இல் பருத்தித்தூறையிலுள்ள வராத் துப்பள என்னும் கிராமத்தில் பிறந்தார். தந்தையார்: கந்தையா. தாய்: அன்னம். இளமகை காலத்திலுந்தே கவி புனையும் ஆற்றல் வாய்க்கப் பெற்றவர். காலஞ்சென்ற தமிழறிஞர் கந்தமூருகச்சேனாரிடம் பழந்தமிழ் இலக்கியங்களாகக் கற்றுத்தம் கவிப்புலமையை விருத்தி செய்துகொண்டார். இலங்கையிலிருந்தும் இந் தியாவிலிருந்தும் வெளியாகும் பல புத்திரிகைகளில் இவரது கவிதைகள் வெளியாகியுள்ளன. பல நூற்று கவிதைகளை அவர் எழுதியுள்ளார். எனினும் இலக்கிய உலகில் சஞ்சரிப்பவர்களிடையே காணப்பெறும் படாடோபுத் தன்மை சிறிதும் அற்றவர். அவர் வறும் கவிஞரல்லர், போராட்ட வீரர். இயக்கத்தோடு தன்னை இணைத்துக் கொண்ட கவிஞர். அவர் கவிதைகளில், கலையும், குத்தலும், களேவிக் கண்களும் போராட்ட உணர்வும் நிறைந்திருக்கும்.

கல்விகற்ற காலம் முழுவதும், பாடசாலைகளில் சாதிக்கொடுமையை எதிர்த்து நோக்க வேண்டி வந்ததால், இளமகை காலத்திலிருந்தே சாதிவெறியை எதிர்த்த போராட்ட உணர்வும், சமீகசவேயில் நாட்டமும் வரப்பெற்றார். அந்நாட்களில், யாழ்ப்பாணத்திலும், பருத்தித்தூறையிலும் இருந்த சன்மார் க்க ஜக்கிய வாலிபர் சங்கம், நல்வழி ஜக்கிய சுவோ சங்கம் போன்ற சமீக சீர்திருத்த ஸ்தாபனங்களுடன் இணைந்து சவேசை செய்தார். சிறுவயதிலிருந்தே பகுத்தறிவுவாதி. யாழ்ப்பாண தி. மு. க. வின் ஸ்தாபக அங்கத்தவர்களில் ஒருவர்.

1956 இலிருந்து 1963 வரையில் அகில இலங்கைச் சிறுபான்மைத் தமிழர் மகாசபையின் இணைச் செயலாளராகவும், நிர்வாகச் செயலாளராகவும் கடமைபுரிந்தார். இக்காலங்களில் மகாசபையின் முயற்சியால், யாழ்ப்பாணப் பகுதியில் ஓடுக்கப்பட்ட சிறுவர்கள் கல்விகற்புற கனெச் சூமார் 16 அரசாங்கப் பாடசாலைகள் நிறுவப்பட்டமை குறிப்பிடத்தக்கது. அக்காலத்தில் மகாசபை நடத்திய தனீ ரக்கடபை பிரவசேம், மனித உரிமைப் போராட்டம் முதலிய இயக்கங்களில் தீவிரமாக ஈடுபட்டுழைத்தார்.

தாழ்த்தப்பட்ட மக்கள் அனுபவித்து வரும் இன்னல்கள், அவர்களையுடைய பிரச்சனைகள், எதிர்காலத்திட்டங்கள் முதலியவற்றை வளர்ச்சிபுரவமாக விளக்கி 1959இல் வெளியிடப்பட்ட மகாசபை மலர் என்னும் கணக்கெடுப்பு ஏட்பிறகு பொறுப்பாசிரியராக இருந்து பணி செய்தார். 1956இல் இலங்கைக் கம்யுனிஸ்ட் கட்சியில் ஓர் அங்கத்தவராகச் சேர்ந்தார். ஓடுக்கப்பட்ட மக்கள், உழைப்பாளி மக்களின் விடுதலைக்காக இறங்கும் வரையில் இதயபுரவமாக உழைத்தார். கம்யுனிஸ்டாக வாழ்ந்து கம்யுனிஸ்டாகவே இறந்தார். நல்லிர் ஆசிரிய கலாசாலையில் ஆசிரியப் பயிற்சி பெற்று முதலில் இரத்தமலானையிலும், பின்னர் கதைடியிலுமுள்ள செவிடர் குரூடர்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

பாடசாலகைளில் பணிபுரிந்தார். புற்றுநோயினால் பீடிக் கப்பட்டு 5-07-1965இல் மரணமடைந்தார். எவருடனும் இனிமையாகப் பசேமும் இயல்பினர், நகசைச்சுவை நிரம்பியவர். தன்னம்பிக்கையும் திடசித்தமும் கொண்ட உளத்தினர்.

ஸ்தாபனங்களில் நிதானமாகவும், உறுதிப்பாட்டுடனும் நின்ற தம்கொள்கையை உருவாக்குவதில் வல்லவராயிருந்தார். கொடும்கைகளை எதிர்த்துப் போராடும்போது எப்போதும் ஒரு சண்டகைக் காரராகவே இருப்பார் - தமர் என்றும் பிறர் என்றும் பார்க்கமாட்டார். எதற்காகச் சண்டை பிபிக்கிறோமென்ற தளிவிருந்தால் சண்டகைக் காரனாயிருப்பதில் தவறில்லை என்பது அவர்கொள்கை. 1954இல் திருமணம் செய்தார். துணைவியார்: திருமதி பாக்கியம். ஆறு குழந்தைகள் - நான்கு ஆண்களும், இரண்டு பெண்களும் உள்ளனர். (குறிப்பு: கவிஞரது பிள்ளைகளில் மஹாத்மகனும் பெண்களில் இரண்டாமவரும் மரணமடைந்துவிட்டனர். - மகை)

[ தங்களது கடிதத்திற்கும் முற்போக்குக் கவிஞர் பசுபதி பற்றிய குறிப்புக்கும் அவரது கவிதைக்கும் நன்றிகள். அவைபதிவர்களில் விரைவில் வளியாகும். இது போல் ஈழத்துப் பட்டைபாளிகள் பற்றிய விபரங்களை அனுப்பி வையுங்கள். உண்மையான பட்டைபாளிகளுக்கு நாம் சய்ய வணேடிய கமைமாறு இது தான். - ஆசிரியர் - ]

From: "giri hari"

To:

Cc:

Sent: Thursday, October 25, 2001 1:45 AM

Subject: kavithai

மதிப்பிற்குரிய ஆசிரியர் அவர்களுக்கு, நான் இத்துடன் ஒரு கவிதை அனுப்பியுள்ளேன், கவிதை தரமாக இருந்தால் பிரசுரிக் கவும்.

இப்படிக்கு,

கிரி ஹரி

[ தங்களது கவிதை விரைவில் பிரசுரமாகும். - ஆசிரியர் - ]

\*\*\*\*\*

From: "S. Jayabarathan"

To:

Sent: Thursday, October 25, 2001 5:49 PM

Subject: Tamil Poem "yaar villan?"

Dear Gritharan,



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

என்று சொல்லலாம். அன்பு கபீர்ந்து அப்படத்தை எடுத்து விட்டால் பொருத்தமாக இருக்கும் என்று கருதுகிறேன். வறூ ஏதனும் படம் வணைட்டுமானால் அனுப்பி வகைக ஆவலாக உள்ளனே. கண்ணகி சிலையை சின்னையில் நீ க்கி விட்ட இந்த கால கட்டத்தில் அச்சிலையின் படத்தைப் போட முடிந்தால் மகிழ்வனே. இத்துடன் அப்படத்தை இணைத்துள்ளனே.

அன்புடன்  
நாக இளங்கோவன்

[தவறினசைச் சூட்டிக் காட்டியதற்கு நன்றி இளங்கோவன் அவர்களே! மலேமும் கண்ணகி படத்திற்கும் நன்றி. ஆசிரியர் - ]

\*\*\*\*\*

From: JEYARUBAN MARIADAS  
Sent: Thursday, January 03, 2002 7:25 PM  
Subject: For - Jeevaa.

அன்பின் நண்பருக்கு,

இப்போது அ.ந.கந்தசாமியின் தசீய இலக்கியம் சம்பந்தமான கட்டுரை பதித்தனே. ஈழ இலக்கியம் தொடர்பான தமிழக ஜீ வா போன்றவர்களின் புரிதலுக்கு இந்தக் கட்டுரை நல்ல விடயங்களசைச் சொல்கிறது. முடிந்தால் இக் கட்டுரையினைப் பதிவுகளில் மீள் பிரசுரம் செய்வீர்களாயின் மிக்க சிறப்பாக அமையும். இக் கட்டுரை 1961 அக்டோபர் மாதம் மரகதம் சஞ்சிகையில் எழுதப் பட்டுள்ளது. தசீய இலக்கியமும் மரபுப் போராட்டமும் என்ற சூபரை இளங்கீரனின் மறேப்டி புத்தகத்தில் இக் கட்டுரை இடம்பெற்றுள்ளது.

- மகைகல் -

\*\*\*\*\*

From: "Ragavan Nadarajah"  
Sent: Monday, January 21, 2002 5:43 PM





Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

To:

Sent: Thursday, April 11, 2002 2:49 AM

Subject: திலகபாமாவின் கவிதை பற்றி!

திலகபாமாவின் இவ்வாரக் கவிதை பற்றி!

"பதிவுகள்" இதழில் வளையுந் திருக்கும் திலகபாமா அவர்களின் கவிதை பற்றி அவருக்கான ஒருநேரிக் கடிதம்: அன்புடையீர் உங்கள் கவிதை இலகுவாக, சிறியதாக, நன்றாக இருக்கிறது. இவ்வாறான நேரடியாகவே பேசும் கவிதைகள் தமிழில் இப்போதும் குறைவுதான். "இன்னும் அகலிகையின் காத் திருப்பு" என்று இதற்குத் தலைப்பிட்பிரகலாம் என்று எண்ணிப் பார்த்தனே. "கணவனகை கடிந்து...விமலோசனத்தில் மகிழ்ந்து...பண்ணாய் அல்லாமல்...கலமை மனம் கொண்ட சிலைவடிகும் இராமனுக்கான காத் திருப்பு." என்பதே கவிதை சொல்லும் பொருள். இப்படிச் சொல்வதற்கு இக்கவிதையில் வருகின்ற துணிவினைப் பாராட்டாது இருக்க முடியாது. ஆனாலும் நம் எல்லோரது சமீக வாழ்விலும் மிகத் துணிச்சலான சாதாரண பண்களைச் சந்திக்கின்றோம். அவர்களைச் சமீகம் பாராட்டுவதில்லை, மாறாக தன் கோரப் பற்களை ஆழப் பதித்து விடுகிறது. ஒரு "நல்ல" கணவனை...ஒரு "நல்ல" சினகீதனைத் தேடிக் கொண்டிருப்பது மிக இயல்பானது தானே. நான் இங்கே "நல்ல" என்பது அவரவர் தன் அறிவுக்கும், உணர்வுக்கும், அனுபவத்திற்கும் ஏற்றவாறு கட்டமைத்துக் கொள்வது. உங்கள் கவிதைகளில் மீண்டும் மீண்டும் இதிகாச பாத் திரங்கள் தலைநீட்டுவது..இன்றைய நம்மோடு வருகின்ற அனுபங்களையும் வாழுகின்ற மனிதர்களையும் பற்றிய ஒரு புறநிலைப் பார்வையின் வளையுந் திலகபாமாவே நான் கருதுகின்றனே. அத்தோடு மரபுவழிப்பட்ட ஒரு போலி அழகியலை கவிதை போர்த்திக் கொள்ளவே இவ்வகைச் சொல்முறை பயன்படுகிறது. புராண முகமடிகளாகப் பின்னால் தான் இன்னமும் இவை எழுதப் படவேண்டுமா என்பது பற்றிச் சிந்திப்பது நல்லதாகலாம் என்பது என அபிப்பிராயம். மலேமும் இக்கவிதையில் நீங்கள் கருதுகின்ற "கலமை மனம் கொண்ட சிலைவடிகும் சிற்பி" ஒரு ஆண் என்பதைத் தவிர அது எப்படி என்று வறையொன்றும் சிந்தனைகளைக் குள் அகப்படமுடியாததாகவே இருக்கின்றது. இது பற்றி மலேமும் மலேமான சொல்லாடல்குள் சிலைவது பயன் உடையதாக அமையலாம்.

செங்களிசு சித்தன்

\*\*\*\*\*

From: Deva Kanthan

Sent: Monday, April 15, 2002 8:16 AM

பதிவுகள்.கொம் தக்க வளர்ச்சியை வகை துரிதமாக அடையுந் து கொண்டிருப்பதில் உண்மையாக மகிழ்ச்சியடைகிறேன். நாளைய உங்கள் முயற்சிகள் சாதனையாகும். வாழ்த்துகள்.







முயல்கின்றோம் .-ஆசிரியர்]

\*\*\*\*\*From: "Ravindran  
Ravindrakumaran"

Sent: Tuesday, August 06, 2002 5:27 AM

புதிவர்கள் ஆசிரியருக்கும்..அதற்காக தமது பொன்னான நரேத்தினை சலவழித்து சவேசையெய்யும் அனதைது அன்புள்ளங்களிற்கும் வணக்கம்! பயன்மிக்க இந்த இணையத்தளத்தின் சவேசை உலகெங்கும் பரந்து வாழும் தமிழர்களின் இலக்கிய..அரசியல்..தகவல் தாகத்தலை ஓரளவனும் தீர்த்து வகைகமுயற்சி செய்கிறது என்பதில் மிகவும் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். ஆயினும் தகவல்கள்..கனடா..இந்தியா..ஆகிய நாடுகளை மட்டுமே அதிகம் சூற்றி நிற்பதாக உணரமுடிகிறது. உலகில் எங்கெங்கெல்லாமோ எவ்வளவோ தமிழர்களின் சாதனைகள்..தமிழர்கள் அறிய வணேடிய விடயங்கள் என பல்துறை நிகழ்வுகள் நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கின்றன. அவைபற்றி அறியலாம் என்று 'பதிவர்கள்' இணையத்தளத்திற்கு வந்தால் ஏமாற்றமாகவும் இருக்கிறது. அது மட்டுமல்ல சில தகவல்கள் மிகச் சிறப்பாகச் சொல்லப்பட வணேடியவை கட்ட வகை சாதாரணமாக சூறுகாமாக போதிய தகவல்கள் தரப்படாமல் சரேக்கப்படுகிறது. இவற்றைத் தகவல்கள் தரப்பவர்கள் சரியாகத் தருகிறார்களா என்பதை ஆசிரியர் கொஞ்சம் கவனத்தில் எடுத்துக்கொள்ளுமா இப்பகுதி இன்னும் சிறப்பாக இருக்கும் என்பது என்கருத்து.ஆனால்..உங்கள் நன்றோக்கும்..பணியும் நிச்சயம் பாராட்டப்பட வணேடியதே.பாராட்டுக்கள் வாழ்த்துக்கள். நன்றி

-சந்திரா ரவீந்திரன்.

[ உங்கள் பயனுள்ள கருத்துகளுக்கும் பாராட்டுதல்களுக்கும் எமது நன்றிகள்! பதிவர்கள் இணைய இதழினால் ஆஸ்திரேலியா தொடக்கம் நோர்வே, பிரான்ஸ், ஜெர்மனி, இந்தியா, இலங்கை, மத்தியகிழக்கு நாடுகள், அமெரிக்கா, கனடா, இங்கிலாந்து, சுவீட்சலாந்து, ருஷியா, தென்னமெரிக்கா, சிங்கப்பூர், மலேசியா, ஜப்பான், நியூசிலாந்து..எனப்படவறே நாடுகளிலிருந்தும் வாசகர்கள் வாசித்து வருவதை அறிந்து நாம் மகிழ்ச்சியடைகின்றோம். ஆயினும் பதிவர்களுக்கு இன்னும் அதிகமானவர்கள் ஆக்கங்களால் அனுப்பிவைத்துப் பங்களிப்பு செய்யவணேடும்என்பது எமது அவா. அப்போது உங்கள் ஆசையும் நிச்சயமாக நிறைவேறும். அது விரைவிலேயே வராமென்பதும் எமது நம்பிக்கை.--ஆசிரியர்-]

From: subramanian ramesh

To: pathivukal

Sent: Friday, August 09, 2002 12:08 AM

Subject: poems

Recently I tried to explore all the links of pathivukal...wow nice collection and very good effort and intension..thanks for that.

S.Ramesh

\*\*\*\*\*rom: "Jeya J Mohan"

Sent: Saturday, August 10, 2002 12:31 AM

அன்புக்கும் மதிப்புக்கும்ரிய வ.ந. கிரிதரன் அவர்களுக்கு ,

எங்கள் சிற்றிதழை ஒரு நண்பரின் உதவியுடன் இணையத்தில் கொண்டுவர முயன்றோம். tscii எழுத்துரு சிறப்பானது என்று நண்பர் வங்கடச் சொன்னார் . அதை அந்த இணையதளத்தில் சென்று download செய்வதோம் . எங்களுக்கு சில ஐயங்கள்

1] tscii எழுத்துருவிலேயே பலவகை உள்ளனவே .அவை அனைத்துமே ஒன்றுதானா? மூர்து அஞ்சல் tsc யை பயன்படுத்துவதா? மற்ற எழுத்துருக்களில் பல கட்டுரைகள் எங்களிடம் உள்ளன .அவற்றை இந்த எழுத்துருவில் எப்படி மாற்றுவது? converter ஐ இறக்கிக் கொண்டோம் . ஆனால் அதை எப்படி பயன்படுத்துவது என்று தெரியாமல் சிக்கல்கள் உள்ளன . உதாரணமாக இணைமதியில் உள்ள ஒரு கட்டுரையை convert செய்வதாலும் மூர்து எட்டிப் பக்கத்தில் அது இணைமதி என்றோ tab என்றோ தான் காணப்படுகிறது . அதை வட்டி இணைய பக்கத்தில் ஒட்டினால் போதுமா?

இணையத்தில் இதையென்பது செய்தியை வண்பியவை என்ன?வறே ஏதாவது இறக்குவது தவேயா? பக்கங்கள் தானாகவே பார்ப்பவர்களுக்கு தமிழ் எழுத்துருவாக்கு மாறுமா?

ஜெயமோகன்  
jeyamohan

[ ஜெயமோகனுக்கு: tscii எழுத்துருகளைப் பொறுத்தவரையில் உள்ள நன்மை என்னவென்றால் ... நீங்கள் ஏதாவதொரு tscii எழுத்துருவை பாவித்துத் தட்டச்சு செய் திருக்கலாம் . அதனைப் பார்ப்பதற்கு , பதிப்பதற்கு நீங்கள் பாவித்த tscii எழுத்து இருக்க வேண்டுமென்பதில்லை . வறேதோவது tscii எழுத்து இருந்தால் போதுமானது . உதாரணமாக நீங்கள் மூர்து அஞ்சலின் இணைமதி tsc எழுத்துருவை பாவித்து எழுதியதை துணைவன் tsc அல்லது இன்னொரு tscii எழுத்துரு உங்களது கணினியில் இருக்கும் படத்தில் வாசிக்க முடியும் . ஆனால் tscii யில் உள்ள முக்கிய குறைபாடு என்னவென்றால் .. மகை ரோசாப்பின் இண்டர்நெட் எக்ஸ்புளோரர் உலாவி கொண்டு பார்க்கும் போது தமிழ் எழுத்து 'இ' யினைப் பார்க்க முடியாது . இதனை மூர்து அஞ்சலின் இரண்டாவது பதிப்பில் நிவர்த்தி செய்திருக்கின்றார்கள் . tscii 1.71 பதிப்பில் உங்கள் ஆக்கங்களைத் தட்டச்சு செய்வதன் மூலம் இதனைத் தவிர்த்துக் கொள்ளலாம் . அதற்கு InaiMathiTSC ற்குப் பதில் TSCu\_InaiMathi பாவித்துப் படப்புகளைத் தட்டச்சு செய்ய வேண்டும் . இணைமதியினை InaiMathiTSC ற்கு அல்லது TSCu\_InaiMathi ற்கு மாற்றுவதற்குரிய வசதிகள் மூர்து எட்டிட்ரிலேயே உள்ளதே . மூதலில் மூர்து எட்டிட்ரில் இணைமதி மூலம் தட்டச்சு செய்யப் பட்ட படப்பினை

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

திறந்து கொள்ளுங்கள். மூலத்தில் மூலம் எபிட் டிரிலுள்ள edit மெனுவில் SelectAll எனப் பததைத் தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள். அதனை TSCu\_InaiMathiற்கு மாற்ற வேண்டாமா என.. மூலத்தில் +Murasu மெனுவில் உள்ள set encodingஐ tscii1.7ற்கு தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள். அதன் பின் +Murasu மெனுவில் உள்ள Convert Selectionஇல் ToTSCII1.7 எனப் பததைத் தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள். இப்பொழுது இணைமையிலுள்ள உங்களது படப்பை tscii1.7ற்கு மாற்றப் பட்டிருக்கும். இதன் பின் மீண்டும் மூலம் மெனுவில் உள்ள SelectAll எனப் பததைத் தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள். அதன் பின் TSCu\_InaiMathi எனப் பதையும் தெரிவு செய்து கொள்ளுங்கள். எ-கலப்பை என்னும் மென்பொருளினால் பாவிப்பதன் மூலம் தமிழில் இலகுவாகத் தட்டச்சு செய்து கொள்ளலாம். இதனை [http://www.tamil.net/newtamil/ekalappai\\_1.html](http://www.tamil.net/newtamil/ekalappai_1.html) எனும் இணையத் தளத் திலிருந்து பற்றுகக் கொள்ளலாம். பக்கங்கள் தானாகவே பார்ப்பவர்கள் கணினியில் தமிழில் தெரிய வேண்டாமா என 'டனைமிக் எழுத்து' மூலையினைப் பாவிக்க வேண்டும். இதற்கென்று சில மென்பொருட்கள் இணையத்தில் உள்ளன. உதாரணமாக bitstream.com (<http://www.bitstream.com>) இதற்குரிய மென்பொருளினால் வழங்குகின்றார்கள். இதன் மூலம் நீங்கள் பாவிக்கும் எழுத்துக்குரிய டனைமிக் எழுத்தினை உருவாக்கிக் கொள்ளலாம். அதன் பின் உங்கள் இணையப் பக்கத்திற்குரிய HTML Source Codeஇல் அதற்கு தொடர்பினை ஏற்படுத்திக் கொள்ள வேண்டும். -ஆசிரியர் - ]

\*\*\*\*\*

From: Abedeen  
Sent: Monday, August 12, 2002 11:56 AM  
Subject: THANKS

அன்பு மிக்க கிரிதரனுக்கு, பரபரப்பு விரும்பும் 'பதிவுகள்' பார்த்தனே. 'மூலம்'வில் இவ்வளவு அழகாக ஒரு தளத்தை வடிவமைக்க முடியுமா என்று அசந்தும் போனேன். எனது இணையத் தளம் பற்றி செய்தி வளையிடப்பட்டுத் தமக்கே குநன்றி. மூலவரியை link செய்திருந்தால் நன்றாக இருந்திருக்கும். மலும் ஒரு திருத்தம். 'தஸ்தகீர் - நய்தல் நிலக் குறிப்புகள்', நம்பிக்கையுடன் சாருவிடம் கொடுத்து வகைக் கப்பட்டுத் த என 'பழய வீட்டு' நாவலின் ஒரு பகுதி மட்டுமே. மிக இலகான மாற்றம் செய்திருக்கிறார். அதைக் கட்டியாமல் இருந்தால் எப்படி?! இனி எத்தனைக் குறிப்புகளை வளையிட்டு சாதனை செய்வார் சாரு என்று இதுவரை தகவல் இல்லை! எனது சிறுகதைத் தொகுப்பு 'கடை' ஓரிரும் மாதங்களில் ஸ்னகோ பதிப்பகத் தாரால் வளையாக இருக்கிறது. போதுமான ஆதாரங்கள் அதில் வகைக் கப்புகின்றன. அதற்குள் ஓடு உடையும் என்று நான் எதிர்பார்க்கவில்லை! நண்பர் ஜீவன் கந்தையாவாக்கு என விசாரிப்புகள். இந்த மகா சமுத்திரத்தில் அவர் எப்படி என்ன கண்டு கொண்டார்!? அறிய ஆசைப்படுகிறேன்.

வாழ்க நல்பு !

- ஆபிதீ ன் -

abedheen@yahoo.com

[ உங்கள் கடிதத்திற்கு நன்றி. பரபரப்பிற்காகப் பதிவுகள் தங்கள் விடயத்தைப் பதிவு செய்யவில்லை. சாரூ நிவதேதிதாவின் படபைப்புகள் பலவற்றை நான் இன்னும் வாசிக்கும் சந்தர்ப்பம் ஏற்படவில்லை. ஆனால் இணையத்தில் கிடகைக் கப் பெறும் அவரது படபைப்புகள் அவரது எழுத்தாற்றலை புலப்படுத்துதலினாலும் தங்கள் இணையத்தளத்தில் காணப்படும் அவரது இலக்கியத்திருட்டு பற்றிய தகவல்கள் அதிர்ச்சியையே ஏற்படுத்துதலின். இது பற்றி விரிவாக விவாதிப்பதன் அவசியம் கருதியே அது பற்றிய தகவலினைப் பிரசுரித்தோம். திறமையுள்ள பலர் சமீபத்தில் திருடுவதைப் போல் எழுத்துத் திறமையுள்ள சாரூ நிவதேதிதா எதற்காகத் திருட வணேட்டும்? அதுவும் உயிர் நண்பனிடம்? இலக்கியத் திருட்டுடன் நடப்பிற்கு நம்பிக்கைத் துரோகமல்லவா செய் திருக்கின்றார்? இது பற்றி சாரூ நிவதேதிதா விளக்கம் அளிப்பது அவர் மலே உள்ள களங்கத்தின் கனத்தினகைக் குறகைக் கட்டும். - ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: "Jeya J Mohan"

Sent: Wednesday, August 21, 2002 10:46 PM

அன்புள்ள வினா ஜி

தங்கள் இணைய இதழை இன்றுதான் பார்த்தேன். மன்னிக்கவும் நான் போன முறை தவறுதலாக நாங்கள் எழுதிய கட்டுரையின் செப்பம் செய்யப்படாத முதல் பிரதியை அனுப்பியிருக்கிறேன். அதே கட்டுரையின் முழுமையான பிரதியை இத்துடன் அனுப்பி வதைத்துள்ளேன். தயவு செய்து அதை நீக்கிவிட்டு இதை போட முடியுமா? மின்னஞ்சலில் இணைப்பு தந்தபோது வந்த பிழை அது.

இத்துடன் ஒரு பகுதி உள்ளது. திகம்பரன் அவர்களின் வினாக்களுக்கு பதில் எழுதியுள்ளேன். சரவணனுக்கு அனுப்பியுள்ளேன். அவனது பங்களையும் சேர்த்துப் பிறகு அனுப்புகிறேன். திகம்பரன் சிறப்பான வினாக்களை அழகாக எழுப்பியுள்ளார். எங்களுக்கு மிக உதவிகரமானது ஜீவன் கந்தையா எழுதும் பகுதியும் மிகநன்றாக உள்ளது. நண்பர்களிடம் வாசிக்கும் பிசொல்லியுள்ளேன். அவரிடம் வாசிக்க வகைகிற தீவிரமான [சற்று அமிலம் கலந்த] நடவடிக்கை உள்ளது. அவரிடம் நான் முரண்படுவது அவர் இலக்கியத்தை ஒரு பயன்படும்பொருளாக காண்பதில் அளிக்கும் அழுத்தம். அத்துடன் அவர் மொழியில் ஒரு கசப்பு இருந்தபடியே உள்ளது. அது ஒரு இயல்பு, அதன் இடத்தையும் நான் மறுக்கவில்லை. நான் நிரீமாறாக நம்பிக்கை கொண்டவன்.

ஜெயமோகன்

jeyamohan









Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Dear mr.Giritharan,

VANAKKAM.

This is puthiyamaadhavi from Mumbai, India. I came to know about ur pathivukal.com through Mr. Na muthunilavan , Kovai, Tamil nadu.. I visited the site. it is too good. Iam the secretary of the Maharashtra Tamil Writers Association. This association was started on 26th Jan2001. Poet INQULAP from Chennai was the special guest. Next year Poet ARIVUMATHI from Chennai was invited for the First year annual celebration. Coming year Jan 26th 2003 we decided to stage the drama MANIMEGALAI written by Poet INQULAP.

My collection of Poems named SURYAPAYANAM released and now waiting for the second edition.

Here we are not full time writers. But at the same time writting is not our hobby also. It is something more than that which makes our life meaningful.

I like to know more details about ur site. Please explain to me how to send our PATAIPPUKAL to pathivukal. I have MURASU ANJAL2000. Ur site is mentioned about it. But still .. OK .If i send it through Murasu Anjal and any problem can you come back and update us. Please let me know. Thanks

with regards,

Puthiyamaadhavi

[ உங்கள் கடிதத்திற்கு நன்றி புதிய மாதவி அவர்களே. உங்கள் படபைப்புகளை முரசு அஞ்சலிலுள்ள Tscu\_Inaimathi எழுத்துருவினைப் பாவித்து அனுப்பி வையுங்கள். படபைப்புகளை அனுப்பும் பலர் பாமினி போன்ற எழுத்துகளைப் பாவித்து அனுப்பும் போது எமக்கு அதனை மாற்றுவது, பின் 'இ', 'ஆ' போன்ற எழுத்துகளை மீண்டும் தட்டச்சு செய்வது போன்ற தவையற்ற சிரமங்களை எதிர்நோக்க வண்டியிற்படுகிறது. ஆகவே பதிவுகள் இதழிற்கு ஆக்கங்கள் அனுப்புவர்கள் முரசு அஞ்சலினைப் பாவித்து Tscu\_Inaimathi எழுத்தினைப் பாவித்து அனுப்பி வகைக்குமாறு வண்டிக் கொள்கின்றோம். - ஆசிரியர் ]

\*\*\*\*\*

From: "Kandiah Ramanitharan"

To: "NGiri"

Sent: Wednesday, October 30, 2002 9:17 AM

Subject: Re: thiNNai

பதிவுகளிலே ஜீ வன் கந்தயைவின தொடர்கட்டுரைகள் மிகவும் அருமையாக இருக்கின்றன. தொடர்ந்து வளையிடவண்டும்.



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

நம் மனைப்போன்றவர்களுக்கு, முன்னொரு காலத்தில் யானை கட்டி ந்துபோன சோத்தாக இருக்கவில்லை. சபிரயைங் காடும் சமல் லுகின்ற சம்பவங்களபைப் போன்ற பலவாயிரம் நிகழ்வுகளே சுவடுகளாய் நின்று வலிதந் திருக்கின்றன. மரணம் பற்றிய நினவைகள் மனத்திரயில் வந்து எட்டிப்பார்க்கின்றபோதே கலக்கமடையும் எனக்கு, நேரில் நுரதைதும்ப மரணத்தகைகண்ட, அதன் வாசம் இன்னும் கரணத்தபடி இருப்பதாய் எண்ணும் ஜீ வன்கந்தயாவின் மனநிலையை நெருங்கிப் பார்க்க முடிகிறது. நாம் கடந்துவந்த வாழ்வு முழுதும் அவலங்கள் தானே. போராட்டங்களால் வந்து நெருக்கிய அவலவாழ்வை அவ்வளவாகத் தீ விரத்தூடன் பதிவுசெய்யப்படவில்லையென்ற என எண்ணத்திற்கு ஜீ வன்கந்தயாவின் "யாத்ரா மாரக்கம்" விதிவிலக்கு. தொடர்ந்து எழுத என வாழ்த்துக்கள் நண்பரே!!!

அன்புடன்,  
பிசு

\*\*\*\*\*

[ பதிவுகள் வாசகர்களே! உங்களது ஆக்கபிரவ்மான கருத்துகளை எதிர்பார்க்கின்றோம். பதிவுகளில் வளையாகும் படபைப்புகள் பற்றிய மற்றும் பதிவுகள் இதழ் சம்பந்தமான உங்களது கருத்துகளை tscu\_inaimathi எழுத்தினால் அல்லது மூரசு அஞ்சலினைப் பாவித்து எழுதி அனுப்பி வையுங்கள். உங்களது கருத்துகளை editor@pathivukal.com அல்லது ngiri2704@rogers.com என்னும் மின்னஞ்சல் முகவரிகளில் ஏதாவதொன்றுக்கு அனுப்பி வகைகவும். - ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: Nagarathinam Krishna  
To: NGiri  
Sent: Wednesday, November 03, 2004 8:10 AM  
Subject: mathippurai -kuRiththu

வணக்கத்திற்குரிய ஆசிரியருக்கு, என் சிறுகதைத் தொகுப்பிற்கு தங்களிடம் வளையிட்பிருக்கும் மதிப்புரைக்கு நான் பெரிதும் கடமபைபட்டாளனே. மிக்க நன்றிகள்

பணிவூடன்,  
நாகரத்தினம் கிருஷ்ணா

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: "Aravindan Neelakandan"

Sent: Wednesday, November 03, 2004 12:38 AM

Dear Giri,

Thank you for the nice sci-fi short story. I am planning to write in distant future an article on the idea of God in Indic sci-fi. The idea came to me reading yours - though I am well aware we donot see eye to eye on many things. Take care

S.Aravindan Neelakandan

\*\*\*\*\*

From: appadurai muttulingam

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, November 02, 2004 8:27 AM

Subject: story

Dear Giri, I have read a good story today ' Thevatharisanam.' You have chosen the right language to tell the story and that was reason for its success. Congratulations.

anbudan

a.muttulingam

\*\*\*\*\*

From: "suresh kannan"

To:

Sent: Friday, October 29, 2004 7:16 AM

Subject: Hi from Suresh

Vanakam, Naan Ungal sirukathai "thevatharisanam" padithen. Mihavum nandraha irunthathu. Ungaluku enathu Valthukkal.

Anbudan...

Suresh

\*\*\*\*\*

From: Sumathy Balaram ssmith@ieccan.com

Sent: Wednesday, October 20, 2004 4:38 PM

கடந்த காலச்சுவட்டில் கண்டதும் கட்டதும் படித்தனே. அண்மகை காலமாக பல இலக்கிய விரும்பிகள் பண்களின் எழுத்து அவர்களின் மொழிபற்றி பத்திரிகைகள் சஞ்சிகைகள் இணையத்தளங்கள் என்று வசைபாடிய வண்ணமே இருக்கின்றார்கள். அன்று கணவனை இழந்தவளை உடன் கட்டை ஏறச்செய்ததும், தலைமழித்து வளையச்சீலை கட்டி இருட்டு அறகைக் குள் இருத்தி வைத்ததும். பண்களின் இந்த மூலகையும் யோனிகளும் ஆண்களுக்கு ஏற்படுத்திய பிரமயையும் பீதியும் தான் என்பது என்கருத்து. இந்த அடக்கு முறைகளை உடதைத்துக் கொண்டு பணை வளையே வருகின்றாள். தன்மலே இந்த ஆண் ஆதிக் உலகம் சும்மதும் சும்மைகளை அம்பலப்படுத்துகின்றாள் என்றபீதி எல்லா ஆண்களுக்கும்.. ஏன்மலேத்தயே நாட்டில் வாழும் ஆண்கள் உட்பட எல்லோருக்கும் ஏற்படத்தொடங்கி விட்டது. மனெனித்திருந்தால் கட்டை உடதைத்துக் கொண்டு பாயந்து விடுமோ என்ற அச்சத்தில் தொடர்ந்து கப்சாமல் பண்ணியம் பணை மொழி என்பவற்றால் தம்மால் முடிந்தவரை தமது சாமரத்தியத்தபையனப்படுத்திக் கொச்சபைபடுத்தி மீண்டும் அவளை எங்காவது அடதைத்து விடலாம் என்று முயன்று பார்க்கின்றார்கள். இது ஆண்கள் மட்டும் செய்யும் வலையில்லை.. பலபத்தினிப் பண்களும் இப்படியாகக் கோசம்போடுகின்றார்கள். திலகபாமா 'காலச்சுவட்டிற்கு கண்டனம்" என்று பதிவுகள் இணையத்தளத்தில் கப்பாடு போட்ட வண்ணம் தவறாமல் காலச்சுவட்டையும் உயிர்மயையும் படித்து வருகின்றார். இப்படியான எழுத்துக்களைத் தாங்கி வரும் சஞ்சிகைகளைத் தங்கள் மனவை மகளை வாசிக்க அனுமதிப்பீர்களா என்று களேவிக் கணையைத் தொடுத்திருக்கும் திலகபாமாவிற்கு அவர் இவற்றைப் படிக்க அனுமதி வழங்கியது அவர் தந்தையா? இல்லகை கணவனா? பண்ணின் உடலமைப்பும் உடல் அவயங்களும் தான் தமது கலாச்சாரம் பண்பாடு சமயம் போன்றவற்றைப் பணைப்பாதுகாக்கின்றது என்று கப்பாடு போட்டு அவளை ஓடுக்கி விடும் இந்த







Sharvis; English film

After My Tamil Project. I am Planning one English Project. I have Some People in London who is Interested to Join with My Project. In this Project Not Bruce willis. This Desigh I just Done for a Hollywood Company. I am Planning A small Project With British Artists.The Production is a corporate Company. Any body can Join with Small Investment. Its a Scycho Triller Related to indian Tradition. SHARVI [www.geocities.com/directorsharvi](http://www.geocities.com/directorsharvi)

\*\*\*\*\*

From: Swaminathan Venkat  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Tuesday, September 28, 2004 2:21 AM

பி.சு.தமிழனுக்கு நினவை பட்டுத் தலாம் என்று நினகை கிறனே . 5.6.04 அன்று டொரண்டோ சந்திப்பில் நான் பசேயுதன் பதிவுகளை வளியிடத் தயார் என்று மிரட்டலாகச் சொன்னார் என்றாலும் , நானும் அதை வரவற்றேன் . இது வற்றுச் சவூடால் இல்லை. எனக்கும் அந்தப் பசேசின் பிரதி தவே- ஓலி நாடாவாகவோ அல்லது கை எழுத்துப் பிரதியாக, ஏதேனும் மின் இணையம் மஹமாகவோ அப்பசேசின் பதிவுகள் வளியிடப் படுமானால் என மீ து குற்றம் சாட்டியவர்களும் மகிழ்ச்சியடவார்கள் . எனக்கும் மகிழ்ச்சி, என்கருத்துக்கள் ஆவணப் பட்டுத் தப்படுவதில் , அதிலிருந்து நான் பின்னர் என்க் கரியத்துக்கு முரண்பட முடியாதல்லவா? மற்ற தமிழ் எழுத்தாளர்கள் தம் பசேசுக்கள் காற்றோடு கலந்து மறைவதையே விரும்புவார்கள் . அது தான் அவர்கள்க்கு க் கரியம் . பி.சு.தமிழனோ, அல்லது, அன்று பதிவு செய்துகொண்டிருந்த மற்ற அன்பர்கள் யாராவதுமோ, இந்த உதவியைச் செய்வார்கள் என்று நம்புகிறேன் . அவர்கள் எல்லோருக்கும் இதன் மஹமாக என்க் கண்களோளையுன் வகை கிறனே .

அடுத்து, இதே போன்ற இன்னுமொரு வண்க்குள் , ஆத்மன் என்னும் நண்பர்க்கு. திரு ஆத்மன் அவர்கள் டொரண்டோவில் நான் இருந்தபோது, சரேன் வழிகாட்டியதாக சொல்லி, அ.முத்துலிங்கம் மஹமாக, ஓலி வொரு மணி நேர தொலகை காட்சிப் பட்டி ஒன்றும் , வானொலிப் பட்டி ஒன்றும் பதிவு செய்தார் . அவற்றின் ஓலி/ஓளி நாடாப் பதிவுகளை என்க்கு தருவதாக/அனுப்பிவைப்பதாக என்க்கு வாக்கு கொடுத்து திருந்தார் . டொரண்டோ நண்பர்கள் மஹவும் , திரு ஆத்மன் அவர்கள்க்கு மின் அஞ்சல் மஹம் நானும் எவ்வளவோ முறை, கடந்த மஹம் மாதங்களாக அணுகியும் அவரிடமிருந்து எத்தகைய பதிலும் இல்லை. அவர் தன் வாக்கைக் காப்பாற்றவும் இல்லை. இது என்க்கு மிகவும் மனவருத்தம் தருவதாகவும் , நான் ஏமாற்றப்பட்டதாகவும் உணர்கிறேன் . கனடிய அரசு அதிகாரிகளிடம் கட்ட என்க்கு இத்தகைய அனுபவம் இருக்கவில்லை. தமிழ் அன்பர் ஒருவரிடமிருந்து இதனை நான் எதிர் பார்க்கவில்லை. அவர் நேரில் மிக இனிமையாக பழகியவர் . ஏதோ காரணம் இருக்கவேண்டும் . இன்னும் அவர் தன் வாக்கைக் காப்பாற்றுவார் என்றே நம்ப விரும்புகிறேன் . இப்பதிவுகள் எல்லாவற்றையும் சமயம் வாய்க்கும் போது அச்சில் வளியிடுவதற்காகவே கட்டே கிறனே . -வெங்கட் சாமிநாதன்

\*\*\*\*\*

From: "maheswaran\_subbiah@hotmail.com"  
To:

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

Sent: Wednesday, September 22, 2004 2:52 AM

Subject: Maheswaran from Tamilnadu

Vanakkam, I am Maheswaran from Tamilnadu.I have gone thru' your pathivugal e-magazine.It's not only encouraging tamil writers but also helps developing Tamil Mozhi among the Tamils all over the world.I read Sappathu short story written by kumar Murthy.Its interesting and explains the underlying pains of pulam peyarntha tamilargal.keep publishing such short stories.

Regards,

Maheswaran.S

\*\*\*\*\*

From: Sumathy Balaram

To: Nav Giri

Sent: Tuesday, September 14, 2004 11:04 AM

Subject: see

காஞ்சனாவிற்கு, கதையைக் களவா எட்குமளவிற்கு எனது கற்பனை ஒன்றும் வரண்டு விடவில்லை. குமார் மீர்த்தி எழுதிய 'சப்பாத்து' கதையை பா.அ.ஜெயகரன் நாடகமாகவும் கனடாவில் மடேயேற்றினார். நானும் அதைப் பார்த்திருக்கின்றேன். மறைந்த குமார் மீர்த்தி எனது நண்பனும் கூட. அவருடைய 'சப்பாத்து' கதை ஒரு வயது வந்த இளஞ்சுந்தரன் தனது காலுக்குப் பொருத்தமாக சப்பாத்து ஒன்றை வாங்குவதற்காக கனடாவில் கடகையாக ஏறி இறங்கி தடே வாய்க்கி கடசையாக கோவிலில் தொலதத்து விடுவதாக அமதை திருக்கின்றார். எனது சப்பாத்துக் கதை எனது குடும்பத்தில் எனது அக்காவின் மகன் ஆசையாக 'நகைகி' சப்பாத்து தனது பிறந்த நாளிற்கு வாங்கி முதல் நாள் பிள்ளையார் பால் குடிக் கின்றார் பாரக்க வா என்று நண்பர்கள் அழைத்துச் சென்று பறிகொடுத்தது. இரண்டிலும் சாயல் இருக்கின்றது. அண்மையில் இலங்கையில் எட்கு கப்பட்ட 'சரூப்பு' என்ற குறுந்திரைப்படத்திலும் எனது சப்பாத்தில் வருவது போல் ஓரே சாயலான காட்சி- அதாவது பிள்ளை சிறுகுச்சு சிறுகுச்சு சேர்த்த பணத்தையார் தனது தவேகைக் காக எட்குப் பது போல், வந்திருந்தது.. அப்போது அந்தத் திரைப்படத்தைப் பார்த்து எனது நண்பன் கிறினார் சும்மதி....இந்த 'சரூப்பு' திரைப்படத்தைப் பார்த்து விட்டு சும்மதி ரிப்பன்.. சரூப்பைக் களவா எட்குத்து விட்டார் என்று கிறினாலும் கிறுவார்கள் என்று. அதே வளே இலங்கையில் ஓரே நேரத்தில் ஓரே கருவகைக் கொண்ட சரூப்பு, சகைகிள் எனும் இரு குறுந்திரைப்படங்கள் வளேவந்துள்ளன. எதற்காக காஞ்சனா என்ற பெயரிற்குப் பின்னர் பதுங்கி கோழைபோல் எனமலே காழ்புணர்சி காட்டுகின்றீர்கள். என திறமையில் எனக்கு சிறிது சந்தகேம் இருந்தது. முதல் முதலாக உலத்தமிழர் நாடாத்திய திரைப்படவிழாவில் எத்தனையோ அனுபவமிக் திறமசாலிகளின் குறுந்திரைப்படங்களுக்கூள் எனது படப்பான் 'இனி' பசேபட்டபோது எனக்கூள் முழுமையான நம்பிக்கை வந்து விட்டது. 3வது சரவதசே திரைப்படவிழாவிலும் பலர் எனக்குக் கைகொடுத்து மிகத் திறமையாச் செய்திருக்கின்றீர்கள் என்றும் இனி தமிழ் மக்களுடன் நேரத்தலை வீணடிக் காது அதற்கு அடூத்த படிக் குச்சுச் செல்லுங்கள் என்று வாழ்த்தியவர்கள் பலர். அதைத் தான் நான் இப்போது செய்து கொண்டிருக்கின்றேன். எனது குறுந்திரைப்படங்களான 'இனி', 'மனுவதி', 'உஷ' போன்றவை பசேபட்ட அளவிற்கு 'சப்பாத்து' பசேபட்டவில்லை. அதன் கரு ஆழமற்றது என்று திரெந்தும் எனது பிள்ளைகளிற்கு காக அதனைச் செய்தனே. மீன்று தரமான குறுந்திரைப்படங்களைத்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

தரூம் திறமகைகொண்ட சூமதி ரஃபன் சப்பாத்து பஃனற ஓரூ கரூவகைக் களவாட வணேட்டிய அவசியமில் லை எனறே நம்புகினறனே . காஞ்சனா அவர்களே! வணேட்டுமானால் எனது குறூந் திரபைப்படப் பிரதிகளலை உங்களிடம் சரேப்பிக்கினறனே தாங்கள் அதூ எங்கிரூந்தூ உரூவி எடூக்கப்பட்டது எனபதை எனக்குத் தரெயப்பட்டதுத்தலாம் .

நனறி உங்கள் சவேகைக்கு  
சூமதி ரஃபன்

\*\*\*\*\*

From: Kanchana Maniam kanchana3004@yahoo.com

To: editor@pathivukal.com

Sent: Monday, September 13, 2004 11:03 PM

Subject: Third International Short Film Festival

ஆசிரியரூக்கு, 3வது திரபைப்பட விழாவில் திரையிடப்பட்ட சூமதி ரஃபனின் சப்பாத்து குறூம் படத்தின் கதைமறநைத் அமரர் குமார் மஃரத் தியினது கதையாகும் . குமார் மஃரத் தியின் கதையை இத்துடன் அனுப்புகினறனே . இக் கதை கணயாழி கனடா சிறப்பிதழில் இடம்பறறது . குமார் மஃரத் தியின் வார்த்தைகளில் 'மிகவும் கவனம் எடூத்திரூந்தனே . அதைவிட நடக்காது என்றும் நம்பினனே . எல்லாமே பஃய்யாகி அதூ நடந் தவேிட்டது'. அவரது சப்பாத்து கரூயிலூக்குள் களவூ பஃய்யவிட்டது . அவரது கதை விழாவில் களவூ பஃய்யவிட்டது . 3வது திரபைப்பட விழா பறறிய சிறூ குறிப்பூ . விழாவின் படங்கள் என்கணிப்பில் (தகூதிபறறது)

1. பயணம்
2. அடிமை;
3. கனவூ
4. மனூஷி
5. It's All About
6. காசூ மரம்
7. உஷ்
8. Untitled
09. இது விளம்பரம் அல்ல
10. ஈசல
11. Dream Inside
12. தூரரூகம்
13. கரூப்பை

- காஞ்சனா -

\*\*\*\*\*

From: Bayadere

To: editor@pathivukal.com

Sent: Monday, September 13, 2004 6:54 AM

Subject: Thank you for your support!

I would like to thank everyone at Pathivukal for having publicised the exhibition of paintings by



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subject: OK

Dear Giri, Today I read your article on `Being there`. It is very interesting. It reminded me of a French film where a dog changed into a man. I forgot the name of the film.

With regards

MKM

\*\*\*\*\*

From: jeya mohan nagercoil

To: editor@pathivukal.com

Sent: Thursday, September 02, 2004 11:31 PM

பி சதெமிழன் எம் ஜி சூரஜேத் என்னை 'அம்பலப்படுத்தி விட்டது' 'குறித்து புகளாகக் கிதம் அடவைது ஆச்சரியம் அளிக் கவில்லை. இப்படி அடவைபவர்களான முன்னால்கண்டுகூதான சூரஜேத் அந்த அப்பட்டமான அவதூறலை எந்த ஆதாரமும் இல்லாமல், எந்த தயக்கமும் இல்லாமல் எழுதியிருக்கிறார். அந்த தரத்திலான அவதூறுகளை அவர் கவிதா சரண காலச் சுவடும் இதழ்களின் எல்லா இதழ்களிலும் கண்டுமலேமும் மலேமும் [மாதாமாதம்] புகளாகக் கிதம் அடவைலாம். - ஜெயமோகன் -

From: Nanda Kandasamy

To: editor@thinnai.com

Cc: editor@pathivukal.com

Sent: Thursday, September 02, 2004 10:01 AM

Subject: Please publish this event

Editor Thinnai and Pathivukal I have attached the launch event for Collections of poems translated by S Pathmanathan (Sopa) written from Southern Sri Lanka called Thenilankai kavithai. Please publish this event.

Thanks and Regards

Geevan

(Nanda Kandasamy)

\*\*\*\*\*

From: I. ISHAQ

To: editor@pathivukal.com ; ngiri2704@rogers.com

Sent: Thursday, August 26, 2004 12:58 PM

Subject: Nandri

Anbumikka Pathivukal aasiriyarukku vanakkangkalodu, enathu Mazhai Ointha Neram nool veliyeettu vizhaa seydiyai Pathivukal idazil veliyittamaikku mikka nandri.



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

[வணக்கம் வெ.சா அவர்களே! தாராளமாக உங்கள் கருத்துக்களை எழுதி அனுப்பலாம். அவ்விதம் அனுப்பும் போது tscu\_inaimathi எழுத்தினைப் பாவித்து அனுப்பினால் நல்லது. Inaimathi யினைப் பாவித்து அனுப்பினாலும் எமக்கு ஆட்சேபனையில்லை. ஆனால் அவ்விதம் வரும் கோப்புகளை நாம் tscu\_inaimathi இக்கு மாற்ற வேண்டும். எமக்குச் சிறிது வேலை அதிகம் அவ்வளவுதான். அதனால் தான் நாம் tscu\_inaimathi பாவித்து அனுப்பும்படி கோருகின்றோம். இரூந்தும் எமக்கு வரும் ஆக்கங்களை பலர் 'பாமினி'யில் அனுப்பி வைக்கின்றார்கள். இதனை tscu\_inaimathi க்கு மாற்றிப் போடும்படியாக எமக்கு மலேதிக வேலை ஏற்பட்டு விடுகிறது. மலேமும் அவ்விதம் மாற்றும்பொழுது தவறிப்போகும் 'இ', 'அ' மற்றும் 'ஆ' போன்ற எழுத்துக்களை மீண்டும் தட்டச்சு செய்ய வேண்டியதொல்லையும் சேர்ந்து விடுகிறது. நீண்டதொரு கோப்பில் இவ்விதம் திருத்தம் செய்யும்பொழுது ஏற்பட்டு விடும் நேரவிரயத்தை ஒருமுறை கற்பனை செய்து பாருங்கள். இதனால் எமக்கு ஆக்கங்களை அனுப்பும் பொழுது tscu\_inaimathi யில் அனுப்பினால் எமக்கு அது மிகவும் உதவியாகவிரும்பும்... -ஆ-ர]

\*\*\*\*\*

From: "Muthammal Grant"

To:

Sent: Sunday, July 11, 2004 4:49 AM

Subject: book-- from shore to shore

sir, i have been reading pathivukal. very interesting and it's really good. i am a malaysian indian- third generation of migrant labour family from india,-a retired teacher i am-. no body has ever written about the indian sufferings in this country. i thought why not? i didn't do much research--i wrote my family story-100% true story.-typical life gone through by millions of indians as indentured workers in malaysia.i just releasd my book "From Shore To Shore"-last year, can i send you a copy by post? my story covers three countries .recently i was in india to collect more facts for my tamil version of the book. i was invited by the plantation workers training institute and given a good reception.they liked my book--resembles the indian workers' life in sri lanka. thank you for sparing your precious time.

anbudan

muthammal grant.

[தாராளமாக அனுப்பி வையுங்கள். ஆ-ர]

\*\*\*\*\*

From: "puvan eelanathan"

To:

Sent: Thursday, June 24, 2004 10:18 AM

Subject: kavithai

அன்பின் புதிவுகள் ஆசிரியருக்கு, வணக்கம்! எனது கவிதையைப் பிரசுரம் செய்தமைக்கு எனது நன்றியறிதலைத் தெரிவிக்கின்றனே. மலேமும் ஈழத்து இலக்கியங்கள் பற்றிய தகவல்களை இணையமயப்படுத்தும் எனது சிறுமுயற்சி பற்றிப் பார்வையிட்டு

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

உங்கள் கருத்துகளையும் இயலுமானால் தகவல்களையும் தந்துதவ்வீர்களா?  
www.eelanatham.yarl.net

நன்றி  
அன்புடன்  
ஈழநாதன்

[நண்பர் ஈழநாதன் அவர்களுக்கு, தங்களின் முயற்சி பாராட்டுதற்குரியது. பெரியதொரு பணியினை ஆரம்பித்துள்ளீர்கள். ஒழுங்காகப் பொறுமையாக முயன்றால் பெருவெற்றி அடையீர்கள். ஏற்கனவே ரமணீ தரன் (அமெரிக்கா) ஈழத்து இலக்கியம் பற்றிய செய்திக் குழுவொன்றினை பரமாரித்து வருகின்றார். தற்போது தாங்கள் ஆரம்பித்துள்ள முயற்சி இன்னும் விரிவானதாகவுள்ளது. உங்களது தளம் பற்றிப் பதிவுகளில் விரைவில் அறிமுகம் செய்வோம். பதிவுகளில் வளையுந்த விடயங்கள் பலவற்றை மலம் குறிப்பிட்டு மீள்பிரசுரம் செய்துள்ளீர்கள். பாராட்டுக்கள். ஒரு சிலர் இணையத்தில் வளையும விடயங்கள் பலவற்றை மலம் குறிப்பிடாது பிரசுரித்து விடுகின்றார்கள். அண்மையில் கனடாவிலிருந்து வியாபாரத்தை நோக்காக வளையும ஓர் இதழில் இணைய இதழ்களில் (பதிவுகளுட்பட) வளையான பல விடயங்கள் மலம் குறிப்பிடாமல் வளையாகியிருந்தன. இது ஏற்றுக்கொள்ள முடியாதது. எந்தவிதக் குழுவேற்பாடுகளும்ற்று ஈழத்தின் இலக்கிய வரலாற்றினை ஆறுதலாகப் பொறுமையாகப் பதிவு செய்வதில் தான் இறுதி வெற்றி தங்கியுள்ளது. உங்கள் முயற்சிகளுக்கு எமது மனமார ந்த வாழ்த்துக்கள். - ஆர்]

\*\*\*\*\*

From: "Maheswaran Sinnaiyah"  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Monday, May 24, 2004 6:43 A.M.  
Subject: Madal21

திரு.வ.ந.கிரதரன் அவர்கள் ஆசிரியர்: பதிவுகள். அன்புநிறை ஆசிரியர் அவர்களுக்கு! அன்புடன். அண்மையில் தான் இணையத்தளத்தில் பதிவுகளைச் சந்திக்க முடிந்தது. ஒரு ஆர்வமுள்ள வாசகனாக பதிவுகளுடன் பகிர்ந்து கொள்ளவும், பதித்து மகிழ்வும் நிறையவே உண்டு. நேரம் கிடக்கக் கும் போதெல்லாம் பதிவுகளின் முன்னைய இதழ்களையும் புரட்பிக்கொண்டிருக்கிறேன். ஆறுதலாக இதுபற்றி தங்களிடமின் னஞ்சல்கள் மலம் பசேமும் விருப்பம் உண்டு. தவிர, தங்கள் பார்வையைக் காக்க அனுப்பிவகை கப்பட்ட பிவரசு இதழ்களை பார்வையிட்ட, உடனடியே அதுபற்றி பதிவுகளில் அறிமுகம் செய்துமிகுந்த நன்றிகள். பதிவுகளுக்கு வாழ்த்துக்களோடு தங்களாகும் எனது அன்பும் வாழ்த்துக்களும். தொடர்வோம்.

அன்புடன்  
இந்துமகஷே  
(ஆசிரியர்: பிவரசு)

\*\*\*\*\*

From: "K S Sivakumaran"  
To:  
Sent: Thursday, May 20, 2004 7:17 AM  
Subject: Indian Elections



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

Dear VNG: Your brief analytical comment on Sonia Gandhi is welcome. It is also noteworthy on her part to suggest a Sikh to be a premier of India, thus transgressing narrow communal bias. However I am not sure whether all members of the BJP could be flocked together as detrimental as what some opinions proclaim. Your comments on the re-emergence of the DMK also might interest readers. looking forward for it.

K.S. Sivakumaran  
Cincinnati, USA

\*\*\*\*\*

From: "puthiyamaadhavi sankaran"  
Sent: Friday, May 07, 2004 6:36 AM  
Subject: From Deva

அன்புள்ள நண்பர் கிரிதரன் அவர்களுக்கு, நன்றி.. அரபிக் கடலோரம் விமர்சனங்கள் இப்போதே வர ஆரம்பித்துவிட்டன. அதிலும் சிறப்பு என மும்பை தமிழர்களும் வாசித்துவிட்டு தொலைபேசியில் இதைப் பற்றிப் பேச ஆரம்பித்துவிட்டார்கள். என நண்பர் ஒருவர் நான் இந்தத் தொடரையாருடைய பெயரையும் குறிப்பிடாமல் எழுதுவதற்காக வருத்தப்பட்டேன் எனிடம் வாதம் சய்தார். என மும்பை தமிழர்கள் பெயர்களுக்கு அதிகம் முக்கியம் கொடுப்பவர்கள். நான் மறதியாக யார் பெயரையாவது குறிப்பிடாமல் விட்டுவிட்டால் அவ்வளவுதான்.. அரபிக் கடலோரம் போர்க்களமாகிவிடும்!!! பார்க்கலாம். நீங்கள் எனக்கு நிறைய ஒத்துழைப்பை, ஊக்கிவிப்பதைத் தருகின்றீர்கள். என சரியான நட்பு மண்டலம்.காம் தொடர்பை புத்தகமாக வளையிட விரும்பும். தொடர் பதிவுகளில் வளையிவந்ததால் முற்பைப்பி உங்களின் அனுமதியைக் கோருகின்றேன். இத்துடன் முகம் திரியாத ஒரு அன்பர் எழுதியிருக்கும் விமர்சனத்தையும் இணைத்துள்ளேன். பொதுவாக நான் இந்தக் கடிதங்களைச் சரேத்து வடைப்பதில்லை. வருகின்ற விமர்சனங்களின் கருத்துகளுக்கு நான் பொறுப்பு.. நன்றி சொல்லவேண்டியது உங்கள்குத்துத்தானே...

"...Hello madhavi, I read your article, named "arabi Kadaloram" at pathivugal.com. I mailed just to praise that article. It sounds good, showing the reality behind, the present era of politics. Sorry for mailing you thro english. Its because I don't know tamil typing and dont have any software for that even. If possible prescribe me to view some good articles over net. Thanks and bye Wish U Goodluck , Plz reply to this asap.

N.S.Devaraj  
Programmer-Online Dept  
Central Institute of Indian Languages.  
ManasaGangothri,Hunsur Road, Mysore-6.  
: (821) 2414568 / 69 Ext 379  
Mobile : 09886139134  
Web : <http://www10.brinkster.com/devab4u..>"

நட்புடன்,  
புதியமாதவி

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

மும்பை.

[நன்றி புதியமாதவி! பதிவுகளில் வளிவந்தாலும் வளிவரும் ஆக்கங்களின் உரிமைகள் அவற்றை எழுதியவர்களினுடையது தானே. எனவே பதிவுகளின் அனுமதி எதுவுமின்றியே தாங்கள் தாராளமாகத் தங்கள் துறைப் படைப்புகளை நூலாக்கலாம். -ஆர்-]

\*\*\*\*\*

From: "K S Sivakumaran"

To:

Sent: Wednesday, May 05, 2004 7:54 PM

Subject: MKM on Mu.Po's Poems

Dear VNG:

I enjoyed M.K. Muruganandan's impressionistic evaluation and appreciation on Mu.Ponnambalam's book of poems. Both are creative writers of strikingly individualistic in style. The humble way MKM introduces himself and then goes to the essence of Mu.Po's poetic sensibility is admirable. Thank you for providing varied material in your website.

Siva

( K.S. Sivakumaran )

USA

\*\*\*\*\*

பாரதி இலக்கியச் சங்கம், சிவகாசி  
ஏப்ரல் 28, 2004.

நண்பர் வ.ந.கிரிதரன் அவர்களுக்கு, பதிவுகள் இதழ் எனப் போன்று சிற்றூரில் இருந்து கொண்டிருப்பவர்களுக்கு மிகப் பெரிய வாய்ப்பாக அமறைந்திருக்கிறது.

- திலகபாமா (சிவகாசி) -

\*\*\*\*\*

From: "raja vaiz"

To:

Sent: Wednesday, April 21, 2004 6:00 AM

dear gridhar,

nice to see your pathivukal, it is really perfect one. I am the editor of tamil post a popular tamil weekly from mumbai.

all the best

[உங்களது பாராட்டுக்களுக்கு நன்றி. மும்பையிலிருந்தும் பலர் பதிவுகள் இதழினால் வாசித்து வருவதை எமக்கு வரும் கடிதங்கள், ஆக்கங்களிலிருந்து அறிய முடிகிறது. இது எமக்கு மகிழ்ச்சியினைத் தருகிறது. உங்களது இதழ் பற்றிய விபரங்களை அறியத் தந்தால்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

அதனை எமது வாசகர்களுக்கும் அறியத் தருவோம். --ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: "srinivasan raman"

To:

Sent: Tuesday, April 20, 2004 10:17 AM

Subject: Mridangists profile

The Editor, Pathivukal.com

Dear Sir/Madam: I am a mridangist from Delhi and am accompying most of the top ranking musicians in India and abroad. I would like to know how to have my profile in your website and magazine. Awaiting a reply from you.

Regards

Srinivasan

"Music should strike fire from the heart of a man and bring tears from the eyes of a woman."

[தாராளமாக உங்களபைப் பற்றிய விபரங்களை அனுப்பி வகைக்கலாம். உங்களுக்கு இணையத் தளம்தோவதிருக்கும் பட்சத்தில் அதன் முகவரியினையும் அறியத் தரவும். உங்களபைப் போன்ற கலைஞர்கள் பற்றிய விபரங்களைப் பதிவு செய்வதும் எமது நோக்கங்களில் ஒன்றுதான். மலேம நீங்கள் நடாத்தும் கலை நிகழ்வுகள் பற்றிய விபரங்களையும் அறியத் தந்தால் அதுபற்றிய விபரங்களைப் பதிவுகளின் 'நிகழ்வுகள்' பகுதியில் பிரசுரிப்போம். - ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: "Venkataramanan"

To:

Sent: Sunday, April 18, 2004 8:55 AM

Subject: book release

வணக்கம். வருகின்ற சனிக்கிழமையன்று என்னுடைய அறிவியல் கட்டுரைத் தொகுப்புப் புத்தகம் 'குவாண்டம் கணினி' யின் வளையீ யீட்டு விழா ஸ்கார்புரோ சிவிக் சண்டரில் நடபெற இருக்கிறது. இந்த நிகழ்வில் இன்னும் நான்கு புத்தகங்கள் (திருவாளர்கள் மகாலிங்கம், சழெயன், அ. முத்துலிங்கம், மதிலி) வளையிடப்பட இருக்கின்றன.

அன்புடன்

வளையீ

\*\*\*\*\*

From: Vasumathi Badrinathan

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Sent: Tuesday, April 13, 2004 9:45 PM

Subject: Re: Your Program

Thanks for making this announcement to your readers. I really appreciate your efforts. perhaps, you could also do a kind of profile for your website if carnatic music and baharatanathem dance could interest your readers. For your info, I spend a lot of time in research work and had even released an exclusive album on Tamil Padams, and Tamilmarai Isai (Pasurams). I am working on a new project "Stree Gaanam" which will bring out the details of Women composers in Carnatic music. Do give a thought and probably a profile could be of great interest to your readers.

Thanks and regards

Vasumathi Badrinathan

[ பதிவுகளின் நோக்கமே 'அறிவினை அனைவருடனும் பகிர்ந்து கொள்வது' தான். அந்த வகையில் இசை, நடனம் போன்ற சகல துறைகளைப் பற்றிய ஆக்கங்களையும் பதிவுகள் பிரசுரிக் ஆவலாயுள்ளது. பதிவுகளுக்குத் தாங்கள் இவ்வபற்றி எழுத விரும்பினால் அவற்றினபைப் பிரசுரிக் ஆவலாயுள்ளோம். - ஆர் -]

\*\*\*\*\*

From: "K.S. Sivakumaran"

To:

Sent: Sunday, March 14, 2004 5:07 AM

Subject: Balanced Comment

Dear Giri:

I appreciate ' Oor Kutuvi ' comment on the current situation in Sri Lanka. It's neutral from my point of view.

Regards

Siva

\*\*\*\*\*

From: Palaniswamy Ramaswamy

To: editor@pathivukal.com

Sent: Monday, March 08, 2004 3:10 AM

Subject: Thanks

Dear Sir, Thank you very much for publishing the news alongwith Photo in Nikhazhvukal - Maharashtra State Tamil Writers' Association's MANITHA NEYAM MALARATTUM Nool Veliyeettu Vizha. Thanking you once again.

Yours sincerely,

Karuvor R.Palaniswamy

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

\*\*\*\*\*

From: Santhush@aol.com  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Saturday, February 14, 2004 4:53 PM  
Subject: Betrolt Brecht

Dear Editor,

I am sending as an attachment an article about Betrolt Brecht. His birth day fell on 10 th February. I shall be glad if you will publish this article in your issue of PATHIVUKAL.

with regards  
Santhush

\*\*\*\*\*

From: "Pallavan"  
To:  
Sent: Thursday, January 22, 2004 6:28 PM

அ.ந.க.வின் மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகள்! க.எஸ்.சிவகுமாரனின் கட்டுரைக்கோர் எதிர்வினை!

ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய உலகில் திரு.க.எஸ்.சிவகுமாரனுக்கு முக்கியமானதோரிடமுண்டு. காலத்துக்குக் காலம் இலங்கதைத் தமிழ் இலக்கியம் பற்றி விமரிசனமென்ற போர்வையில் வளையுமும் ஒருபக்கச் சார்பான கட்டுரைகள், நபல்களாக்கும் மத்தியில் இவரது நபல்கள், கட்டுரைகளிலிருந்து ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியம் பற்றி அறிய முடிவது அதிகம். அந்த வகையில் ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய முயற்சிகளைப் பதிவு செய்யும் இவரது முயற்சி பாராட்டுக்குரியது. ஆனால் இம்முறை இவர் எழுதி இலங்கையிலிருந்து வளையுமும் Daily News பத்திரிகையில் வளையுந்து பின்பதிவுகளில் மீள்பிரசுரமாகியுள்ள இவரது Gleanings: Sri Lankan writing by K.S. Sivakumaran என்னும் கட்டுரையில் பல எழுத்துளர்களின் மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகள் குறித்த தகவல்கள் பதிவாகியுள்ளன. பாராட்டுக்கள். ஆனால் முக்கியமானதொருவரின் பெயர் விடுபட்டுள்ளது என்பது குறித்து கொள்ள முடியவில்லை. ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கிய உலகில் ஒரு காலத்தில் கொடிகட்டிப் பறந்த அறிஞர் அ.ந.க.நதசாமியின் மொழிபெயர்ப்பு பற்றிய முயற்சிகளைப் பற்றிய தகவல்களை மறப்படி கட்டுரையில் காணமுடியவில்லையே. பிரபல பிரஞ்சு நாவலாசிரியரான எமிலி சோலாவின் புகழ் பெற்ற நாவல்களிலொன்றான 'நாநா'வலை ம்பதுகளின் ஆரம்பத்தில் மொழிபெயர்த்து 'சுதந்திரன்' பத்திரிகையில் தொடராக வளையிட்வார் அ.ந.க. அதுமட்டுமல்ல இலங்கை அரசாங்கத்தின் தகவற் பிரிவில் மொழிபெயர்ப்பாளராகப் பணியாற்றிய காலத்தில், அப்பிரிவினால் வளையிடப்பட்ட 'ஸ்ரீலங்கா'வில் 'பொம்மை மாநகர்' என்றொரு சரித்திர நாவல் இவர் மொழிபெயர்ப்பில் வளையுந்ததாக அறிய முடிகிறது. அத்துடன் 'பரேட்ராண்ட்'

ரஸ்ஸலின் 'யுத்த அராபிய உறவுகள்' அ.ந.கவின் மொழிபெயர்ப்பில் 'இன்சார்ட்' இதழில் வளையுந்ததாகவும் அறிய முடிகிறது. அ.ந.க.வரைப் பற்றிய தனது நினவைத் தொடரான

'சாகாத இலக்கியத்தின் சரித்திர நாயகன்' கட்டுரைத் தொடரில் அந்தனி ஜீ வா '...ஆங்கில வார இதழான டிரிபியூனில் பணியாற்றிய காலத்தில் ஆங்கிலத்தில் சில ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளை எழுதியதுடன் திருக்குறளைப் பற்றிப் புத்தகம் போடும்ளவிற்கு நிறையக் கட்டுரைகள் எழுதியுள்ளார். அ.ந.கந்தசாமியின் ஆங்கில ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகள் காலஞ்சென்ற அறிஞர் ஆபிகாம் கோவர்டர் போன்ற புகுத்தறிவுவாதிகளின் பாராட்டுதலைப் பெற்றன...' எனக் குறிப்பிடும்வார். இவையெல்லாம் அ.ந.க மொழிபெயர்ப்புத் துறையில் ஆற்றிய பங்களிப்பினைத் தெரிவிப்பன. அ.ந.க பற்றிய விரிவான ஆய்வொன்று வெளிவரும் படசத்தில் அவரது படபைப்புகள், மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகள் பற்றிய விரிவான தகவல்களைப் பெற்றுக் கொள்ள முடியும்மென நம்புகின்றோம். இந்நிலையில் கட்டுரையாளர் அ.ந.க.வமைந்தது விட்டது துரதிரூஷ்ட்டமானது. திரு.கே.எஸ்.சிவகுமாரன் அ.ந.க.வின் மொழிபெயர்ப்பு முயற்சிகள் பற்றிய தகவல்களையும் எதிர்காலத்தில் சேர்த்துக் கொள்வாரென எதிர்பார்ப்போம்.

அதேசமயம் மலேயம் பலர் மொழிபெயர்ப்பு என்றதும் நினவைக்கு வருவார்கள். அவர்களில் ஒருவர் 'தவேன் - யாழ்ப்பாணம்'. இவரது மொழிபெயர்ப்பில் வெளிவந்த 'மணிபலலவன்' நாவலை நான் சிறுவனாக இருந்தபொழுது படித்திருக்கின்றனே. 'லபியி ஸ்டீவன்ஸனின்' 'Treasure Island' நாவலின் தமிழ் வடிவமே 'மணிபலலவன்' இவரது போல் வறே பல மொழிபெயர்ப்புகளும் சியே திருக்கின்றாரா என்று தெரியவில்லை. புலம் பெயர்ந்த நாட்களில் வாழும் பலர் தாம் வாழும் நாட்களின் பசேப்டும் மொழிகளில் வெளிவந்துள்ள படபைப்புகள் பலவற்றை மொழிபெயர்த்திருக்கின்றார்கள். அவர்களில் சூசீ ந்திரன் (ஜேர்மனி), உதயணன் போன்றோர் குறிப்பிடத்தக்கவர்கள். ஜி.நசேனின் மொழிபெயர்ப்பில் 'தாயகம்' சஞ்சிகையில் பிரஞ்சு எழுத்தாளரும், இலக்கியத் துக்கான நோபல் பரிசு பெற்றவருமான 'ஜீன் போல் சாரத்திரின்' (Jean Paul Satire) படபைப்பொன்று தொடராக வந்த ஞாபகம். வ.ந.கிரிதரனின் மொழிபெயர்ப்பில் கனடாக் கவிஞர்களின் கவிதைகள் சில திண்ணை இணைய இதழில் வெளிவந்துள்ளன. இவ்விதம் பல தமிழ்ப்படபைப்பாளிகள் வறே மொழிகளிலிருந்து பல படபைப்புகளைத் தம்மால் முடிந்த வரையில் அவ்வப்போது மொழிபெயர்த்துக் கொண்டுவந்திருக்கின்றார்கள். தொடர்ந்தும் வருகின்றார்கள்.

இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய வரலாறு எந்தவிதப் பாரபட்சமில்லாமல் எழுதப்பட வேண்டும். நரேத்தாக்கூ நரேம், சமயத்தாக்கறேறபடி ஒரு சில பெயர்களைய அவ்வப்போது உதிர்த்து வரலாற்றினகைக் குழப்பும் வலையினை விமர்சகர்களோ படபைப்பாளிகளோ சயேயக் கட்டாது. அண்மையில் கட்டிசகைகளில் வெளிவந்த பட்டேபியொன்றில் பிரபல எழுத்தாளர் எஸ்.பொ. ஈழத்து இலக்கியம் பற்றிக் குறிப்பிடும் பொழுது கட்டி மறந்தும் கட்டி 'அ.ந.க.பற்றி' மிச்சு விடாமலிருந்ததை அவதானிக்க முடிந்தது. இந்நிலை மாற வேண்டும் ஈழத்துப் படபைப்பாளிகள் ஒருவரையொருவர் சாரந்து நின்றும் ஆலவட்டம் பிடிப்பதை நிறுத்த வேண்டும். எஸ்.பொ. போன்றவர்களின் பெயரை வரலாற்றில் பதிப்பவை அவரது இலக்கியப் படபைப்புகளே தவிர இதத்தகைய பட்டேபிகளல்ல. ஆனால் இதத்தகைய பட்டேபிகள் ஏனைய படபைப்பாளிகளைப் பொறுத்த எதிர்மறையான விளவைகளை ஏற்படுத்தும் அபாயமுண்டு என்பதை அனைவரும் புரிந்து கொள்ள வேண்டும். உண்மையான படபைப்பாளிகளை, அவர்களது படபைப்புத்திறனை, பங்களிப்பினை அனைவரும் புரிந்து கொண்டு ஏற்றுக் கொள்ளப் பழகிட வேண்டும். விமர்சகர்கள் தாமரையிலதை தண்ணீர் போலிருக்கப் பழகிக் கொள்ள வேண்டும். இதன் மூலம் தான் சரியான விமரிசனம் வளரமுடியும்மென்பது எனது தாழ்மையான கருத்து.

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: "R. Srinivasan vasanth"

To:

Sent: Sunday, January 18, 2004 11:11 PM

Subject: My article.

Dear Pathivukal editor,

I wish to submit my article, which is banned in thinnai. I will make some changes and notes and send it to pathivukal for consideration. I would like to know before that, whether you would be interested in publishing it , given thinnai is a 'friendly magazine'. A copy of the article is already sent, please go through it and see especially whether it has any abuses. I don't have to say, it is clear that there are purely scientific mathematical issues which has to be made clear. I will decide upon sending the article after receiving your reply.

thanks and regards,  
anbulla vasanth.

[திண்ணை எமது நட்புக்கும் மதிப்புக்கும் முரிய சஞ்சிகை. ஒரு விரிவான விவாதமொன்றினைத் தொடங்கி வகைக்கப்பட்டிய சாத்தியமிருப்பதால் பிரசுரிப்பதில் எமக்கு ஆட்சேபனையில்லை. திண்ணைக்குழுவினர் இவ்விடயத்தினைப் பரந்த மனத்துடன் அணுகுவார்களென நாம் நிச்சயமாக நம்புகின்றோம் - ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: Dr.M.K.Muruganandan

To: NGiri

Sent: Saturday, January 10, 2004 11:16 AM

அன்புள்ள கிரி, பாரதி ஒரு மார்க்ஸியவாதியா என்ற உங்கள் கட்டுரை படித்தேன். மிகவும் காத் திரமானதாக உள்ளது. பாரதி பற்றிய பார்வையில் இது முக்கிய திருப்பம் எனக் கருதுகிறேன். பொதுவாடமை பற்றி பாரதிக் கு ஒரு துளிவான பார்வை இருத்திருக்க வில்லை என்பது உங்கள் கட்டுரையில் இருந்த எழுத்துக்காட்டல்கள் மட்டும் அறியக் கட்டியதாக இருக்கிறது. ஆயினும் இது எதிர்பார்க்கக் கட்டிய ஒன்றுதான். அன்றைய சப்டீலில் அவன் இவ்வளவையும் அறிந்து கொண்டதே பெரிதல்லவா? அடுத்த கட்டுரையைப் படிக்க ஆவலாக உள்ளேன்.

எம்.கே.எம்.

\*\*\*\*\*

From: puthiyamaadhavi@hotmail.com

To:

Sent: Thursday, January 08, 2004 4:54 AM

Subject: NanRi

அன்பினிய நண்பர் கிரிதான் அவர்களுக்கு, புதிவுகளில் என் நட்பு மண்டலத்திற்கு வளையச் சம தந்தமகைக்கு மிக்க நன்றி. நிறைய வாசகர்களின் கடிதங்கள் வந்தன. ஆனால்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

அதிகமாக பிணைகளே எழுதியிருந்தார்கள். இது கவனிக்கப்பட வேண்டிய ஒரு உளவியல் கட்டுரை என்று நின்கைகின்றனே. வரும் ஜனவரி 15-21 வரை world social forum (www.wsf.org) உலக மாநாடு எங்கள் மும்பையில் நடப்பதற்கு இருக்கின்றது. ஒரு பத்திரிகையாளராக நான் அதில் கலந்து கொள்கின்றனே. உங்கள் நண்பர்கள், ஈழத்துச் சகோதரர்கள், படபாளிகள் யாராவது கலந்து கொண்டால் எனக்குத் தெரிவிக்கவும். பதிவுகளின் பணி தொடர்ந்து நடப்பதற்கு என் வாழ்த்துக்கள்.

அன்புடன்,

புதியமாதவி,

[தாங்கள் கலந்து கொள்ளும் நிகழ்வு பற்றிய விபரங்களைக் கட்டுரையாகப் பதிவுகளுக்கு அனுப்பி வகைகலாமே. மலேசியத் தங்களது ஆக்கம் பற்றிய வாசகர் கடிதங்கள் சிலவற்றைப் பதிவுகள் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்து கொள்ளலாமே. அது பற்றிய உங்கள் கருத்துகளையும் எழுதலாமே. - ஆசிரியர்]

\*\*\*\*\*

From: "Janaki Balakrishnan"

To:

Sent: Monday, January 05, 2004 5:41 PM

Subject: Re: Barthirar Katturaikal.....'Selvam'

மதிப்பிற்குரிய கிரிதரன் அவர்களுக்கு, தங்கள் பாரதியார் கட்டுரை பற்றிய எனது அபிப்பிராயத்திற்கு தாங்கள் அளித்த பதிலுக்கு நன்றி. அது கண்டதும் மீண்டும் புத்தகங்களை ஆராய்ந்த போது, தாங்கள் தந்தது போலவே எழுதப்பட்டிருந்தது. தங்கள் சிரமம் பாராது, அவ்விபரம் அளித்ததற்கு நன்றி. தாங்கள் கடுமியது போல பாரதியாருடன் முரண்பாடான கருத்துக்கள் வாசகர்களுக்கு சவாலாகவே அமர்ந்து விடுகின்றன.

நன்றி

ஜானகி பாலகிருஷ்ணன்

\*\*\*\*\*

From: "Janaki Balakrishnan"

To:

Sent: Wednesday, December 31, 2003 3:47 PM

Subject: Re: Response to your review on Barathy

மதிப்பிற்குரிய கிரிதரன் அவர்களுக்கு, தங்கள் பாரதியார் கட்டுரை பற்றிய ஆய்வினை அல்லது அலசலை வாசித்தனே. பாரதியார் கட்டுரைகள் என்ற புத்தகம் என்கைவசம் உள்ளது. அக்கட்டுரைகளை வாசித்த போது, நானும் ஒரு சில விடயங்களைப் பார்த்து விடும் பரவசமடைந்தனே. அதவேளை தங்கள்க்கு எழுந்தது போல களைவகளும் எனது மனதில் எழுந்தன. மதுலாவதாக, தாங்கள் "செல்வம்" எனும் கட்டுரையிலிருந்து குறிப்பிட்ட பந்தியை எனது புத்தகத்தினுடன் ஒப்பிட்டுப் பார்த்த போது, ஓர் வாடுகள் தவிர்த்து மற்றவை அச்சொட்டாக இல்லலை. இதனால் அவரது கட்டுரைகள்



மற்றுபிரசுரமாகும் போது, எனது புத்தகம் ஈறாக, ஏனையோடு கவைண்ணம் அதில் பதியலாம் என எண்ணத் தோன்றுகிறது. மலேமும் சில சமகால நிகழ்வுகள் பற்றிய விளக்கங்கள், அவ் ஜயப்பாட்டினை அதிகாட்க வகைகிறது. முரண்பாடுகளுக்கு காரணம், இதுவும் ஒன்றாக இருக்கலாம் என்பதே எனது ஊகம்.

பாரதியாரின் கவிதைகள், பாடல்கள், கட்டுரைகள், சியல்கள், ஈடூபாடுகள் என்பவை மட்டுமல்ல, அவரது வாழ்க்கையில் சமீகம் அவருக்கு தகுந்த களரவம் அளிக்கத் தவறியது அல்லது வணேட்டுமென்றே நிராகாடத்தது என்பதயெல்லாம் அறியும் போது, நிச்சயமாக அவர் ஒரு அரசியல் விளக்கங்கள் அறிந்த பொதுநலவாதியாக இருந்திருக்கிறார் என்பது மறுக்க முடியாத உண்மை. அவரது சூதந் திரப் பாடல்களுடன் பராசக்திப் பாடல்களும், அக்கால நாட்டுநிலமையையும் அவரை ஒரு கவித்துவம் வாய்ந்த சூதேசியாகவும், தயெவ பக்தனாகவும் மட்டும் மக்களுக்கு காட்டி, மீதி விடயங்களிலிருந்து ஒதுக்கி வகைக அவரது அறிவினாலும், திறமையினாலும் பீதியடந்தவர்கள்கு வாய்ப்பாக இருந்திருக்கும்.

இன்று அவரைப் பற்றிய பல பிரசுரங்கள் வளெவருவது என்பதைத் தவிர்க்க முடியாத நிலையில், அவரது சில கற்றுகள் திரிபடந்தது வருவதற்கு சாத்தியக்கற்றுகள் அதிகமாகவே இருக்கின்றன. பாரதியாரைப் பற்றி அவரது மனைவி சிலெம்மா எழுதிய கட்டுரைகள் அல்லது கற்றியவை என்று ஒரு புத்தகம் பதித்தனே. மூற்று முழுதாக ஏற்றுக் கொள்ளத் தயக்கமாகவே இருக்கிறது.

எனது புத்தகக் கட்டுரைகளையும், தாங்கள் குறிப்பிட்ட கட்டுரைகளையும் பரணமாக ஒப்பிட்டுப் பார்க்க விரும்புகிறேன். சாத்தியமா?

நன்றி

ஜானகி பாலகிருஷ்ணன்

[எண்பதுகளில் நான் பாவித்த பாரதியார் கட்டுரைத் தொகுதிகள் தற்சமயம் கவைசமில்லை. அத்தொகுதிகள் நாற்பதுகளில் அல்லது ஐம்பதுகளில் பிரசுரமாகியிருக்க வேண்டும். அத்தொகுதிகளில் வளெவந்த பல கட்டுரைகளில் கற்றப்பட்ட கருத்துகளின் அடிப்படையில் என்னால் எழுதப்பட்ட பல கட்டுரைகள் அடங்கிய எனது கயெழுத்துப் பிரதிகள் மட்டுமே என்னிடம் தற்சமயமூள்ளன. அண்மையில் வளெவந்த அவரது கட்டுரைத் தொகுதிகளில் சீனி.விசுவநாதனின் 'பாரதியின் கட்டுரைச் சிலெம்மா' மட்டுமே என்னிடமூள்ளது. அதில் மறேபடி 'சிலெம்மா' கட்டுரையில்லை. பாரதியின் கட்டுரைகள் பற்றிய மலேதிகள் விபரங்கள்க்கு சீனி.விசுவநாதன், 'திசுகைள்' மாலன் போன்றோருடன் தொடர்பு கொள்வது பயன் தரலாம்.

மலேமும் என்னைப் பொறுத்தவரையில் நான் பாரதியின் மதேமயினை அவனது முரண்பாடுகளினுடூ காண்பவன். அவனது முரண்பாடுகளே அவனது தடேலின பரிணாம வளர்ச்சிப் போக்காக இனங்கண்டு கொண்டவன். அதனால் அவனது ஆதமீ க/அறிவியற் தடேல்கள், அவனது அவன் வாழ்ந்த சமூலமீறிய சிந்தனைகள், மயெயியல், அறிவியல், அரசியல், சமீக அநீதிகள், இயற்கை, பிரபஞ்சம், சக உயிரினங்கள் என அவனது பரந்த சிந்தனையின் தளெவகண்டு பிரமிப்படவைவன். அதனால் ஒரு சிலர் சயெவது போல் அவனது ஒவ்வொரு பக்கத்தை மட்டும் வைத்துக் கொண்டு அவனை என்றுமே நான் எடபேட மூயன்றதில்லை. அத்தகயை குரூடர்களபைப் பார்த்து நான்

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

எப்பொழுதும் சிரிப்பவன். என்னபைப் பொறுத்தவரையில் அவனது எழுத்தின் தளிவு, அறிவு எப்பொழுதும் ஆட்கொண்டவன். - ஆசிரியர் -]

மலேதிகத் தகவல் :

ஜனவரி 3, 2004: இன்று தற்செயலாக 'நோர்த் யோர்க்' நூலகத்தின் 'Fairview' கிளையினில் வானதி பதிப்பகத்தினால் வெளியிடப்பட்ட 'மகாகவி பாரதியார் கட்டுரைகள்' பார்த்தனே. இந்நூலில் 'செல்வம்' என்னும் தலைப்பில் இரு கட்டுரைகளுள்ளன. அதிலுள்ள 'இரண்டாவது கட்டுரையே (பக்கம் 477) நான் என மறைபடி 'பாரதி ஒரு மாரக் ஸிசுவாதியா?' என்னும் கட்டுரையில் பாவித்துள்ள கட்டுரை.-ஆசிரியர் -

\*\*\*\*\*

From: Paranirubasingam SRI RANGAN

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Wednesday, December 24, 2003 7:44 PM

Subject: Kritisieren der ber den Artikel von Pathivugal

அன்புடையீர், மீளவும் தங்கள் இணையத்தளப் பதிவுகள் குறித்துக் கருத்துச் சொல்லும் தவே ஏற்பட்டுள்ளது. கிரிதரன் குறிப்பிட்டுள்ள முன்பின் நவீனத்துவக் கருத்தானதும், ஜெயமகோகன் குறித்த அதி அற்புதக் கனவுகளும், தமிழ் மொழிசார்ந்த படபைபுகளும் உணர்வுகளின் எல்லகைகளுக்கூள் கட்டுண்டு கிடக்கின்றது. இததை தாண்டிப் போகின்ற எழுத்துக்களாக மலர்வதற்குப் போதிய ஆற்றலைத் தமிழ் படபைபாளிகள் மறுத்தே வருகிறார்கள் என்பதற்குப் பதிவுகளினது பல சுவடிகள் சான்ற பகரகின்றது. இது வருந்தத்தக்கது!

தமிழ் மொழிசார்ந்த விடயங்கள் மிகவும் கனதியான மொழிவாரி பிரிக்கப்பட்ட, செயற்றிறன்ற போக்குகளே இயல்பாகப் போய் விட்டதால் இந்த அவல நிலை ஏற்பட்டுள்ளது. இதனாற்றான் எமது கனவுகளுக்கூ படபைபாற்றலின்றி புகழ்தல்களின் உச்சியில் ஏறிவிடுகிறோம். நமது சமகால வரலாற்றில் எவ்வளவோ நடந்துவிட்டது! ஈழத்தினது வாழ்நிலை நமமில் ஒரு பாரதியையோ, கம்பனையோ வள்ளுவனையோ அன்றி பாரதிதாசனையோ உருவாக் காது போய் விட்டது! அறிவபைப் பெறுதல் வழங்குதல் போன்ற கல்வியியல் சார்ந்த நமது மனோபாவம் மிகவும் குறுகியது. இதனாற்றான் நாமே நமக்குக் குறுக்கே நின்று தீங்கிழகை கின்றோம். இதன் தொடர்ச்சியாக அறிவு சார்ந்த பற்பல துறைகளை நமது விருப்புகளேற்றவாறு புரிந்துகொள்கிறோம். கிரிதரனின் பின் நவீனத்துவம் பற்றிய புரிதலும் இவ்வகைப்பட்டதே. பரந்த தளத்தில் விவாதிக் கப்படவணேடிய அறிதலை முன்பின் என்றக் கூவது அதன் உள்ளார்ந்த பரிணாமத்தை உள்வாங்காத அதே தமிழ்ப்புலமையை உறுதிப்படுத்தி நிற்க, விஷணுபுரம் வராதது வந்த மா இலக்கியமாகிறது. ஐயமகோகன் அன்னா கரீனினை படதை தடால் ஸ்டாய் ஆகிறார்.

இந்தப் போக்கால் தமிழ் (கவனிக்க: தமிழ் நாடல்ல.) நாட்டுப் பரோசிரியப் பெருந்தகை நமக்கு மகக் கூப்பட்டம் தந்தபடி...

நல்லது. மொழியைப் பற்றி கோதே (ஜேம்னிய மகாகவி) சொல்கிறான்: "ஓரளவு பிழையின்றி எழுதவாசிக்க 80 ஆண்டுகள் எனக் கூத் தவேபைப்பட்டன." 1749 இல் பிறந்து 1832 இல் இறந்த கோதேக்கு சாவதற்கு இரண்டாண்டு முன்பிழுதி Faust துன்பியல் நாடகமே

மகாகவியின் பசே வதைத் ததை அந்த பரோசிரியர் அறிய வாய்ப்புண்டதோ?

இரமணிதரன் (சித்தார்...) எழுதும் படபைப்புகள் இந்த 80 ஆண்டுகள் தவத்தை உறுதிப் படுத்த ஐமுனா இராஜநே திரனோ தினமும் பதிப்பான புத்திஜீ வி என்று முற்றுப்புள்ளியிட நான் மனெனிக் கிறனே , கிரி.

நிறைந்த நசேத்துடன்  
ப.வி.ஸ்ரீ ரங்கன் .  
srirangan@t-online.de

['கிரிதரன் குறிப்பிட்டுள்ள முன்பின் நவீனத்துவக் கருத்தானதும்...'], '.இதன் தொடர்ச்சியாக அறிவு சார்ந்த பற்பல துறைகளை நமது விருப்புகளேற்றவாறு புரிந்துகொள்கிறோம். கிரிதரனின் பின் நவீனத்துவம் பற்றிய புரிதலும் இவ்வகைப்பட்டதே. பரந்த தளத்தில் விவாதிக் கப்பட்டவணையிய அறிதலை முன்பின் என்றக் குவது அதன் உள்ளார்ந்த பரிணாமத்தை உள்வாங்காத அதே தமிழ்ப்புலமையை உறுதிப்படுத்தி நிற்க...' என நண்பர் ஸ்ரீ ரங்கன் பொதுவாகக் கபறி விவாதிப்பதை விட, கிரிதரனின் கபறிய விடயங்களை விரிவாகக் குறிப்பிட்டு விவாதத்தினைத் தொடர்வது நன்றாகவிரும்புகும். மலேமும் என்னபை பொறுத்தவரையில் எனது விருப்புகளேற்றவாறு புரிந்து கொள்வதில்லை. ஒரு விடயத்தை எனது அறிவுக்களேற்றபடி புரிந்து கொள்ளவே எப்பொழுதும் முயலுகின்றனே. ஒரு சமயம் நான் புரிந்து கொண்ட விடயம் இன்னும்பொரு சமயத்தில் அச்சமயத்தில் உள்ள என் புரியும் அல்லது விளங்கும் ஆற்றலுக்களேற்பிழையானதாக எனக்குப் புரிந்தால் அதனை ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. எந்தவிதத் தயக்கமோ அல்லது வெட்கமோ ஏற்படவில்லை. விருப்புகளேற்றபடி புரிந்து கொள்கிறோமென்பதற்கும், அறிவுக்களேற்றபடி புரிந்து கொள்கின்றோமென்பதற்கும் பெரிய வேறுபாடுண்டு. இவ்விதம் அறிவுக்களேற்றபடி ஒவ்வொருவரும் புரிந்து கொள்வதில்லை தவறு இருக்கிறதோ? உண்மையில் பிரதியொன்றினைப் பட்டைத்ததும் அதனைப் பட்டைத் ஆசிரியர் இறந்து விடுகின்றாரென்றும், அதனைக் கட்டிடத்தை ஒருவித Post Mortem செய்வதையே Post Modernism என்றொரு கருத்து கட்டி நிலவுவதை நண்பர் மறந்து விட்டாரோ? எனவே ஒரு பிரதியினை ஒவ்வொருவரும் தத்தமது அறிவு நிலைக்களேற்பி விளங்கிக் கொள்வதில் தவற்தொழும் இருப்பதாகத் தெரியவில்லையே. அதன் அர்த்தத்தையே தன் விருப்பத்துக்களேற்றபடி நண்பர் புரிந்து கொள்வதுதான் நண்பரின் கபற்றுப்படியே தவறாகப்படுகிறது. அதே சமயம் எதற்காக நண்பர் இன்னும் தமிழ் நாட்டைப் பரோசிரியப் பெருந்தகையின் மகக் குப்பட்டத்தபை பற்றிக் கவலைப்படுகின்றாரோ! நண்பர் யாரையே அங்கீகாரத்தையும் எதிர்பார்த்துப் பட்டைப்பதில்லைன் அர்த்தமிருக்க முடியும். மலேமும் பாரதியோ, பாரதிதாசனோ, கம்பனோ ஈழத்தில் இன்னும் தோன்றவில்லையெனக் கவலைப்படுவதும் தவேயற்றதொன்று. அதனைத் தீர்மானிக் கவணையியது காலமே தவிர இதற்கையே கபற்றுக்களல்ல. பாரதி இருந்த போதிலல்ல, இறந்த பின்னரே அவனை மாபெரும் கவியாக உலகம் அங்கீகரித்தது என்பதையும் நினைத்துப் பார்க்க வணேண்டும். எத்தனையோ பட்டைப்பாளிகளைக் காலம் அவர்களது காலத்துக்குப் பின் இனங்கண்டு கொண்ட வரலாறுகள் பலவற்றைப் பார்த்திருக்கின்றோம். அந்தவகையில் இன்று கண்டு கொள்ளப்படாத பலர் பின்னர்கண்டு கொள்ளப்பட வாய்ப்புகளும் உள்ளன. இந்நிலையில் இது போன்ற ஆதங்கங்கள் அர்த்தமற்றவை. உண்மையான பட்டைப்பாளி யாரையே அங்கீகாரத்தபை பற்றியும் கவலைப்படுவதில்லை. யாரையே அங்கீகாரத்திற்காகவும் எழுத்துவதில்லையென்பதை நண்பர் புரிந்து கொள்ளவேண்டும். உண்மையான பட்டைப்பாளிகள் காரலமாரக் சபை

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

போன்றிருக்கவேண்டாமென நினப்பவன் நான். எத்தனை இடர்கள் வந்த போதிலும், வறுமையில் உழன்றபோதும் அவர் தன் இலட்சியமான 'மலதனம்' படப்பதிவிறுந்தும் பின் வாங்கினாரா? இது போன்ற படப்பாளிகளும் இலக்கிய ஆய்வாளர்களும் தான் நமக்கு வேண்டாமே தவிர மதுக்கு சொறிவதற்கும், திடீர்ப்புகழ்க்கும், பொருள்க்கும் ஆசைப்பட்டும், புலமையின்கை காட்டுவதென்றினையே குறிக்கோளாகக் கொண்டுவாழும் இலக்கியக் குழுக்கள் நமக்குத் தேவையில்லை. எதற்கெடுத்தாலும் இவ்விதம் முகாரி பாடாமல், இருப்பவற்றை விமர்சியுங்கள். தவறுகளிறுந்தால் நாணயமாகச் சூட்டிக் காட்டுங்கள். உங்கள் கருத்தின்கைக் கபிறுங்கள். வளர்வதற்கு இத்தகைய போக்குகளே இன்று அவசியம்.

மலேமும் இன்னும்பொரு விடயம்..பதிவுகளில் நாம் படப்பாளிகள் எமக்கு எமக்குரிய எழுத்தின்கை பாவித்தது தட்டச்சு செய்து அனுப்பி வகைக்கும் படப்புகள்க்கே முன்னுரிமை கொடுத்து வருகின்றோம். புதிய ஊடகமான இணையத்தை அதில் தமிழ்ப்பாவிப்பதற்குப் படப்பாளிகள் மிகவும் அக்கறையெடுத்து முயலவேண்டும். இதற்குப் படப்பாளிகள் காட்டிவரும் ஊக்கம் மதிப்புக்குரியது. அதே போல் இன்னும்பொரு ஆச்சரியமான விடயத்தின்கையும் அவதானிக்க முடிந்தது. இணையச் சேவகைகான சிலைவா குறவையுள்ள மறேக்கு நாட்கள் பலவற்றில் வாழும் படப்பாளிகளில் பலருக்கு இன்னும் தமிழில் எழுதி எவ்விதம் அனுப்புவது என்பது கபிடத் தெரியாமலிறுக்கிறதும். [அதே சமயம் தமிழகம், இலங்கை போன்ற நாட்களில் வாழும் பலர், இணையச் சேவகைகான கட்டணம் அதிகமாகவுள்ள நாட்களில் வாழ்ந்த போதும் மிகவும் விறுப்புவன், அர்ப்பணிப்புவன் புதிய தொழில் நுட்பத்தின்கை பயின்றும் ஆர்வத்துடன் தங்களை மிக விரைவாகவே முன்னறேறி வந்திருக்கின்றார்கள். வருகின்றார்கள்]. இந்நிலை மாறவேண்டாமென நின்கைகின்றோம். இதுபோல் படப்பாளிகள் இணையத் தொழில் நுட்பத்தின்கை அதிகமாகப் பயன்படுத்தத் தம்மலை வளர்த்தெடுக்க வேண்டாமென நின்கைகின்றோம். ஒரு சாதாரண 500 அல்லது 1000 பிரதிகள அச்சடித்து ஒரு சில விமர்சக வித்தகர்கள்க்கு, கலாநிதிகள்க்கு, பிரபல எழுத்தாளர்கள்க்கு மட்டும் அவற்றை அனுப்பி, அதன் மலலம் வரும் மதிப்புரககளில் காளிர காய வதிலும் பாரக்க, ஆயிரக்கணக்கான தீ விர வாசகர்கள்க்கு படப்பாளிகளை, நாடென்ற எல்லையின்கை விரைவாகக் கடந்து சன்னெறவைதற்கு இணையத்தினால் மட்டும்மே முடியும். அதுவும் மிகவும் குறுகிய காலத்தில். இந்நிலையில் இணையச் சஞ்சிககைகள் ஆற்றும் பணி அபாரமானது. இதனைப் பாவிக் காத படப்பாளிகள் ஓர் அரிய சந்தர்ப்பத்தின்கை நழுவ விட்டு விடுகின்றார்கள் என்றே கருதுகின்றோம்.

-- வ.ந.கிரிதரன் -]

\*\*\*\*\*

From: madhu mitha

To: editor@pathivukal.com

Sent: Thursday, December 25, 2003 6:21 AM

Subject: kavidhai

respected editor, I saw this website & this is a good one. great effort. wish u all the best.

with regards

madhumitha

\*\*\*\*\*

From: pollachi Nasan

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Wednesday, December 24, 2003 9:28 AM

Subject: request

Respected Sir, For the past one week daily more viewers are looking my web. Now I came to know the secret, ie., because of your wonderful writings about me in your web. I thank you very much for it. Once again I want to expose my thanks to you.

Yours friendly,

Pollachi Nasan

Tamil Nadu.

(Tamil karpom was arranged by me in such a way for easy learning, based on programmed learning and psychological approach )

\*\*\*\*\*

From: Paranirubasingam SRI RANGAN

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Monday, December 22, 2003 11:56 AM

Subject: Info.

அன்புடையீர், தங்கள் இணையத்தளத்தில் சதாம் கதை பற்றிய குறிப்புப் பார்த்தோம், தமிழர்கள் இன்னும் விழிக்கவில்லையாவனெனணத்தோன்றுகிறது! சதாம் அமெரிக்காவிடம் ஏமாந்த கதை பல பத்திரிகைகளில் பரவலாகப் பச்சேபட்டபின்பும்கட்டநாம் எவ்விடம், எவ்விடம், புளியடி புளியடி என்றபடி. யு.என்.ஓ வின் ஆயுதபரிசோதர்கள் சதாமனைக் கண்ணின் நிலைக்குத் தள்ளினார்கள், மார்க்கவசம் பறித்த கதை...பின்பு அமெரிக்கா--பாக்தாத் ஒப்பந்தம் அம்போவென்று ஏமாற்றியது, இதன்பிறகு பாக்தாத் வீழ்ச்சியுடன் சதாம் கதைகிறார். இங்கு சதாம் அமெரிக்க அரசியல் வியக்கம் செயற்படுகிறது! அமெரிக்கா சதாமனைப் பிடித்து வைத்துக் கொண்டு கதை விட்டது: சதாம் தப்பியோடியதாக. இதுதனை?

1): சதாமின் அமெரிக்க எதிர்ப்புக்கு அடிப்படையாகிய வசதியற்ற வாழ்வை வழங்குதல், மனநொருக்கடியளித்தல், மௌனச் சலவை செய்தல்

2): சதாம் டாக் அமெரிக்காவைக் கெதிராக அறக்கை வலிடல் (மௌனம் மூறக்கொடுக்காமலே ஒலி நாடாக்கள் மௌனமாக...)

3): சதாமின் உரைமௌமாக வீச்சப்பெறும் அவரது விசுவாசப்போராளிகளை--ஈராக்கிய தசேய சக்தியை இனம் கண்டு கொடுத்துக் கொத்தாய் கொன்றழித்தல்

4): சதாமின் குடும்பத்தை நயவஞ்சகமாகக் கொன்றழித்தல்

5): திட்டமிட்டபடி மன--மௌனச் சிதைவுற்றவாடன் வெளிப்படுத்தி, கதை நாடகமாடி



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

woman power. I think your ideas will help us to use the available resources very well.

With regards,

J.Balakrishnan  
Project Engineer,

\*\*\*\*\*

From: chezhiyan Thillai  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, November 29, 2003 9:57 AM  
Subject: to get an informaiton

Hi N.Giritharan, I always read ur web site and also ur presentation is very good.

regards  
Chezhiyan

\*\*\*\*\*

From: Ravi subramaniyan  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Sunday, November 23, 2003 10:02 AM  
Subject: vallthukkal

anbana aachiriyarukku vannakkam! inru ungal ithazh padikka mudinthathu. migavum nanraga kondu vanthuleergal.  
aannal vishayangal vellamaga irukkirathu. eninum tamil thodarbana ungal muyarchigalukku enathu vandanangalum vallthukkalum.

Ravisubramaniyan

12/13 Peters Colony, Peters Road  
Royapettah, Chennai- 600014  
Ph: +91-44-2854 59 37  
09444019069  
subramaniyanravi@yahoo.com

\*\*\*\*\*

To: editor@pathivukal.com  
Sent: Thursday, November 13, 2003 1:42 PM  
Subject: Thanks

அன்புடையீ ர்! பதிவுகளில் எமது தகவல்களளை அறிமுகப் படுத தியமகைக் கு மனமார்ந்த நன்றிகள். தங்கள் சவேதை தொடர் வதாக. தொடர்ந் தும் தங்களின் மலோன ஒத்துழைப்பை நாடுகின்றோம்.

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

என்றும் அன்புடன்  
மூல்லை அமுதன்

From: Chandra Selvakumaran  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Thursday, October 30, 2003 3:11 AM  
Subject: emanudan sandaiyidda paalkari

சி. ஜயெபாரதன் (கனடா) இன் எமனுடன் சண்டையிட்ட பால்காரி! சிறுகதை ஒரு கற்பனையைக் கதையானாலும் ஒரு வித நகைச்சுவையைக் கலப்போடு சுவாரஸ்யமாக இருந்தது.

சந்திரவதனா

\*\*\*\*\*

From: siva503@hotmail.com  
To: editor@pathivukal.com  
Cc: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Monday, October 20, 2003 8:51 AM  
Subject: Pathivukal Website

Editor, I'm siva from uk. i been your site really happy to see like this wonderfull tamil site. also most intersting tamil articals.. pray for your all success...

siva.

\*\*\*\*\*

From: "Rajni Ramki"  
To:  
Sent: Friday, October 17, 2003 6:26 AM  
Subject: www.rajnifans.com

Sir, Please visit [www.rajnifans.com](http://www.rajnifans.com) - The only website for the fans of Super Star Rajinikanth. It will be grateful if you could add the link of [www.rajnifans.com](http://www.rajnifans.com) in your site.

Thanking you.

anbudan, J. Rajni Ramki  
for [www.rajnifans.com](http://www.rajnifans.com)

[விரைவில் இணைய அறிமுகத்தில் அறிமுகம் செய்வோம்.- பதிவுகள்-]



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

\*\*\*\*\*

From: subramania  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Sunday, September 28, 2003 12:33 PM  
Subject: Dr. Edward Said

அன்பின் பதிவுகள் ஆசிரியருக்கு, பரோசிரியர் எட்வர்ட் சயீட் காலமானதை தமிழ் மக்களுக்கு அறிவித்ததும் அதுபற்றித் தலையங்கம் எழுதியதும் பதிவுகள் செய்த மிகப்பெரிய முக்கியமான பணி. இன ஒடுக்கல் பற்றி ஆதங்கப்படும் யாவர் மனத்திலும் பதிவுகள் முக்கிய இடத்தினை இப்பணியினால் பெறுகிறது.

பரோசிரியர் சயீட் அவர்களின் உரை ஒன்றை ஏறக்குறைய 20 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் கொல்லாடோ மானிலப் பல்கலைக் கழகத்தில் கேட்கும் வாய்ப்புக் கிடைத்தது. பலஸ்தீனியர்களின் பிரச்சனைகளை, இஸ்ரேலின் இன ஒடுக்கல்களைப் பற்றிக் கணிக்கும் ஆதரிக் கும் ஊடக ஒலியாளர்களின் வறும்மையான ஆனால் வலிவடைந்த பிரச்சாரக் குரல்களை மீறி, அமெரிக்காவில் அறிவுபெற்றவர்களும் பொறுமையை இழக்காமலும் முன்வகைக்கும் பரோணமையை அவரிடம் பார்க்கக்கூடியதாக இருந்தது. உலகில் ஒடுக்கப்படும் மக்கள் யாவரும் அவருடைய அறிவுத் தலையையினால் ஈர்க்கப்பட்டனர். இவ்வாலகின் மிகப்பெரிய கொடும்பட்டியலில் முன்னிடம் வகிக்கும் பலஸ்தீனியப் பிரச்சனையை அவர் கொடுத்த குரலாலயே பலம் வாய்ந்த நாட்களால் பற்றிக் கணிக்க முடியாததொன்றாக அமைந்து போனது.

உலக முழுவதுமான ஒடுக்கப்படும் இனங்கள் அவர் இறப்பினால் அவர்களின் அறிவுக் காவலனை இழக்கிறார்கள்.

ஸ்ரீ தரன்

\*\*\*\*\*

From: Chandra Selvakumaran  
To: NGiri  
Sent: Thursday, September 18, 2003 3:57 PM  
Subject: Re: Stories...

நான் பதிவுகளுக்கும் விரும்பி வாசிப்பவர்களில் உங்கள் சிறுகதைகளும் அடங்குகின்றன. தப்பிப்பிழைத்தல் கதையை வாசிக்கையில் ஏதோ ஒரு நெகிழ்வான உணர்வு தோன்றியது. சீதாக்காதனை நன்றாகப் பிடித்திருந்தது. மனவை கதை கட்ட இன்னொரு கோணத்தில் யாரும் அதிகமாகத் தொடர்புக் கமாக இருந்தது. இப்படியே உங்களது அனகேமான ஒவ்வொரு கதையுமே யுதார்த்தத்துடன் மனதுள் ஒவ்வொரு விதமாக இடம் பிடித்துள்ளன. பாராட்டுக்கள்.

நட்புடன்  
சந்திரவதனா

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: Jeyaruban Mariadas

To: NGiri

Sent: Monday, September 15, 2003 7:45 PM

Subject: mic - Montreal

அன்பின் கிரிக்கு, பாரதி பற்றிய உங்களின் கட்டுரை படித்தனே. அதில் பல விமர்சனங்கள் எனக்கு இருந்தும் பாராட்டப்படக் கூடியது. எதிர்வினை செய்வதற்கேற்ப எனக்கு பிரபஞ்சம் பற்றிய அறிவு குறவை. அது தொடர்பாக நான் படித்தது சொற்பம். பாரதி பற்றி ஓரளவு பயின்றிருக்கிறேன். ஆனாலும் எமது விருப்புகளைக் களைந்துப் கொண்டு அவனை விமர்சிக்கக் கூடிய திறன் எனக்கு இன்னமும் கைவரவில்லை. அவனே நான் விரும்பும் கவி.

மிக அன்புடன்  
மகன் .

\*\*\*\*\*

From: kathirmuruga@hotmail.com

To: NGiri

Sent: Sunday, September 14, 2003 12:55 PM

Subject: letter

இம் மாத பதிவுகள் மின் இதழில் வளையான இரு கட்டுரைகள் என கவனத்தையளித்தன. புதிதாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஓவியப் பகுதி மிக முக்கியமானது. ஓவியர் ஐஃவன் பற்றிய குறிப்பும் அவரது ஓவியங்களும் சுவாரஸ்யமானவை. எமது தமிழ் வாசகர்களின் ரசனையை விரிந்த எல்லகைகளுக்கு இட்டுச் செல்பவை அவை. நுட்புறந்த பட்டமாகத் தத்தளிக்கும் ஈழத் தமிழ் மக்களின் சோகங்களையும், தமிழ்ப் பண்புகளின் கயைறு நிலையையும் அவரது ஓவியங்கள் ஆற்றல் மிக்க கலைஞனின் உள்ளக் குமுறல்களாகப் பதிவு செய்வதாக உணரக்கிறேன். ஒவ்வொரு ஓவியத்திற்கும் ஓவியரே தலைப்புக் கொடுத்து நாம் மலேயக் கூடிய புரிதலுடன் அணுக உதவும் என நம்புகிறேன். ஆவன செய்யுங்கள்

மாதமாதம் நவீன ஓவியம் பற்றிய சிறு கட்டுரையையும் இணைத்துப் பிரசுரிப்பது எமது ஓவியம் பற்றிய அறிவை வளர்க்கவும் உதவும் அல்லவா?

இரண்டாவது அஐஃவனின் எச்சில் போர்வை குறும்படம் பற்றிய குறிப்பு. உண்மையில் வளையான வாயும் இளைஞர்களின் நிலை பரிதாபமானது. பணம் கொட்டும் பழமரங்களாக எண்ணும் பெற்றோர் மற்றும் உறவினர் இடையே மெல்லவும் முடியாமல் விழுவதும் முடியாமல் திணறுகிறார்கள். அவர்கள் நிலையை ஒருசில பெற்றோர்கள் முக்கியமாக சிறு விடும்பையில் சூற்றுலா விசாவில் நரேலியேயே பார்த்து வந்ததும் உணர்ந்து கலங்குவதைக் கண்டிருக்கிறேன். ஆயினும் பெரும்பாலானோருக்கு இவ்வை தொழுவதில்லை. அல்லது தொழும் தெரியாதது போல் பாசாங்கு பண்ணுகிறார்கள்.

இக்குறும்படம் இலங்கையில் காணக்கிடக்கொண்டதான் செய்தி சரியான இலக்கை எட்டும்.







Written by - வாசகர் கட்டுரைகள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subject: My article in Pathivukal.com

Mr.V.N.Giritharan, Thanks a lot for immediately putting it in the web. i'll send more articles in the future. I'll write continuously on various In future I'll also inform about my Radio/TV shows. By the by AIR, Bangalore is braodcasting my programme with school children on "Creative Thinking" in their primary channel on sunday 10/08 at 9.50 A.M. to 10.10. A.M. I have started getting mails from people.

Thanks and Regards  
K Shankar

\*\*\*\*\*

From: 'azhagi' Viswanathan  
To: giridharan (pathivukal)  
Sent: Tuesday, August 05, 2003 1:42 AM  
Subject: vishy here again

Dear Mr.Giri,

I had told about your site to many of my friends and one of my friends (President, Sindhanaich chirpigaL - <http://sslindia.org> - a social service organisation) writes as below (see his mail pasted below). Well, your site is indeed a 'treasure house' in Tamil.

anbudan,  
-vishy

\*\*\*\*\*

From: K Shankar  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Monday, August 04, 2003 5:13 AM  
Subject: Fw: Message From K Shankar- Bangalore

Dear Mr.Giritharan,

This is K Shankar, from Bangalore a Tamil living in Blore for the alst 7+ years.

I am a Chartered Mechanical Engineer and an MBA(Marketing) with 23+ years of Corporate experience. Currently I am a Technical, Management and HRD(Training) consultant and also a media writer and speaker in Radio as well as Television. I am doing programmes in DD(podhigai-Tamil) channel on various topics. They are live phone-in programmes. I'll inform you about my next programme.



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: uthayam@ihug.com.au  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Saturday, August 02, 2003 9:41 PM  
Subject: Big Thanks

Dear Giri,

Thanks for placing our notice regarding Animal farm with picture When click on uthayam web It is opening possibly some technical error

Thanks  
Noel Nadesan

\*\*\*\*\*

From: "kantharaja sivam"  
To:  
Sent: Friday, August 01, 2003 9:43 AM

ஜெயமகேசனுக்கு இணையாருமில்லை

- மனுஷ்யபுத்திரன் -

இலக்கிய உலகில் தாம் சாதனையாளராக நின்கைக்கிறவர் யாரென்று கவிஞர் மனுஷ்ய புத்திரனிடம் கேட்டோம்.

இலக்கிய உலகில் சாதனைகளை ஒரு ஓட்டப்பந்தயத்தில் முடிவு செய்வதுபோல நம்மால் முடிவு செய்ய முடிவதிஇல்லை. ஒரு கடலில் அதன் பிரம்மாண்டமான அலைகளும் சின்னஞ்சிறு மீன்களும் சேர்ந்துதான் கடலாக இருப்பதுபோல, ஓரையொரு மகத்தான கவிதையை எழுதியவனும் ஆயிரக்கணக்கான பக்கங்களை எழுதியவனும் இலக்கிய நீரோட்டத்தில் முக்கியமான இடத்தையே வகிக்கின்றனர்.

ஆனால் தன்னளவில் ஓர் இயக்கமாகச் செயல்படும் படபாளிகள் இலக்கியத்தில் ஒரு தீர்மானமான இடத்தை வகிக்கிறார்கள். அவ்வாறு தானே இயக்கமாக மாறி செயல்பட்ட படபாளிகளாக முந்தைய தலைமுறையில் பாரதி, பாரதிதாசன், ஜெயகாந்தன், சூஜாதா, சூந்தரமசாமி ஆகியோரைக் குறிப்பிடலாம். இவர்களது படபாளமையும் வளிபாட்டுக் களன்களும் முற்றிலும் வேறுவேறானவை. மாறுபட்ட மதிப்பீடுகளைசார்ந்தவை. ஆனால் தாங்கள் இயங்கிய களன்களில் எண்ணற்ற சாத்தியங்களுடன் அழுத்தமான பாதிப்புகளை இவர்கள் ஏற்படுத்தியிருக்கிறார்கள்.

என்னுடைய தலைமுறையில் அவ்வாறு தன்னையே இயக்கமாக மாற்றிக் கொண்டு உக்கிரமாகச் செயல்படும் படபாளியார் என்று யோசித்தால் முதலில் நின்னவாக்கு வரும் பெயர் ஜெயமகேசன் தான். கடந்த பதினாறு தாண்டுகளுக்கும் மேலாக நவீனத்தமிழிலக்கியத்தின் பல்வேறு சாதனைகளோடும் சர்ச்சைகளோடும்



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

ஜெயமோகனின் பெயர் சம்பந்தப்பட்டிருக்கிறது.

ரப்பர் நாவல் வெளிவந்த போதே ஜெயமோகனின் உக்கிரமான தனித்த படபாளமடை தமிழ் வாசகப் பரப்பால் கவனிக்கப்பட்டது. அதன்பிறகு திசைகளின் நடவடிக்கை சிறுகதைதொகுப்பு வெளிவந்தது. தமிழ் கதையுலகில் பல புதிய சாதனங்களை அந்த தொகுப்பு திறந்துவிட்டது. பல வேறு விதமான கதைகளை பிரகஞ்சைபிரம்மா அத்தொகுப்பில் ஜெயமோகன் முயற்சி செய்தார். 'விஷ்ணுபுரம் நாவலில் ஜெயமோகனின் படபாளநிலை தன் உச்சகட்டங்களையே நோக்கியுள்ள சய்தது எனலாம். தமிழ் நாவலின் எல்லகளை விஷ்ணுபுரம் ஓரே பாய்ச்சலில் தாண்டிக் கடந்து சென்றது. குடும்பக் கதைகளால் நசித்துப்போன தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தில் விஷ்ணுபுரம் ஏற்படுத்திய உட்பாடு மிகத் தீவிரமானது. இந்திய தத்துவமரபின் மாபெரும் கருத்துப்போராட்டங்களை விஷ்ணுபுரம் காவியத்தன்மையுடனும் நவீன பிரகஞ்சையுடனும் எதிர்கொண்டது. பின்னர் வெளிவந்த பின் தொடரும் நிழலின் குரல் நாவல் மாரகசியத்தின் பெயரால் இழக்கப்பட்ட குற்றங்களையே மனிதாறம் என்ற நோக்கில் கடுமையாக விமரிசித்தது. தமிழ்ச்சுழலில் அந்த நாவல் பல வேறு மனோநிலைகளில் விமரிசனங்களையே சந்தித்தது.

இலக்கிய விமரிசகராக ஜெயமோகனின் கருத்துக்கள் முரண்பாடுகளைக் கொண்டிருந்த போதிலும் நவீன இலக்கியம் குறித்த கருத்துருவாக்கங்களில் ஜெயமோகன் தொடர்ந்து ஈடுபட்டு வந்திருக்கிறார். 90களில் அரசியல் வாதிகளும் தொழில் முறைகோட்பாட்டாளர்களும் மோஸ்தர்களைப் பிந்த தொடர்ந்து சலெப்பர்களும் தமிழில் இலக்கிய விமரிசனத்தையே தங்கள் கையில் வைத்துக் கொண்டு படபாளிகளையும் வாசகர்களையும் மிரட்டி வந்தனர். இந்தக் காலத்தில் படபாளின் அழகியல் மற்றும் தத்துவார்த்தத்தை படபாளியல் நோக்கில் பச்சிய ஜெயமோகனின் விமரிசனங்கள் பலவிதங்களிலும் முக்கியமானவை. ஜெயமோகனின் விமரிசனங்களை தனிப்பட்ட உறவுநிலைகள் பாதித்து வந்திருப்பதுதான் அவரது மிகப்பெரிய பலவீனம். எனினும் இப்பலவீனம் ஏற்படுத்தும் முரண்பாடுகளைத் தாண்டி இலக்கியத்தின் அடிப்படை பிரச்சினைகளைப் பற்றி ஜெயமோகன் பல வேறு விதங்களிலும் உரையாடிக் கொண்டிருக்கிறார். இவ்வளவு பரந்த தளத்தில் இவ்வூரையாடலை நடத்தக் கட்டிய அவருக்கு இணையான இன்னொருவர் தமிழ் இலக்கியத்தின் இன்றைய காலகட்டத்தில் இல்லை.

ஏகஜி

குறிப்பு

=====

கல்கி வார இதழில் [ 3.8.03 சாதனை மலர் ] வெளிவந்த இக்கட்டுரை என் கருத்துக்கள் போலவே இருக்கிறது. என்னால் இப்படி கோர்வையாக சொல்ல முடியவில்லை.

சிவம் கந்தராஜா

\*\*\*\*\*

From: "ramakrishnan latha"

To:

Sent: Thursday, July 24, 2003 9:24 AM

Subject: thanks

dear mr.giritharan, thanks for publishing about kavidhaikkanam event.

Thanks once again

with regards  
latha ramakrishnan

\*\*\*\*\*

From: "V.Bharathi"  
To: "NGiri"  
Sent: Thursday, July 24, 2003 12:19 AM  
Subject: Re:translation

Dear Giritharan, Yes, I found my translations in the latest issue of Pathivugal! Thank you very much for all your efforts on that. As I had mentioned earlier, I have my Tamil translation of Margaret Laurence's essay, ready for submission. Would you be interested in looking at it? Unfortunately, I have used the Tam-Porppu fonts for this as well. The following info. may be of interest to you. The conference I attended in NZ was on the Poetics of Exile. I had presented a paper on the Writing of the Tamil Diaspora in Tamil. Once I finish revising the paper, I'll send a copy of the same for your comments.

Many thanks and best regards,  
Bharathi

\*\*\*\*\*

From: "Abedeen"  
To:  
Sent: Thursday, July 17, 2003 12:58 AM  
Subject: ABEDEEN'S 'IDAM' PUBLISHED

Dear brother

Finally the tiger has come!. Yes my book has come. I shall send a copy soon for your valuable comments.

With love,

H. ABEDEEN

Written by - வாசுகர் கடுதடுதடுதடு -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

\*\*\*\*\*

From:  
To:  
Sent: Tuesday, July 15, 2003 2:17 PM  
Subject: Accessing Pathivukal Discussion Forum

Anbudaiyeer,

Vanakam.

Sometime back I registered with Pathivukal Discussion Forum. My user id is pksivakumar. But somehow I forgot my password. Can you please reset my password and let me know the new password. If it is not your job, can you please redirect me to the right people.

Thanks and regards,  
PK Sivakumar

\*\*\*\*\*

From: "jerry kanagarajah"  
To:  
Sent: Friday, June 27, 2003 11:16 AM  
Subject: HI!!!!!!!!!!!!!!

Vanakam!!!!

Dear Mr. Giritharan,

Many people have written to Kandi Raja and he as too received some money too. He wants to thank you specially for the good work what you did for him.

Thanking you,

May God Bless you,

Jerry Kanagarajah

\*\*\*\*\*

From: Dr. M.K.Muruganandan  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Tuesday, June 17, 2003 12:22 PM  
Subject: article

Written by - வாசகர் கட்டுரைகள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Editor

Padivugal. This is an article written by me and publised in Mallikai Magazine in Sri Lanka For your view and if possible for publication in your journal

Dr.M.K.Muruganandan  
Colombo

\*\*\*\*\*

From: Nadesan  
To: NGiri  
Sent: Wednesday, June 11, 2003 10:08 PM

Dear Giri

Thank you again for publishing my story in pathivukal I want to pass my personal comment here .

"I do appreciate Pathivukal and you for continually selecting positive news toward the society and politics .It is very commendable job. I always picks up the negatives of the society. May be I was trained in such away? I do find you not updating regular as before .Please keep it up

Anpudan  
Noel Nadesan

\*\*\*\*\*

From: "Abedeem Dubai"  
To:  
Sent: Monday, June 09, 2003 1:19 AM  
Subject: Abedeem's New Website Address

Dear brother Giri

My website in geocities ([http://www.geociteis.com/hadeen\\_ncr/](http://www.geociteis.com/hadeen_ncr/)) closed befoere one week by yahoo without any intimation. I don't know the exact reason. My new website address is : <http://abedheen.tripod.com/>  
Please change the url in my Pathivugal's Page (<http://www.geotamil.com/pathivukal/abdeen.html>)

affly,

H. Abedeem

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: "K. S. Sivakumaran"

To:

Sent: Thursday, June 05, 2003 6:23 AM

Subject: Re: Book Review

Dear Giri:

Many thanks for your review. Your understanding of the medium and the message astonishes me. Your own contributions are greatly appreciated.

K.S.Sivakumaran

\*\*\*\*\*

From: "jerry kanagarajah"

To:

Sent: Wednesday, March 12, 2003 12:01 PM

VANAKKAM !!!

Dear Mr. V.N Giritharan,

I would like to thank you once again for publishing that news artical on your magazine. I do received number of calles and e-mails too.

They all spoke to me friendly way and asked many questions too.

I would like to say that God has given you a gift to write. I am so happy to read your articles and how nicely you have writen them and I am so proud to read about the " Nallur Rajadhani".

J.R.KANAGARAJAH.

\*\*\*\*\*

From: Utilisateur1

Sent: Saturday, February 15, 2003 3:22 AM

Subject: Contribution - Kavithai

நாகரத் தினம் கிருஷ்ணா

10 - rue Hershel

67200 - Strasbourg

France

திரும்பிகு ஆசிரியர் அவர்கள்

பதிவுகள்

வணக்கத் திற்குரியவருக்கு,

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

இதுவரை தமிழக வார இதழ்களில் எனது கவிதைகளோ, சிறுகதைகளோ நாகரத் தினம் கிருஷ்ணா என்ற பெயரில் மட்டுமே வந்துள்ளது. குங்குமம் மட்டுமே இருமுறை 'பிரான் சிலிருந்து நாகரத் தினம் கிருஷ்ணா' என்று குறிப்பிட்பிரந்துர்கள். இம்முகவரி அடையாளம் சற்றே நெருடுகிறது. ஆனால் அசௌகரியமெதுவும் இல்லை. இதுபோன்ற தகவல்கள், பதிவுகள் இதழ்களின் எல்லகைந்த வாசிப்பை அடையாளப்படுத்துமென தாங்கள் விருபினால் தொடரலாம். மறுப்பேதுமில்லை. இன்னொரு உண்மையை பதிவு செய்துகொள்ளவேண்டும். பொதுவாக தமிழகப் படைப்பாளிகள் ஈழத்துப் படைப்பாளிகளை துச்சமாக நினகைகின்ற பாங்கும், அவ்வாறே ஈழத்துப் படைப்பாளிகள் தமிழகத்துப் படைப்பாளிகளை துச்சமாக நினகைகின்ற நிலை படைப்புலகத்திலிருக்கிறது. நடுநிலையாளர்கள் இரு தரப்பிலும் குறைந்த எண்ணிக்கையிலேயே உள்ளனர். 'பதிவுகள்' இக்குறையினகைகளைந்து, சரியான மதிப்பிட்டுக்கு உதவுமாயின் நன்றி. வணக்கத்துடன்

நாகரத் தினம் கிருஷ்ணா  
[நண்பருக்கு, தங்கள் கருத்துகளுக்கு நன்றி. பதிவுகளைப் பொறுத்த அளவில் அகன்ற தமிழ் இலக்கியத்தின் பல்வற்று பிரிவுகளாகத் தான் எல்லாரின் எழுத்துகளையும் பார்ப்பது வழக்கம். அது தவிர நாட்டை வதைத்துப் பிரித்துப் பார்த்து மதிப்பிடுவதில் பதிவுகளுக்கு நாட்டில்லை. ஆர் ]

\*\*\*\*\*

From: Utilisateur1  
Sent: Friday, February 14, 2003 1:53 PM  
Subject: amrar a.na.kanthesaami

நாகரத் தினம் கிருஷ்ணா  
பிரான்சு

திருமிகு ஆசிரியர் அவர்கள்  
பதிவுகள்

அன்புடையீர்,

அமரர் அ.ந.க. அவர்களின் பெருமகளை பதிவுகள் மட்டிலும் அறிய நேர்ந்தது. அவரது 'சகலா கலா வல்லமை' யைப் பபிக்கையில் பிரம்மிப்பு நேரிடுகிறது. வாழும் காலத்தில் மட்டுமல்ல வாழ்ந்து மறைந்த பின்னரும் பசேப்படுவதற்கொப்ப வாழ்ந்து காட்டியிருக்கிறார்.

மப்பினுக் கடுத்து எல்லை  
மப்சினை நிறுத்தச் சாய்த்து  
தோப்பினில் மரம் வீழ்தல் போல்  
தொலைப்புவி பயணம் போவார்!  
சீப்புவாழயிற் கொய்து  
தின்றெறிந்திட்ட தோல் போற

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

படோய், உடலதைத் தீ க்குள்  
பொசுக்கிட மறவைவார். ததோன்றார்

இப்படி மறதைத் தார் ககோடி;  
என்னினும் அனவைவோருள்ளும்  
கற்படி சகொல்பதோல் நின்றும்  
கால காலங்கள் யாவும்  
இப்புவி வரலாற்றிற்குள்  
இரூப்பவர் சிலரே... என சபெப்பிய கவியரசனுக்கும் மலோய் தமிழ்ப்பணி  
ஆற்றியிருக்கின்றார் எனவறிந்ததனால் கண்கள் துளிரக்கின்றன.

இத்தகும் ஈழத்துப் படபைப்பாளிகளிடம் எங்களுக்குள்ள (தமிழ்நாட்டைச்  
சரேந்தவர்களுக்கு) பந்தம் மமேப்போக்கானது. அது அகற்றப்படவனேட்டும். பதிவுகள்  
அவர்களபைப் பற்றி நிறையப் பசேவனேட்டும். காத் திருக்கிறோம்.  
பணிவுடன்

நாகரத்தினம் கிருஷ்ணா

\*\*\*\*\*

From: "JEYARUBAN MARIADAS"  
To: "NGiri"  
Sent: Tuesday, February 11, 2003 9:42 AM  
Subject: Why?????? - From: Mic

அன்பு நண்பருக்கு,  
இப்பதோது ஜமுனாவின் புதிய கட்டுரை பார்த்தனே. அது ஏஜியின் பார்வை பற்றியது  
என தீ ரப்படிக் காதும் ஓடிப்பார்த்து அறிந்தனே. அதற்கு ஏன் மார்க்குவெஸின்  
படத்தபைப் பிரசுரித்துள்ளீர்கள் என எனக்குப்  
புரியவில்லை. ஏஜியின் பலபுகபைப்படம் ஈழச்சுவடியில் இருக்கிறது. வாசகர்க்கு  
ஏஜியின் மடுஞ்சயை அறிமுகப்படுத்துதினால் என்னவாம்???

மிக்க நட்புடன்  
மகை

[ தவறினசைச் சூட்டிக் காட்டியதற்கு நன்றி - ஆர் - ]

\*\*\*\*\*

From: "jeevan atluri"  
To:  
Sent: Monday, February 10, 2003 6:20 PM  
Subject: Europe Movies Festival for Final

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Dear Mr.Giritharan,  
Thanks for your Kind corporation.  
I will send some new details to you to publish.  
kind greetings  
AJeevan  
ajeevan@mailcity.com

From: "JEYARUBAN MARIADAS"  
To: "NGiri"  
Sent: Thursday, January 30, 2003 10:08 PM  
Subject: your new article

அன்பு நண்பர் கிரிக் கு, இப்போது உங்கள் புதிய கட்டுரை  
'நதெர் லாந்தில் ...'படித்துக் கொண்டிருந்தேன். அதில் ஆ/இ என்பவற்றைக்  
காணவில்லை. பாரத ரமான விபரக் குறையை அந்த எழுத்துக்கள் இன்மையால் தருகின்றன.  
நேரமிருக்கும் போது சரியாகி விட்டீர்களானால் வாசகர்க்குச் சுகம்.

? ஒரு களேவி. சங்கிலியனின் வாரிசான கனகராஜா எப்படி இன்றுவரை கிறிஸ்தவராக  
இருக்கிறார்? இது உண்மையில் முக்கியமான ஐயமாக எனக்கு இருக்கிறது. மசூரின்  
ராஜா சிக்கவீ ரனின் குடும்பமே  
இங் லாந்துக்குச் சென்று இன்று ஆங்கிலயேராக மாறிவிட்டனர். ஏன்கவிக் குயில்  
சரோஜினி நாயுடுவின் குடும்பமும் இன்று ஆங்கிலயேராகிவிட்டதாக அறிந்தேன்.  
இதனைக் கனகராஜாவிடமே கேட்டும் அறிந்து பாருங்கள்..

மிக் க நட்புடன்  
மகை

\*\*\*\*\*

From: "jerry kanagarajah"  
To:  
Sent: Thursday, January 30, 2003 6:00 AM

I am highly impressed by your website and about Nallur Rajadhani city layout, I can say that  
you have done a excellent work. I dont think I have seen a website which was made so tasteful  
than yours. I am really very pleased that you have published my website and deatils about me  
in your magazine. I am really very honoured.

with warm regards,  
Jerry

\*\*\*\*\*

From: "era.murugan achwin"  
To:  
Sent: Saturday, February 22, 2003 11:12 AM  
Subject: from era.murukan - on Kundhavai's short story collection



Dear Giridharan,

How are u? I am indeed happy to observe pathivukal is fast carving a niche for itself in the ezine space. Kudos to u for all yr efforts in giving it a distinct identity.

I am writing this to strike a slightly discordant note asynchronous with one of the articles that appeared in the recent issue of pathivukal - the review of Kundhavai's short story collection by our author-friend Karunakaramoorthy of Berlin.

I am really shocked at the tone and tenor of his article - he tends to treat Kundavai as a novice author and goes on listing the 'shortcomings' in her writing, only to wind up in a patronizing tone.

P'haps Karuna may not even know Kundavai is a veteran author or he is just prejudiced against the lady, for reasons better known to only him!

To be frank with you, my knowledge about Eelam Tamil writers, till an year back was limited to ess.po, ganesalingan, you, yoganathan, karunakaramoorthy, ramanidharan and devakanthan - those whom I know personally.

After I arrived in the UK, I started regularly interacting with Thiru.Padmanabha Iyer who introduced me to the works of a number of other authors - significant among them being Kundhavai, Ranjakumar and Sreedharan.

Just because Kundhavai has written less, her achievements can not be swept under the carpet and she be painted in bad light as done by Karuna. If it is right, then we have to do mete out the same treatment to the Thamizhagam authors Sampath, Krishnan Nambi and G.Naagarajan as well, who have also written very less; nonetheless they are still considered major forces in modern Tamil literature by the discerning readers.

I am enclosing my recent article on Kundavai - a slightly revised one of that I wrote in my Inayam newsgroup 'Raayar Kaapi Klub' in Oct 2002 as an intro to Kundhavai's short story collection. I have also added a postscript - not a rejoinder to Karuna but to place my article in the proper perspective. The file is in .txt format using TSCII font.

Warm regards,  
era.murukan  
Halifax, West Yorkshire, UK

\*\*\*\*\*

From: "Shanmugampillai Jayapalan"  
To: "NGiri"  
Sent: Tuesday, February 25, 2003 2:28 PM  
Subject: PLEASE HELP ME

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

பிழை திருத்தம்

சில சமயம் நமக்கு நன்கு பரீட்சயமான துறைகள் தொடர்பாக எழுதும் போது இறுமாப்பாக இருந்து விடுகிறோம். அதனால் எங்கள் பிரக்ஞைக்குத் தட்டுப்படாமல் பெரும் தவறுகள் இடம்பெற்று விடக்கூடிய வாய்ப்புகள் அதிகரித்து விடுகின்றன. "யாதும் ஊரே" பாடிய கணியன் பிங்குன்றனார் ஈழத்துக் கவிஞர் என்கிற ஒரு கருத்து எவ்வித தரங்களுமின்றி என மனசுக்குள் எப்படியோ புகுந்திருந்தது. அதனால் போலும் எனது பகிரங்கக் கடிதத்தில் "இன்று அகில உலக அரங்குகளில் தமிழ் முழங்கும் "யாதும் ஊரே யாவரும் களேர்" என்னும் சங்கக் கவிதை எம் மன்னோரான பித்தந்தவேனார் என்கிற ஈழத்துக் கவிஞரால் சொல்லப்பட்டது" என்று எழுதி விட்டனே. அதன்பின் அந்த எழுத்துருவம் ஆழந்து பபிக்கவில்லை. பின்னர் எனது பரேலின் நண்பர் சூசீ ந்திரன் மறேபடி தவறு பற்றி குறிப்பிட்டபோது அதிர்ச்சியாக இருந்தது. அப்படி எழுதியிருக்க முடியாது என்றே மூதலில் கருதினனே. எதிர் காலத்தில் இப்படித் தவறுகள் இடம்பெற அனுமதியனே. மன்னிக்க வணேட்கிறனே. மறேபடி பகுதியை "தமிழக சங்கத்தில் கவிதை சொன்ன பித்தந்தவேனார் நமது மன்னோடியான ஒரு ஈழத்து கவிஞன்." என திருத்தி வாசிக்கவும்.

பணிவாடன

வ.ஐ.ச.ஜெயபாலன்

V.I.S.Jayapalan (Poet)

Linderud vaien 15

0594 Oslo, NORWAY.

Tel/Fax: 00 47 22 640 487

mobil: 922 5832

\*\*\*\*\*

From: "raghavan parthasarathy"

To:

Sent: Wednesday, February 26, 2003 6:11 AM

Subject: devakottai rastha/pa.raghavan

அன்புள்ள திரு. கிரிதரன் அவர்களுக்கு,

தங்கள் தளத்தகைக் கண்ட மிகுந்த மகிழ்ச்சியடைந்தனே. எத்தனை அர்ப்பணிப்பு தோய்ந்த பணி! தங்கள் பணி மலேமும் சிறக்க என மனப்பிரவமான வாழ்த்துகள்.

தங்கள் அன்புள்ள,

பா. ராகவன்

\*\*\*\*\*

From: "K. SathyaRajKumar"

To:

Sent: Sunday, April 13, 2003 2:05 PM

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subject: Where are you from

I read your short story "Where are you from". It is really a good story. You could have removed the last line "idhu eppadi irukku".

[ தங்கள் கருத்துக்கும் மடலுக்கும் நன்றிகள். உண்மையில் அந்தச் சிறுகதைக்குத் தாங்கள் கஹியப்பி அந்தக் கட்சி வரியின் தவேதைவேையில்லை தான். அதனை நானும் ஏற்றுக் கொள்கின்றேன். - ஆசிரியர் -]

\*\*\*\*\*

From: "shanmumam pillai s"

To:

Sent: Wednesday, April 23, 2003 10:26 AM

I came to know this site from Tamil computer . Fine site Kudos The articles of Jeyamohan and Yamuna Rajendran are good. Jeyamohans article on Madhamata saddam is deep and strong.

Shanmukam

\*\*\*\*\*

From: "K. S. Sivakumaran"

To:

Sent: Monday, April 28, 2003 7:52 PM

Dear VNG:

Pathivugal is indeed a desirable e-zine for most of us who long to read about contemporary literary scene in the wide world. Your coverage of the Thamilnadu scene and directions regarding affiliated websites is also welcome. Please keep up your productive endeavour. Personally I am delighted to read and benefit from your presentations in Pathivugal.

Best Wishes.

Siva

\*\*\*\*\*

From: Mathubashini Ragupathy

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Wednesday, May 21, 2003 12:09 AM

Subject: Thanks...

Thanks for putting all your effort into pathivukal.com & making it a literary website & sharing the knowledge.

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Regards  
aazhiyaal.

\*\*\*\*\*

From: Kamala Devi  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Sunday, May 30, 2010 5:40 AM

அன்பின் கிரி, நலமா? பதிவுகள் இதழை, மலையாளத்தில் அறிமுகப்படுத்தியுள்ளனே, மலையாளிகளும் இப்பொழுது பதிவுகள் பதிகத்தொடங்கியுள்ளார்கள்.

அன்புடன்,  
கமலாதவேஅரவிந்தன்.

[வணக்கம் கமலாதவே: உங்களையே போன்ற படையாளிகளையிடப்பதிவுகள் மிகவும் பெருமிதமடைகிறது. - ஆசிரியர், பதிவுகள் -]

\*\*\*\*\*

From: aravindan .d  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, May 08, 2010 10:02 AM

திரு. வ.ந.கிரிதரன் அவர்களுக்கு, வணக்கம். 'நானா' - மொழிபெயர்ப்பு நூல் கிடைக்க வாய்ப்பு இருக்கிறதா? அப்பதிக கிடைக்கும் என்றால் பதிப்பகம் பெயர் முகவரி, விலை தெரிவிக்க முடிந்தால் நன்றாக இருக்கும்.

நன்றி  
த.அரவிந்தன்

\*\*\*\*\*

From: Muruganandan Kathiravetpillai  
To: Pathivukal Editor ; Pathivukal neew  
Sent: Tuesday, March 30, 2010 5:59 AM

அன்புள்ள கிரி. ஈழத்து சமகாலப் படையாளிகளில் தொடர்ச்சியாகவும், மிகவும் அதிகமாகவும் எழுதும் நண்பர் சமூகமானந்தனுக்கு இது மணிவிழா ஆண்டு. அது தொடர்பான இக்கட்டுரையை பதிவுகளில் வளையிடுவது பொருத்தமாக இருக்கும். இது வீரசேரியில் வந்ததினமீள் பதிவு. போட்டிகள் இணைத்துள்ளனே. மருத்துவ கட்டுரைகளை பிரசுரித்ததற்கு நன்றி

எம்.கே.எம்

From: Chandra Ravindran  
To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, December 01, 2009 6:22 AM

\*\*\*\*\*

பதிவுகள் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு அன்பு வணக்கம். கடந்த 22-11-2009 ஞாயிறு அன்று எனது மறைந்த சகோதரன் கவிஞர் தீட்சண்யன் அவர்களது “தீட்சண்யம்” நபில் வளையீட்டு நிகழ்வுலண்டன் எனபீல்ட் நாகபிசணி அம்பாள் ஆலயமண்டபத்தில் வகைசிறப்பாக நடபெற்றது. விழாவை தலமை தாங்கியவர் கவிஞர் பாலரவி அவர்கள் வரவறைபுரையை சலெவி தர்ஷியா இரவீந்திரகும்பாரன் அவர்கள் நிகழ்த்தினார். மற்றும் ஆசியுரை வழங்கியவர்

சிவஸரீ கமலநாதகும்புகள் அவர்கள், சிறப்புகைகள் வழங்கியவர்கள் கவிஞர் கந்தையா இராஜமனகோகரன் மற்றும் புலவர் சிவநாதன் அவர்கள். ஆய்வுகைகள் வழங்கியவர்கள் ஆய்வாளர் பற்றிமாசரன் மற்றும் திரு.சுந்தரம்பிள்ளை சிவச்சந்திரன் அவர்கள். பதிலுரையும் நன்றியுரையும் கவிஞர் தீட்சண்யன் அவர்களின் தங்கை திருமதி.சந்திரா இரவீந்திரன் அவர்கள் வழங்கினார். இவ்விழா நிகழ்வின் பார்வை ஒன்றை சிலபுகைப்படங்களுடன் இத்துடன் இணைத்துள்ளனே. அதனைத் தங்கள் இணையத்துள் பிரசுரத்திற்காக அனுப்பி வகைகிறனே.

நன்றி  
அன்புடன்  
சந்திரா இரவீந்திரன்  
லண்டன்.

\*\*\*\*\*

From: puthiyamaadhavi sankaran  
To: giritharan pathivukal  
Sent: Tuesday, December 01, 2009 1:01 AM

கிரிதரன் நலமா? என இணைய எழுத்துகளுக்கு நீங்கள் தான் உறுதுணையாக இருந்திருக்கிறீர்கள். என எழுத்துகளுக்கு அடையாளம் கொடுத்துதில் பதிவுகளுக்குப் பெரும்பங்குண்டு. இப்போதும் எழுதிக் கொண்டுதான் இருக்கிறனே.

சில சமயங்களில் சகோர்வு ஏற்படுகிறது. யாருக்காக எழுதிக் கொண்டிருக்கிறோம் என்று. எந்தக் கும்புவும் சாராமல் தனித்து இயங்குவதில் இருக்கும் பல்வறே புரச்சனகைகள் உடையும் சில மனிதர்களின் பிம்பங்கள் என்போன்றவர்களை அதிகமாகவே பாதிக்கின்றன.

அனைவருக்கும் என அன்பும் வாழ்த்துகளும்.

நட்புடன்,  
புதியமாதவி  
மும்பை



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

அன்புள்ள பதிவுகள் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு வணக்கம். நலம் நலமறிய ஆவல். தங்கள் பதிவுகள் இணைய இதழைப் படித்து வருகின்றனே. மாணவர்களுக்கும் தளிவாக எடுத்து விளக்குகின்றனே. நான் நீண்ட நாட்களுக்குப் பிறகு அண்ணாவைப் பற்றிய கட்டுரையை எழுதியுள்ளனே. அவரது நிறாண்டு விழா என்பதால் இக்கட்டுரையை எழுதியுள்ளனே. நான் தற்பொழுது பாரதிதாசன் பல்கலைக்கழக மகளிர் கல்லூரியில் பணியாற்றி வருகின்றனே.

அன்புடன்

முனைவர் துரை.மணிகண்டன்

விரிவுரையாளர்

\*\*\*\*\*

From: அகநாழிகை

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Sunday, October 18, 2009 11:24 PM

அன்புள்ள திரு.வ.ந.கிரிதரன் அவர்களுக்கு, வணக்கம். தமிழிலக்கியச் சமூகத்தில் புதிய சிறுநிதழாக 'அகநாழிகை' சமூக கலை இலக்கிய இதழ் அக்டோபர் 2009 மாதல் வளிவருகிறது.

மிக அன்புடன்,

பொன்.வாசுதேவன்

பேசு : +91 999 454 1010

மின்னஞ்சல் : aganazhigai@gmail.com

வலைத்தளம் : <http://www.aganazhigai.com>

\*\*\*\*\*

From: Kamala Devi

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Saturday, October 17, 2009 8:14 PM

அன்பின் கிரிதரன், தங்களின் சூய விமர்சனம் கட்டுரை மிக சிறப்பாக உள்ளது. நிகழ் விலக்கியத்தில் இது அழகிய பரிமாணம். மலையாளத்தில் இப்பொழுது இத்தகை கட்டுரைகளை அறிமுகப்படுத்தி வருகிறோம்

மனமுவந்த வாழ்த்துகள்.

கமலாதேவி.அரவிந்தன்.சிங்கப்பர்.

<http://www.kamalagaanam.blogspot.com>From:

\*\*\*\*\*

"ramakrishnan latha"

To:

Sent: Friday, September 11, 2009 11:34 AM

Subject: pudhupunal - amonthly literary magazine

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

மதிப்பிற்குரிய ர், ஒரு புதிய மாத இதழ் - பன்முகம் இலக்கியக் காலாண்டிதழை முனைப்பாக நடத்திய திரு.ஆர். ரவிச்சந்திரனின் புதுப்புனல் பதிப்பகத்திலிருந்து இந்த மாதம் முதல் வளிவர ஆரம்பித்துள்ளது. அது குறித்த விவரங்களை தங்களிடையே பத்திரிகையில் வளியிட உதவுமாறு திரு. ரவிச்சந்திரன் சார்பில் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

தோழமையுடன்  
லதா ராமகிருஷ்ணன்

\*\*\*\*\*

From: "na vin"  
To:  
Cc:  
Sent: Friday, September 04, 2009 10:27 AM  
Subject: கலை இலக்கிய விழா

மதிப்புமிக்க பதிவுகள் ஆசிரியர்க்கு. மலேசியாவில் வல்லினம் இதழ் ஏற்பாட்டில் நிகழ்ந்த கலை இலக்கிய விழாவை தங்கள் இணைய இதழில் பதிவு செய்யுமாறு அன்புடன் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

ம.நவீன்  
vallinam.com.my

\*\*\*\*\*

From: Balachandran Suppiramaniam  
To: Giritharan  
Sent: Friday, September 04, 2009 8:11 PM  
Subject: My Novel Release

அன்புக்குரியவர்களே எனது நாவலான "கரையைத் தடும் கட்டுமரங்கள்" ஓக்டோபர் 3ந்திகதி, ரொரன் ரோவில் வளியிடப்படவிருக்கிறது. உங்களை அன்புடன் அழைக்கிறேன். இணைப்பைப் பாருங்கள்  
நன்றி  
கே.எஸ்.பாலச்சந்திரன்

\*\*\*\*\*

From:  
To:  
Sent: Friday, September 04, 2009 3:09 AM

Dear Editor, Mrs. Navajothy Yogaratnam brought to my notice about the article that she wrote and you have published in your popular website pathivukal.com about me to remember my seventy-fifth birthday year.





Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subject: puthiya valaip pakkam

www.thilagabama.com நண்பர்களே, எனது வலைப்பதிவான www.mathibama.blogspot.com தற்போது www.thilagabama.com என்ற முகவரிக்கு மாற்றப் பட்டிருக்கின்றது

அன்புடன்  
thilagabama  
mathi hospital  
15/1 arumugam road  
sivakasi 626123  
9443124688

\*\*\*\*\*

Sent: Tuesday, June 09, 2009 9:32 AM  
Subject: blog sindhanai thuligal

Respected Giritharan, I am really thankful for publishing my articles in pathivukal. Pathivukal magazine is the only magazine which updates my knowledge in every field. Really your noble service is appreciable and I consider myself as one of the luckiest person for having connected with Pathivukal. Expecting reply

With warm regards,  
Sandhya Giridhar

\*\*\*\*\*

From: Muruganandan Kathiravetpillai  
To: Pathivukal ; Pathivukal New  
Sent: Monday, April 06, 2009 12:17 PM  
Subject: French (Canadian) Film review

அன்புள்ள கிரி, இத்துடன் நான் அண்மையில் பார்த்த பிரென்சு திரைப்படம் பற்றிய விமரிசனம் அனுப்புகிறேன். பதிலுக்குப் பயன்படும் என நம்புகிறேன். நன்றி

Regards,  
Dr.M.K.Muruganandan  
Family Physician

\*\*\*\*\*

From: s.kalpana  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, February 14, 2009 2:27 AM

வணக்கம் இணைய அறிமுகத்தில் இணைய தளங்களை அறிமுகப்படுத்துவதை அறிந்து

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

மிகக் மகிழ்ச்சி. [www.kalpanase.blogspot.com](http://www.kalpanase.blogspot.com) என்ற தளத்தினை அறிமுகப்படுத்தும் படிக் கட்டெடுக்கொள்கின்றனே. நன்றி.

\*\*\*\*\*

From: KKRAJAH2001@aol.com  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Thursday, November 20, 2008 1:09 AM  
Subject: Vimbam-Report

அன்புடன் கிரிதரனுக்கு, விம்பம் போட்டி முடிவுகளை இத்துடன் இணைத்துள்ளனே. தயவுசெய்து உங்கள் இணையத்தளத்தில் சரேத்துக்கொள்ளுங்கள்.

நன்றியுடன்  
கே.கே.ராஜா

\*\*\*\*\*

From: susila ma  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Monday, November 03, 2008 2:30 AM  
Subject: blog

அன்புடையீர், வணக்கம். நவ.2 முதல் எனப் பெயரில் ஒரு வலைப்பதிவு தொடங்கியுள்ளனே. எனக்கு வாழ்த்து கூறி வழி நடத்த அன்புடன் வண்டுகிறனே. எம்.ஏ.சுசீலா. புதுதில்லி. [www. masusila.blogspot.com](http://www.masusila.blogspot.com)

\*\*\*\*\*

From: மு இளங்கோவன்  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, September 27, 2008 9:53 PM  
Subject: letter

அன்புள்ள பதிவுகள் ஆசிரியர் ஐயா அவர்களுக்கு வணக்கம் மலசேயத் தமிழறிஞர் முனைவர் முரசு.மெடுமாறன் அவர்களின் வாழ்க்கையை அயலகத் தமிழறிஞர்கள் வரிசை 1 என்னும் தலைப்பில் எழுதியுள்ளனே தமிழ் ஓசை நாளிதழில் களஞ்சியம் பகுதியில் இன்று(28.09.2008) வளிவந்துள்ளது.. அதன் முழுமையான வடிவம் என இணையப்பக்கத்தில் காணலாம்.  
காணவும்.

அன்புள்ள  
மு.இளங்கோவன்  
புதுச்சேரி, இந்தியா

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

\*\*\*\*\*

From: Ponniah Karunaharamoorthy  
To: Magazine Pathivukal  
Sent: Saturday, August 30, 2008 11:15 AM  
Subject: M.K.Karunanithy

அன்புடன் கிரிதரன் அவர்களுக்கு! கடல் கடந்த ஒரு தமிழனின் பார்வையில் கலஞ்சூர் கருணாநிதி அவர்கள் பற்றி ஒரு நூல் வளையிடுவது எனது நெடுங்கால எண்ணங்களிலொன்று. எனது யோசனையை வளையிட்டுப்போது வறும் பல இலக்கியத் தோழர்களும் என்னை ஊக்கி உற்சாகம் தந்துகொண்டிருக்கிறார்கள்.

அவர்கள் எழுத தயங்கும் விஷயங்களை நாம் போட்டுடதைத் தாற்போல எழுதிவிடுவோமல்லவா? இது நிச்சயம் ஒரு போற்றலாகவோ துற்றலாகவோ இராது. அவை இரண்டினாலும் எனக்கு ஆகவண்டியதும் எதுவுமில்லை.

கலஞ்சூர் இந்திய தமிழர்களக்கு - ஈழத்தமிழர்களக்கு - உலகத்தமிழர்களக்கு - தமிழர்க்கு - கலக்கை - இலக்கியத்துக்கு - அரசியலில் - செய்தது - செய்யாதது - செய்யவேண்டியது என்கிறவகையில் அவர்மீதான ஒரு நிறைவான விமர்சனமாக நூலாக அமைய என்னால் ஆனமட்டும் சிரத்தை கொள்வனே.

சில ஆண்டுகளாக மறைபடி நூலுக்கான விஷயங்களை சேர்க்கத் தொடங்கியுள்ளனே. இம்முன்வர்பின் பிரதியில் சேர்க்கப்பொருத்தமான நீங்கள் தனிப்பட்டமுறையில் அவர்பற்றி அறிந்திருக்கக்கூடிய ஏதாவது விடயங்கள் பற்றி, அல்லது சேர்க்கப்பட்டால் நல்லது என்று கருதும் விடயங்கள் பற்றி அல்லது நான் கவனத்தில் கொள்ள வேண்டிய வேறு ஏதாவது புதிவுகளில் /பிரதிகளில் குறிப்பிடப்படும் விடயங்கள் பற்றிய விபரங்களைத் தந்து உதவுமாறு உங்களையே வேண்டுகிறேன்.

கூடுவே இன்னொரு சிந்தனையும் எல்லாக்கட்டுரைகளையும் நானே தனியாக எழுதாமல் ஐந்தாறு கடல் கடந்தவர்களினது கட்டுரைத் தொகுப்பாகவும் ஆக்கலாம். இம்முயற்சி பற்றியும் இன்னும் இந்நூல் எப்படி அமர்த்தால் சிறப்பாக இருக்கும் என்பதுபற்றிய உங்கள் அபிப்பிராயங்களையும் ஆலோசனைகளையும் கோருகின்றனே.

நன்றி.  
இவ்வண

---

From: RISHANTHAN S  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Tuesday, August 19, 2008 11:19 AM  
Subject: நிசாந்தன்

வணக்கம் உங்களின் கட்டுரை அபாரம். நீங்கள் ஆதாரத்துடன் எல்லா நிகழ்வுகளினையும் அலசுவது நன்றாக உள்ளது

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

நன்றி .  
சி.றிசாந்தன்

\*\*\*\*\*

To: |athi  
Sent: Thursday, July 24, 2008 3:33 PM  
Subject: Ishaq puthaka veliyeettu viza azaippu

அன்பிற்கினிய தோழர்களே. எனது கவிதை நபலின வளையீட்டு விழா அழைப்பை இத்துடன் இணைத்துள்ளேன். தங்களின் பார்வைக்காக.. தங்கள் இதழில் அழைப்பை வளையீட்டு உதவுங்கள்

அன்பு  
இசாக்

"thamizum nAmum vERalla  
thamizh thAn namakku vEr"  
pEsa//+971 50 4804113  
<http://www.iishaq.blogspot.com>  
<http://www.thai.tamilveli.com>  
<http://www.keetru.com> <http://www.vaarppu.com>

\*\*\*\*\*

From: mani kandan  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, July 12, 2008 2:42 AM  
Subject: nalam

அன்புள்ள பதிவுகள் இதழ் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு என இதுமான வணக்கம். மகிழ்ச்சியுடன் உள்ளேன். நலமாமா நலமறிய ஆவல். வீட்டில் அனைவரும் நலமாக உள்ளார்களா? இதழில் பல இலக்கியக் கட்டுரைகள் நல்ல கருத்துக்களைக் கொண்டிருக்கின்றன. கவிதை திறனாய்வுகள் என எல்லாம் தமிழுக்கு வலம் சேர்ப்பதாக உள்ளன. மலேமும் இன்னும் வளர எங்களது பங்களிப்பு என்றும் உண்டு என்பதையும் தெரிவிக்கின்றேன்.

அன்புடன்  
முனைவர் துரை.மணிகண்டன்  
விரிவுரையாளர்  
தேசியக் கல்லூரி  
திருச்சிராப்பள்ளி  
தமிழ்நாடு  
இந்தியா.

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

\*\*\*\*\*-----  
-----

From: muthu nilavan

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Friday, July 18, 2008 2:13 PM

Subject: "Pathivukal" - ithazil nikazvukal Pakuthikku :short story competition

பொருநர் : ஆசிரியர் குழு நண்பர்கள், "பதிவுகள்"- இணையத் தமிழ் இதழ் அன்பிற்கும் மதிப்பிற்கும் உரிய "பதிவுகள்" ஆசிரியர் குழுவின் கருவணக்கம். தமிழ்நாடு முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கம் கடந்த ஆண்டு நடத்தியது போலவே இந்த ஆண்டும் கந்தர்வன் நினவைச் சிறுகதைப் போட்டியை நடத்தித் திட்டமிட்டுள்ளது. கடந்த 2007இல், தங்களைப் போன்ற நல்ல உள்ளங்கள் காட்டிய ஆர்வம் காரணமாக உலக அளவில் நல்ல ஆதரவு கிடைத்தது. வந்திரூந்த 382 கதைகளில் 30க்கு மீறப்பட்ட கதைகள் வெளிநாடுகளிலிருந்தே - மின்னஞ்சல் வழியாகவும், மண்ணஞ்சல் வழியாகவும் - வந்திரூந்தன என்பதை, தங்கள்கு நான் எழுதிய 18-09-2007 நாளிட்ட கடிதத்தில் நன்றியுடன் தெரிவித்திருந்தேன். அதற்குக் காரணம் இணைய இதழ்களில் போட்டி விவரம் வெளிவந்ததே!

கடந்த ஆண்டின் பரிசளிப்புவிழாவும் சிறப்பாக நடந்தது. எழுத்தாளர் ஜயேகாந்தன்,, இந்திய அரசின் இணை அமைச்சர் ரகுபதி, திரைப்படப் பாடல் ஆசிரியர் நா.முத்துக்குமார் முதலானோருடன், நினவையில் வாழும் எழுத்தாளர் கந்தர்வன் அவர்களிடையே துணைவியார், இரண்டு மகள்கள் - அவர்தம் கணவர் குழந்தைகளிடம், எழுத்தாளர் சங்கத்தின் மாநிலத் தலைவர், பொதுச்செயலரும் கலந்துகொண்டு, தரேவுபெற்ற கதைகளை எழுதிய எழுத்தாளர்களுக்குப் பரிசுத் தொகையை வழங்கியது என்றும் நினவையில் நிற்கக் கட்டிய நிகழ்வாக அமர்த்திருந்தது.

"கந்தர்வன் நினவை, த.மு.எ.ச.நடத்தும் சிறுகதைப் போட்டி" அறிவிப்பை கடந்த ஆண்டு வெளியிட்டது தந்தது போலவே இந்த ஆண்டும் வெளியிட்டது, போட்டி விவரத்தினை உலகெங்கிலும் உள்ள தமிழ் எழுத்தாளர்களுக்குக் கொண்டு சேர்க்கும் பணியில் தாங்கள் உதவவேண்டாமாய் உரிமையோடு கேட்டுக்கொள்கிறேன். எனது மின்னஞ்சல் முகவரியினையும் தவறாமல் குறிப்பிடவேண்டுகிறேன்.

வணக்கம்.

தங்கள் தோழமையுள்ள,

நா.முத்து நிலவன்

18-07-2008

\*\*\*\*\*

From: Maravanpulavu K. Sachithanathan

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Sunday, June 29, 2008 12:04 PM

Subject: பொற்றுதலுக்கும் பாராட்டுதலுக்கும் உரிய தொண்டு

அன்புடையீர், வணக்கம். மின்னம்பலதளம் அமைத்துத் தமிழ் கற்றும் நல்லுலகுகுத் தாங்கள் ஆற்றி வரும் அளப்பரிய தொண்டு பொற்றுதலுக்கும்

பாராட்டுதலுக்கும் உரியது.

1. தமிழ்நூல் விற்பனையைத் தளங்களினைப் பட்டியலிட்டுள்ளீர்கள். [www.tamilnool.com](http://www.tamilnool.com) தளத்தினைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரிவிப்பது என்கடன். அனையதுப் பதிப்பாளரிடமும் இரூப்பிலும் விற்பனையைக் குமிருக்கும் ஏறத்தாழ 40,000 தலையிடுகளை 80 பாடவாரியாகப் பகர்த்து, தடேலையை எளிதாகக், தட்டச்சுத் தடேலையை அறிமுகம் செய்து, தலையிடுகையோ, ஆசிரியரையோ, பாடவகையோ கொண்டுவரும் வசதியைக் கொடுத்து, தடேலையைக் கிடையாத நிலையைக் கட்டகைக்குள் ஓவ்வான்றாகப் போட்டுச் சரேந்ததும் பெயர் முகவரி மூலியைச் சரேந்தது உறுதியிடுவதால் உடன் அப்பட்டியல் சனென்கை காந்தளகத்திடுக்கு வரும், இரூப்பு மற்றும் விலை, பொதியிடுகையிடுவதற்கு உடனுக்குடன் பதியிலைக் கட்டுவிலையை அனுப்பி வகைக்கிறோம். பணம் அனுப்பியதும் நூல்களை உரியவாறு அனுப்புகிறோம். ஏறத்தாழ 60 நாட்களில் வாழும் தமிழரும் தமிழரல்லாதோரும் பயனடையின்றனர்.

2.

அவ்வாறே உலகெங்கும் பரந்து வாழும் தமிழர்களுக்குக்காகவும், சுவர்களுக்குக்காகவும் தமிழ் தெரியாத, ஆனால் திருமுறைகளைப் பியிலி விளையும் பிற மொழியாளர்களுக்குக்காகவும் பன்னிரு திருமுறையின் 1256 தலையிடுகைகள் அடங்கும் 18,246 பாடல்களை [www.thevaaram.org](http://www.thevaaram.org) மின்னம்பலத்திடுவதில் வெளியிட்டு உள்ளோம். பாடல் பெற்ற 285 கோயில்களின் வரலாறும் பாடியருளிய 27 ஆசிரியர்களின் வரலாறும் உண்டு. பாடலின் மூத்த சமொல்லையோ, இடையில் உள்ள ஒரு சமொல்லையோ தெரிந்த ஒருவர், அச்சமொல்லையைத் தட்டச்சுச் செய்து பாடலை, பதிக்கலை, ஆதிரியரை, கோயிலை தடேலும் வசதியை உள்ளடக்கினோம். 18,246 பாடல்களுக்குப் பொழிப்புரை உண்டு, குறிப்புரை உண்டு, ஆங்கில மொழிபெயர்ப்பு உண்டு. வடமொழி மற்றும் மலையாள மொழிபெயர்ப்புகளையும் தடேலிச் சரேக்கிறோம். பிற மொழிபெயர்ப்புகளையும் தடேலுகிறோம். தலெங்கு, கன்னடம், மலையாளம், சிங்களம், தவேநாகரி, அரபி, பர்மியம், சீயம், யப்பான், உருசியன், ஆபிரிக்கானம், மலாய், இந்தோனீசியா, பிபிசின், கிறியோல், சுவாகிலி, ஆங்கிலம் ஆகிய வரிவடிவங்களில் ஒலிபெயர்த்துத் தந்துள்ளோம். தமிழ்ச் சமொல்லையோ தொடரையோ மறே காணும் மொழிகளுக்கு ஒலிபெயர்த்துக் கருவியை அத் தளத்தில் அடக்கி உள்ளோம்.

3.

இந்த இரூ தளங்களைச் சனென்று பாருங்கள். தமிழர்க்குப் பயனுறும் எனக் கருதினால் உங்கள் தளத்தில் இணையிடுகைக் கொடுங்கள்.  
நன்றி

அன்புடன்

மறவன்புலவா க. சச்சிதானந்தன்  
Maravanpulavu K. Sachithanathan

\*\*\*\*\*

From: Vijaya Bharati  
To: [ngiri2704@rogers.com](mailto:ngiri2704@rogers.com)  
Sent: Sunday, June 15, 2008 2:25 PM

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subject: Greetings from S Vijaya Bharati, C Subramania Bharati's granddaughter. ...

Sir, I attach information about the Standard Edition of C Subramania Bharati's Works Volume 1 Desiya Githangal (2008) edited by me. I will be grateful to you, if you publicise the information in your e-magazine, Pathivugal. However, our purpose is NOT to raise money at any cost, and, therefore, Sri Lankan Tamil refugees living in many parts of Canada, who may be facing financial hardship, should be discouraged from subscribing to the book (on account of their devotion to my grandfather, the Mahakavi)! Thank you, and best wishes,

S Vijaya Bharati Vancouver 604-221-5195  
P K Sundara Rajan/ S Vijaya Bharati  
"West Hampstead"  
6 - 5760 Hampton Place  
Vancouver, BC  
Canada V6T 2G1

\*\*\*\*\*

From: Navina Virutcham  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Tuesday, June 10, 2008 1:27 PM  
Subject: [Bulk] Re: நவீன விருட்சம் - Blog

அன்புள்ள பதிவுகள் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு, வணக்கம். தங்கள் பதிவுகள் இதழில் விருட்சம் பற்றி குறிப்பிட்டதற்கு நன்றி. ஆனால் எனப் பெயரடைமட்டும் அழகியசிங்கர் என்பதற்குப் பதில் அழகியசிங்கர் என்று குறிப்பிட்டு உள்ளீர்கள். தயவுசெய்து அழகியசிங்கர் என்ற பெயருக்கு மாற்றவும்.

அன்புடன்  
அழகியசிங்கர்

\*\*\*\*\*

From: mani kandan  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Friday, June 06, 2008 2:06 AM

அன்புள்ள பதிவுகள் இதழ் ஆசிரியர் அவர்களுக்கு வணக்கம். உங்கள் இதழில் வரும் செய்திகள் எமது மாணவர்களுக்கு பயன் உள்ளதாக இருக்கின்றன. எமது கட்டுரையை வளையிட்டதற்குப் பதிவுகள் ஆசிரியருக்கு எமது உள்ளபடிர்வமன நன்றிகள்.

அன்புடன்  
உங்கள்  
இணைய வாசகன்  
முனைவர் துரை.மணிகண்டன்.

From: Anamika Pritima  
To: ngiri2704@rogers.com





Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

அனுப்பும் படபைப்பு இதுதான். இத்துடன் 'முதுகுமுறிய பொதி சூமக்கும' ஓட்டகங்கள்' என்ற கவிதையினை அனுப்பி வைத்துள்ளேன்.

நன்றி

\*\*\*\*\*

From: kanapathippillai subramaniam  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Monday, April 21, 2008 9:24 AM  
Subject: Reply &gt; after reading pathivukal .com

Dear sir, Pathivukal.com is a good web site for all ages, i read this and learned a lot, in free time its good to see this web site i had read disees and medicins which was written by Dr.Muruganandam thankyou and good wishes

your's truly  
k.s.m

\*\*\*\*\*

From: thillai murali  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, April 26, 2008 2:15 AM  
Subject: thamizhmail.com

அன்புடையீ ர் வணக்கம்.

நாங்கள் தமிழ்மயில்.காம் என்ற இணையதளத்தை நடத்துகிறோம். தங்கள் இணையதளத்தில் பதிவுசெய்யுமாறு கட்டைக்கொள்கிறோம்.  
நன்றி

அன்புடன்  
தி.முரளி

\*\*\*\*\*

From: Para Sundha  
To: Giritharan Navaratnam  
Sent: Friday, January 11, 2008 10:05 PM  
Subject: canadavil' bharathiyaar

the bharathi vilaa revieiwed in your web site is very encouraging. i did not know bharathiyaar had translated into english some literary works. it would be good if you can publish some. recently i saw some translations of swamy vipulanandar's poems , including vellai nira mallikaiyo by mrs balam lakshmanan from melbourne. this is the only way our next generation

Written by - வாசகர் கட்டுரைகள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

will understand the greatness of our heritage, pongal vaalththukkal. anpudan aun

\*\*\*\*\*

From: Jeya Arunagirinathan  
Sent: Tue 12/18/2007 3:10 PM  
To: editor@pathivukal.com  
Subject: A Request....

Dear Editor, I have been browsing through your pages and I think they are extremely impressive. I congratulate you for your services to the Tamil Diaspora living in the west and also in Sri Lanka. I have studied Music in Sri Lanka and also in India. When I came to live in the UK, I went to SOAS, University of London and have done degrees in Religious Studies and Music and currently working as a lecturer at Tower Hamlets College, London. Moreover, I work as the chief examiner for the Oriental Fine Arts Academy of London.

I have written a book last year and it is being a source book for the academia, which pursue their career in the field of Art and Literature. I have attached a copy of the review on my book published last year. It has been written by the wife of famous Tamil scholar, Archaeologist and Musicologist Dr. John Marr's wife Windy Marr. She is also a renowned scholar in the same disciplines and actively working in the field of Art criticism.

In addition to these, I have also attached my book cover and I would appreciate if you could include this in your introductory pages.

I look forward to your reply and thank you so much.

Yours faithfully  
Jeya Alaki Arunagirinathan

\*\*\*\*\*

From: subbu raj  
To: Pathivukal  
Sent: Tuesday, November 13, 2007 5:28 AM  
Subject: Tamil Articles for you review & Publication

Dear Sir, Thank you very much for publishing my Tamil Short Storey - Veeratrup pookiravarkal.  
Thanks & Regards  
S.Subburaj

\*\*\*\*\*

From: thillaimurali  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Thursday, October 18, 2007 5:30 AM



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

I was curious to know more about Toronto although I had visited this place more than once, when I saw an account of Toronto in an easy readable, affable and conversational style by young Thamy and at once i felt that I should congratulate her for the fine piece of writing by a youngster of that age. Would you do that for me, please? I also next went her blog and found interesting pieces by her.She would certainly be a budding writer like her father.

Please accept my heartiest congratulations.

With kind regards and admiration

Siva

(K.S.Sivakumaran)

\*\*\*\*\*

From: IMAMUDDIN GHOUSE MOHIDEEN

To: Editor Pathivukal

Sent: Tuesday, September 25, 2007 3:52 PM

Subject: கவிதை!

அன்புடையீர், வணக்கம். இதற்கு முன் நான் அனுப்பிய 'புதித்தாயும் அன்னையரும்' கவிதையை பிரசுரித்தமைக்கு நன்றி. இத்துடன் மீண்டும் ஓர் கவிதையை இணைத்திருக்கிறேன். இதையும் பிரசுரித்து ஊக்கமளிப்பீர்களென நம்புகிறேன்.

அன்புடன்,

இமாம்.

\*\*\*\*\*

From: மு இளங்கோவன்

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Saturday, September 15, 2007 8:59 AM

Subject: letter

அன்பின் ஐயா வணக்கம். தங்கள் புதிய நாவலகைக் கற்ற பின்பு எழுதுவனே. இணையத்தில் தங்களின் தமிழ் ப்பணி கண்டு பறாற்றி வணங்குகிறேன்.

அன்புள்ள

மு.இளங்கோவன்

புதுச்சேரி,இந்தியா

+9442029053

\*\*\*\*\*

From: "durai raj"

To: "Giritharan Navaratnam"

Sent: Saturday, September 15, 2007 8:30 AM

Subject: M.phil dissertation

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Dear sir, I am happy to inform you that I have successfully completed my M.phil dissertation. I have also attached my dissertation for your kind notification. Being a Tamilian I feel very proud of you. I have done my level best in analysing your short stories which I find as having contemporary relevance. I really enjoyed your stories very much.

Thank you  
With regards  
M.durairaj

\*\*\*\*\*

From: appadurai muttulingam  
To: Giritharan Navaratnam  
Sent: Saturday, September 15, 2007 7:41 AM  
Subject: 'AMERICA'

Dear Giri, It is great that you completed the novel. I read a few chapters when it appeared in THINNAI and was impressed by the writing. Each chapter was interesting on its own. I hope you will bring it out as a book so it can be available in libraries. Congratulations.

anbudan  
a.muttulingam

\*\*\*\*\*

From: mozhi net  
To: To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, August 25, 2007 7:00 AM  
Subject: [Bulk] மலசீய நவீன இலக்கிய காலாண்டிதழ் இணையத் தளம்

அன்புடையீர் வணக்கம். மலசீயாவில் நம்பிக்கைக்குரிய தமிழ் இளஞ்சூர் களின் ஒருங்கிணைப்பில் "வல்லினம்" காலாண்டிதழ் வளிவந்துள்ளது. இதழின் ஆசிரியராக திரு. ம. நவீன சயலாற்றுகிறார். நவீன இலக்கியத்தின் தமிழ் மக்களுக்கு அறிமுகம் செய்ய மலசீயத் தமிழ் இளஞ்சூர்கள் முயன்றிருக்கிறார்கள். அதன் வளிப்பாடதான் வல்லினம். இதழை இணையத்திலும் வலம் வரசிய திருக்கிறார்கள். உலகத் தமிழர்கள் மலசீயத் தமிழ் இளஞ்சூர்களின் முயற்சிக்கு ஆதரவளிக்க வேண்டும்.

<http://vallinam.6te.net/index.htm>

மொழி

மொழி ஆய்வரண் - மலசீயா  
Mozhi Research & Development Centre,  
Kuala Lumpur, Malaysia  
[www.mozhi.net](http://www.mozhi.net)

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

From: sandhya giridhar  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Thursday, August 23, 2007 10:03 AM  
Subject: letter of thanks

I am very much delighted to see my article in Pathivugal September issue and I am very much overwhelmed with joy. I am really thankful to you for giving space for my contribution in Pathivugal and I would continue to give you my contributions regarding current affairs of New Delhi and other important unique articles which may be appreciated by vast readers of Pathivugal. Once again I convey my thanks for publishing my article about womens' rights.

With sincere regards  
Sandhya Giridhar  
New Delhi

\*\*\*\*\*

\* From: mozhi net Sent: Saturday, August 25, 2007 8:00 AM  
To: ngiri2704@rogers.com  
Subject: [Bulk] மலசீய நவீன இலக்கிய காலாண்டிதழ் இணையத் தளம்

அன்புடையீர் வணக்கம். மலசீயாவில் நம்பிக்கைக்குரிய தமிழ் இளஞ்சூர் களின் ஒருங்கிணைப்பில் "வல்லினம்" காலாண்டிதழ் வளிவந்துள்ளது. இதழின் ஆசிரியராக திரு. ம. நவீன செயலாற்றுகிறார். நவீன இலக்கியத்தையுடைய தமிழ் மக்களுக்கு அறிமுகம் செய்ய மலசீயத் தமிழ் இளஞ்சூர்கள் முயன்றிருக்கிறார்கள். அதன் வளிப்பாடத்தான் வல்லினம். இதழை இணையத்திலும் வலம் வரச் செய்கிறார்கள். உலகத் தமிழர்கள் மலசீயத் தமிழ் இளஞ்சூர்களின் முயற்சிக்கு ஆதரவளிக்க வேண்டும்.

<http://vallinam.6te.net/index.htm>

மொழி  
மொழி ஆய்வரண் - மலசீயா  
Mozhi Research & Development Centre,  
Kuala Lumpur, Malaysia  
www.mozhi.net

\*\*\*\*\*

\* From: sandhya giridhar  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Thursday, August 23, 2007 11:03 AM  
Subject: letter of thanks

I am very much delighted to see my article in Pathivugal September issue and I am very much overwhelmed with joy. I am really thankful to you for giving space for my contribution in Pathivugal and I would continue to give you my contributions regarding current affairs of New

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Delhi and other important unique articles which may be appreciated by vast readers of Pathivugal. Once again I convey my thanks for publishing my article about womens' rights.

WITH SINCERE REGARDS  
SANDHYA GIRIDHAR  
NEW DELHI

\*\*\*\*\*

\* From: "Sanchayan, Subha, Senthana && Seyon"  
To: "Giritharan Navaratnam"  
Sent: Thursday, August 16, 2007 10:04 PM

Dear Mr. Giridaran, Enjoyed reading your short stories. You have a multi dimensional social outlook. I had read the stories earlier on other sites. The story about the cow which is to be slautered was very touching

Anpudan  
Parasakthy sundharalingam

\*\*\*\*\*

\* From: Kathiravetpillai Muruganandan  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Monday, August 13, 2007 1:52 PM  
Subject: ஹாய் நலமா

அன்புள்ள கிரிதரன், பதிவுகள் இணைய இதழில் எனது ஹாய் நலமா வலைப் பின்னலை இணைத் ததற்கு நன்றி.  
எம்.கே.எம்.

Dr.M.K.Muruganandan  
Family Physician  
visit my blogs : <http://hainallama.blogspot.com>

\*\*\*\*\*

\* From: "puthiyamaadhavi sankaran"  
To:  
Sent: Monday, August 06, 2007 1:31 AM

நண்பர் கிரிதரன் அவர்களுக்கு, வணக்கம். பதிவுகளில் வலைப் பதிவுகளை அறிமுகம் செய்வதைக் கண்டனேன். பதிவுகளில் அறிமுகம் செய்ய தகுதியானதென்றால் என வலைப் பதிவை அறிமுகம் செய்யவும். அதிகமாக எதுவும் எழுதவில்லை இப்போதுதான் எழுது ஆரம்பித்திருக்கிறேன். நன்றி.





நன்றி.

அன்புடன் ,

எம்.கே.முருகானந்தன் .

Dr.M.K.Muruganandan

Family Physician

<http://hainallama.blogspot.com>

<http://www.geotamil.com/pathivukal/health.html>

\*\*\*\*\*

\* From: APPADURAI MUTTULINGAM

To: Giritharan Navaratnam

Sent: Wednesday, August 01, 2007 7:16 PM

Subject: NOMINATION FORM 2007

Dear Giri, The time has come for the nomination form. Like last year I shall be grateful if you will publish in PATHIVUKAL the 2007 nomination form that is attached. The font is tscu inaimathi. Thanks for your usual help.

anbudan

a.muttulingam

\*\*\*\*\*

\* திரு. வ.ந. கிரிதரன் , எப்படி இருக்கிறீர்கள்? நலமா? என்னுடைய கவிதைத் தொகுதி "சித்திரம் கரையும் வளையம்" (அகரம் பதிப்பகம்) 19.05.07 அன்று வளையம் காண்கின்றது. அவற்றில் உள்ள கவிதைகளில் பெரும்பாலானவை திண்ணை, பதிவுகளில் பிரசுரம் ஆனவை. இத்தரூணத்தில் அவைகளை பிரசுரித்ததற்கு நன்றி கடிதம் கட்டமைப்பட்டுள்ளன. இலக்கியத்தின் சாத்தியப்பாடல்கள் குறித்து நான் பெரிதும் நம்பிக்கையிழந்த திருந்த தரூணங்கள் அவை.

இந்த அவநம்பிக்கை இப்போதும் இருந்தாலும், என்னுடைய தத்துவப்பார்வையிலேயும் ஆன்மீகவயமானதின் ஊடாக "let us try what we can" & "atleast there is definitely one proof of a man who is evolving through writings (who else ME;) ) so let us continue" என்பது போன்ற மனநிலை இருக்கிறது.

விழாவின் அழைப்பிதழை இத்துடன் இணைத்திருக்கிறேன். தவிரவும் வறொரு கடிதத்தில், நிகழ்ச்சிகள் பகுதிகளின் வளையம் விழாவைப் பற்றிய அறிவிப்பை அனுப்புகிறேன்.

நன்றி

நட்புடன்

சுப்பிரமணியன் ரமஷே.

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

\* From: Sanchayan, Subha, Senthana && Seyon  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Saturday, June 23, 2007 6:15 PM

dear Editor, I had been a keen reader of your website though not a contributor. Herewith I am sending a review of Dr. Indrapala's Book – I have reviewed both in English and Tamil as it is not a translation but different. I shall be thankful if you are able to publish it in your site.

Thank you and keep the good work going.

Parasakthy Sundharalingam  
Sydney  
Australia

\*\*\*\*\*

\* From: IMAMUDDIN GHOUSE MOHIDEEN  
To: ngiri2704@rogers.com  
Cc: drimamgm@hotmail.com  
Sent: Thursday, June 28, 2007 9:07 AM  
Subject: கவிதை!

அன்புடையீர், வணக்கம். இத்துடன் என்கவிதை ஒன்றை இணைத்திருக்கிறேன். என்கவிதையைப் பிரசுரித்து ஊக்கமளிப்பீர்களென நம்புகிறேன். என்கவிதைகள் தமிழோவியம், மூத்துக்கமலம், திண்ணைப்போன்ற இணையைப் பத்திரிகைகளில் தொடர்ந்து பிரசுரமாகிக் கொண்டிருக்கின்றன.

அன்புடன்,  
இமாம்.கவுஸ் மொய்தீன்.

\*\*\*\*\*

\* From: I. ISHAQ  
To: pargi ; pathi  
Sent: Friday, June 29, 2007 3:55 AM  
Subject: anbu nandri

அன்பு கிரிதரன் அவர்களுக்கு வணக்கம். தங்களின் அன்புக்கும் ஆதரவுக்கும் மிக்க நன்றி. கவிதை திருவிழா அழைப்பையும் செய்தியையும் வளியிட மகிழ்ச்சி நன்றி.

அன்பு  
இசாக்

\*\*\*\*\*

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

\* From: Thurai Kumaresan

Date: 21-Mar-2007 07:51

Subject: தமிழில் இணைய முகவரி

To: பதிவுகள்

வணக்கம், தமிழில் இணைய முகவரி [www.நபல்தடேட்டம்.com](http://www.நபல்தடேட்டம்.com) பதிவு செய்துள்ளனே. இது உங்கள் கணினியில் தடுவர்தொகுப்புக்காக சில settings செய்வதற்காகும். இதனை எனது வலைப்பதிவில் பின்வரும் முகவரியில் எழுதியுள்ளனே.

<http://viruba.blogspot.com/2007/02/blog-post.html> அதேபோல மலசீயாவில் வாழ்கின்ற/வாழ்ந்த யாழ்ப்பணத்தவர்களின் பதிவாக ஒரு பெரிய நபல்தடேட்டம் வந்துள்ளது. அதைப்பற்றியும் எனது வலைப்பதிவில் எழுதியுள்ளனே.

<http://viruba.blogspot.com/2007/03/legacy-of-pioneers.html>

பார்க்கவும்.

அன்புடன்,

விருபா

து.கும்ரசேன்

t.kumaresan@viruba.com

\*\*\*\*\*

From: kanishka kala

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Friday, April 13, 2007 1:57 PM

Subject: vanakkam

அன்புள்ள சகோதரர் திரு. கிரிதரன் அவர்களுக்கு வணக்கம். "இனிய தமிழ்ப் புத்தாண்டு வாழ்த்துக்கள்." தங்களது இணைய இதழ் மிகவும் சிறப்பாக வந்துகொண்டிருக்கிறது. திரு. நாகரத்தினம் கிருஷ்ணா அவர்களின் பட்டிமிகவும் அருமையானதாகவும் பண்பானதாகவும் இருக்கிறது. சகோதரர் ஆல்பர்ட் அவர்களின் களேவிகள் அருமையான தரேவா.

நன்றி வாழ்த்துக்கள்

அன்புடன்

சகோதரி கனிஷ்கா

\*\*\*\*\*

From: Krishna Nagarathinam nakrish2003@yahoo.fr

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, April 03, 2007 1:42 PM

Subject: Nilakadal-Reg

வணக்கத்திற்குரிய திரு. கிரிதரன் அவர்களுக்கு, உங்கள் அமெரிக்கா 11 பதிவுவருகிறனே. (நீங்கள் குறிப்பிட்டுள்ள மாதல் புத்தகத்தை பதிவுத்ததில்லை.

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

நண்பருக்கு எழுதி இருக்கிறேன். கட்டியவிரைவில் கிடைத்துவிடும்). மிக நன்றாக எழுதி வருகிறீர்கள். இரண்டாவது அத்தியாயம் மிக மிக அருமணை. அதில் உள்ள பல வரிகள் என மனதவிட்டு நீங்காதவை. பாராட்டுக்கள்..

என்றும் அன்புடன்

நாகி

\*\*\*\*\*

From: muthu nilavan naamuthunilavan@yahoo.co.in

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Friday, March 02, 2007 2:20 PM

Subject: Thanks

அன்பிற்கும் மதிப்பிற்கும் உரிய 'பதிவுகள்' ஆசிரியர் அவர்களுக்கு, வணக்கம். 'பதிவுகள்' இதழில் உரிய இடம் தந்து 'கந்தர்வன் நினைவுச் சிறுகதைப் போட்டி' அறிவிப்பை வெளியிட்டிருந்ததைப் பார்த்தேன். அதில் கந்தர்வனின் படத்தையும் தடேபிப் பிடித்து வெளியிட்ட தங்களின் 'தடே'லுக்கும் மிக்க நன்றி. முடிவாகத்தே முடிந்ததும் அமகை கப்படும் நடவடிக்கை குழுவிற்குத் தங்களின் இந்தப் பெரிய உதவியைச் சொல்வதோடு, தரேந்தெடுக்கப்படும் சிறுகதைகளை வெளியிடும் போதும் தங்களின் இந்த உதவியை மறக்காமல் குறிப்பிடுவனே. மீண்டும் எனது நடுஞ்சாரந்த நன்றிகள். வணக்கம். - நா.முத்து நிலவன்.

\*\*\*\*\*

From: thambirajah elangovan

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, February 27, 2007 7:22 PM

ஆசிரியர், 'பதிவுகள்'. அன்புடையீர், வணக்கம். எனது நடுவெளியீடு சம்பந்தமான செய்திகள் யாவற்றையும் அழகுற, 'பதிவுகள்' இணைய இதழில் வெளியிட்டமை குறித்து எனது மகிழ்ச்சியையும், நன்றியையும் தெரிவித்துக் கொள்கின்றேன். நண்பர்கள் பலருடனும் 'பதிவுகள்' குறித்துப் பேசிக் கொள்வதுண்டு. இன்று மாலையும் அவுஸ்திரேலியாவிலிருந்து நண்பர் மூருகப்பதி கதைத்தார்.

'பதிவுகள்' பார்த்தீரா..? தங்கள் கட்டுரையையும் இருக்கிறதே..". எனக் கேட்டேன். 'நரேம் கிடைப்பது அரிது.. அத்துடன் எனக்கு நரேம் கிடைக்கும் போது வீட்டார் 'இன்றநிறை' பார்க்கின்றனர். அதனால் பார்க்கவில்லை... விரைவில் பார்க்கிறேன்;.." என்றார். தோழர் நந்தினிசுவேயரின் கட்டுரையையும் பயன்கருதி வெளியிட்டமை நன்று.!

அறிஞர் அ. ந. கந்தசாமியின் படப்புகள் ஏதாவது தற்போது நடுவெளியில் வெளியிடப்பட்டுள்ளதா? சில்லையென்றால் பசீக்கொண்டிருந்த நாட்கள், பொழுதுகள் எல்லாம் சந்தோஷமானவை. அவ்வளவுகளில் அவர் அ. ந. கந்தசாமி குறித்து, அவர்தம் ஆற்றல் குறித்து, கவிதைகள் குறித்து, உளமாரந்த நட்புகள் குறித்து பசீயமண இன்றும் ஞாபகம். [அறிஞர் அ.ந.கந்தசாமியின் 'மதமாற்றம்' நாடகம் இலங்கை மூற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தின் 'எழுத்தாளர் கட்டுறவுப் பதிப்புகத்தால்'

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

1989இல் நடுலாக வளையிடப்பட்டுள்ளது. அவரது 'வெற்றியின் இரகசியங்கள்' (வாழ்வின் வெற்றிக் கான உளவியல் நூல்) 1968இல் தமிழகத்தில் பாரிபதிப்பகத்தால் எழுத்தாளர் ச.கணசேலிங்கனின் முயற்சியால் வளையிடப்பட்டது. 'மதமாற்றம்' நாடகத்தையும் கொழும்பில் பதிப்பித்தது ச.கணசேலிங்கனின் குமரன் அச்சகம்தான். மலேம இந்நூல் வளையிடவதற்கு எழுத்தாளர் சில்லையர் சிலைவராசன் பத்திரமாகச் சுகேரித்து வதை திருந்த அ.ந.க.வின் 'மதமாற்றம்' நாடகப் பிரதியும் முக்கிய காரணிகளில் ஒன்று. அ.ந.க.வின் படப்புகள் அனதையும் இயலுமானவரையில் சுகேரிக்கப்பட்டு நூலுருபு பெறவேண்டுமென்பது எம் அவா. அது நிச்சயம் நிறைவேறும் என்ற நம்பிக்கை எமக்குண்டு. - ஆர்]

தற்போது பதிவுகளில்; அந்த 'முற்போக்கு இலக்கிய இயக்கத்தின்' முதன்மையான " குறித்து மீண்டும் மீண்டும் வாசிப்பதில் எனக்கு ஒரு திருப்தி தான்.

வி.ரி.இளங்கோவன்

\*\*\*\*\*

From: "K.S. Sivakumaran"

To: "V.N. Giritharan"

Sent: Tuesday, February 27, 2007 6:16 PM

Subject: Congratulations

Dear Giri: I wish to congratulate you for the variety of writing one finds in your website. Your second series - the impressions on America- is bound to be interesting. I am looking forward to read them.

Sincerely

Siva (K.S.Sivakumaran)

Colombo, Sri Lanka

\*\*\*\*\*

From: mathangi Krishnamurthi mathangikrishnamurthi@gmail.com

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, February 27, 2007 6:19 AM

Subject: Thankyou

Vanakkam. Thankyou very much for publishing the nool arimugam ( tamil eelap pengalin kavithaigal ) in the March issue of your esteemed magazine This is my first article for Pathivugal. Thankyou once again

with regards

Mathangi

Singapore

\*\*\*\*\*

To: ngiri2704@rogers.com

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Sent: Saturday, February 24, 2007 2:40 PM

Subject: A request to publish

அன்பிற்கும் மதிப்பிற்கும் உரிய "பதிவுகள்" ஆசிரியர் அவர்களுக்கு, வணக்கம்.  
தமிழ்நாடு முற்போக்கு எழுத்தாளர் சங்கத்தின் மாநிலத் தலைவர்களில் ஒருவரும்,  
மாபெரும் எழுத்தாளரும், இங்கு எங்களிடம் பல்லாண்டுகள் வாழ்ந்து  
இரண்டாண்டுக்கு முன் மறைந்தவருமான கவிஞர் கந்தர்வன் அவர்களின் நினவாக  
ஒரு பெரும் சிறுகதைப்போட்டியை நடத்தித் திட்டமிட்டிருக்கிறோம். அதற்கான  
அறிவிப்பை தங்கள் இதழில் வெளியிட்டு உதவ வணைக்கிறேன்.

அன்புடன்,  
நா.முத்து நிலவன்

\*\*\*\*\*

From: "Sathya Thillainathan"

To: ;

Sent: Thursday, February 22, 2007 2:18 PM

Subject: SECOND ANNUAL TAMIL STUDIES CONFERENCE (UNIVERSITY OF TORONTO)

Dear Editor, On behalf of the Tamil studies conference co-ordinators, I am sending you an attachment of an e-poster and an announcement of the Second annual Conference in both English and Tamil. Please put this information on your website for it might be of interest to many. Please note that there is an online registration for the conference & and the dead line is May 10th 2007. For further information please feel free to contact me at sathyatk@hotmail.com or check our website & at <http://www.chass.utoronto.ca/~tamils/>.

Thank you!

Sincerely, Sathya

\*\*\*\*\*

From: elil rajan elilrajan@yahoo.com

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Tuesday, February 20, 2007 7:21 AM

Subject: how to approach you

Dear Respected Sir, kindly let me know the means to send you my poems to be published if approved by your board...

thanks a lot.

Elil.

[உங்கள் ஆக்கங்களை ngiri2704@rogers.com என்னும் மின்னஞ்சலுக்கு ஏதாவது யூனிகோட்டில் அனுப்பி வகைகவும். - ஆ-ர]

\*\*\*\*\*

From: subbu raj

To: ngiri2704@rogers.com

Written by - வாசகர் கட்டுரைகள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Sent: Monday, February 12, 2007 12:09 AM

Subject: Pathivukal Web magazine

Dear Sir, Recently I started reading your Web magazine - Pathivukal. It's very interesting & I am enjoying very much.

I will write my expressions in detail after wards in Tamil.

Thank you.

With Regards,

S.Subburaj

\*\*\*\*\*

From: M. Ramanathan mu.ramanathan@gmail.com

To: editor@pathivukal.com ; ngiri2704@rogers.com

Sent: Wednesday, January 31, 2007 11:45 PM

Subject: Willing to write

Dear Sir, I am a civil engineer, living in Hong Kong, and writing occasional Tamil articles, generally about Hong Kong, China and East Asia . Exemptions are 2 recent articles about Muthulingam's works. My articles have been published in Dinamani, Kalchuvadu and Thinnai, and I havelisted them at: <http://mu.ramanathan.googlepages.com/>

I wish to send my articles to Pathivukal for your consideration. I have 2 questions: Pathivukal is a monthly magazine. I note that you have updated today, February 1. Will the next update will be on March 1, or any time in-between as well? I need this information to up-date my article to the extent possible at the time of publishing. Any preferred date for sending the articles? I generally use Murasu fonts. Trust this is acceptable. Or do you recommend me to use Unicode? If you could drop a line in reply, I will be more than pleased.

I appreciate your tireless activities in promoting Tamil and wish to read more in Pathivukal.

Regards,

M.Ramanathan

\*\*\*\*\*

\*From: ksthuri Raj

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Thursday, November 16, 2006 2:08 PM

Subject: FW: rajabakshe's indian visit

Srilanka's President Rajabakshe's Indian Visit

- D.Ravikumar MLA,Tamilnadu

Viduthalai Chiruthaikal Katchi(DPI) -



Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Dear friends Srilankan President Mr.Mahinda Rajabakshe is scheduled to visit India on 26th November to inaugurate the Asian Mayors Conference at Deharadun.He is coming on the invitation of Smt.Manorama Dobriyal Sharma.Smt Sharma is the Mahila congress President of The Uttaranchal Pradesh Congress Committee and also an AICC member.She won the Mayor election with a margin of 4000 votes over her BJP rival in 2003 and became the mayor of Dehradun.She is the president of All India Council of Mayors(AICM) too.

I hope that you are well aware of the sufferings of Tamil people in Srilanka and the protests raised by various political parties of Tamilnadu including ViduthalaiChiruthaikal (DPI) over the Rajabakshe's visit.Now the six and half lakh tamil population of jaffna is under the threat of starvation death after the closure of A9 highway-the main supply route to the Tamil area.Srilankan government is using hunger as a weapon in the war against the Tamils.

Meeting the Indian Prime Minister is the main purpose of Mr. Rajabakshe.His intention is to get military aid from India for the ongoing war in Srilanka.I request you to send a telegram to Smt.Manorama Sharma asking her to respect the sentiments of the Tamils and cancel the invitation extended to the Srilankan President.the following is her postal address:

Smt.Manorama Dobriyal Sharma  
Mayor,Mahila Congress President,Uttaranchal Pradesh Congress committee  
3,Court Road  
Near Deen dayal Park  
DEHRADUN  
Uttaranchal State

Thanks  
D.Ravikumar  
MLA,Tamilnadu  
Viduthalai Chiruthaikal Katchi(DPI)

\*\*\*\*\*

\*From: thambirajah elangovan  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Tuesday, November 14, 2006 4:08 AM

திரும்பி வந்த கிரிதரன், ஆசிரியர் 'பதிவுகள்', அன்புடையீர், எமது நூல் வளியீட்டு நிகழ்வினை அழகாய் 'பதிவுகளில்' இணைத்துள்ளமைக்கு எனது நன்றிகள். இதன்மீலம் இலக்கியத்துறை நண்பர்கள் சிலரின் தொடர்புகளும் நீண்ட நாட்களுக்குப்பின் கிட்டியுள்ளமை மகிழ்ச்சியைத் தருகிறது. தங்கள் பணிக் கு எனது வாழ்த்துக்கள்.



ashram, witnessed, commented, advised, and guided us in our committed work. Our orphanage currently has free schooling up to x standard. In order to impart technical skills to deserving orphans we wish to start a technical education school like an industrial training institute or a polytechnic. It is needless for us to emphasize how such technical training will go a long way for the orphans to find a living after the orphanage.

We trust a banner in your web site will encourage discerning visitors to think and extend us a helping hand. Upon receipt of your affirmative reply, I shall send 2 or 3 banners for you to select the one best suited to your site. Your generosity will help secure the futures for many orphaned children as well as the others we help. Please visit to our web site <http://www.sivanandagurukul.org> to learn more about us.

SERVICE TO SUFFERING HUMANITY IS SERVICE TO GOD  
MAY GOD BLESS YOU AND YOUR FAMILY.

PADMA SREE  
DR.S.RAJRAM  
SIVANANDA SARASWATHI SEVASHRAM.  
NO 20 KAMBAR STRET EAST TAMBARAM  
CHENNAI 600059  
INDIA.  
Phone: +91 44 2391078 or +91 44 2392444 CELL NO 98410 77690  
Email: sivanand@md2.vsnl.net.in  
<http://www.buildhope.org> or <http://www.sivanandagurukul.org>  
CHECK OR DRAFT IN ANY CURRENCY MAY BE FORWARDED  
IN FAVOR OF SIVANANDA SARASWATHI SEVASHRAM.

\*\*\*\*\*

\*From: M A N I T H A M  
manitham@gmail.com  
Sent: Saturday, July 08, 2006 1:40 AM  
Subject: Punishment in Chennai schools - A study' -MANITHAM REPORT

Manitham, a human rights organisation based in Chennai, India and working to promote Human Rights and Protecting Environment. Ms. Tashi Yangzom Bhutia, 4th year Law Student, Bangalore recently joined as internship student with us. Manitham ask her to submit an independent assignment reg. with,'Corporal Punishment in Chennai schools - A study'. With our support after taking survey, she submitted the report and the same report has been attached with this mail in .pdf format for your reference. This report is also available with our Manitham web site @ <http://www.tamilinfoservice.com/manitham/report/corporalpunishmentchennai.pdf>

We feel that this report has tell the true situation in Chennai schools.

Thanks

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

Subramanian.g  
Executive Director, MANITHAM.  
Mobile : +91-94433 22543  
www.manitham.net  
manitham@manitham.net  
manitham@gmail.com

\*\*\*\*\*

\*From: YADARTHA PENNESWARAN  
To: ngiri2704@rogers.com  
Sent: Thursday, June 29, 2006 1:02 PM  
Subject: VADAKKU VAASAL ISAI VIZHA

dear Mr.Giri here is the material on vadakku vaasal music festival to be held on 14th, 15th and 16th july 2006 at Delhi Tamil Sangam - Thiruvalluvar Auditorium, New Delhi. I shall be grateful if you could kindly published the attach the pdf material on pathivukal.  
nanri.

anbudan  
YADARTHA K.PENNESWARAN  
Editor  
VADAKKU VAASAL  
NO.5210, BASANT ROAD PAHARGANJ,  
NEW DELHI-110 055  
9313302077/9212157106  
011-55937606  
raghavanthambi@yahoo.co.in

\*\*\*\*\*

\*From: Karumaiyam Arts Group  
To: NAVARATMAM GIRITHRAN  
Sent: Monday, June 26, 2006 11:13 PM  
Subject: Re: Karumaiyam Announcement For 2006 Theate event

Thank you so much for publishing the Karumaiyam announcement. We are appreciate your service. thanks  
Karumaiyam

\*From: Arun Sivakumaran  
To: editor@pathivukal.com  
Sent: Wednesday, June 21, 2006 9:39 AM  
Subject: Thank you

ஆசிரியருக்கு வணக்கம், எனது ஆக்கத்தலை பிரசுரித்தமைக்காக கனடேய தமிழ் சினிமா

Written by - வாசகர் கடிதங்கள் -

Friday, 12 July 2019 09:19 - Last Updated Friday, 12 July 2019 09:27

---

ஆர்வலர்கள் சார்பாக எனது மனமார்ந்த நன்றி.

அன்புடன்

அருண்

\*From: Arun Sivakumaran

To: editor@pathivukal.com

Sent: Wednesday, June 14, 2006 1:57 PM

Subject: Canadian Tamil cinema

பத்திரிகை ஆசிரியருக்கு வணக்கம்! கனடேய தமிழர் திரைப்படமயற் சிகளுக்கு நீங்கள் எப்போதும் ஊக்கமும் ஆதரவாங்கொடுப்பது போலவே இந்த ஆக்கத்தையும் பிரசுரித்து ஈழத்துத் திரைப்பட வளர்ச்சிக்கு உதவிடுமாறு தயவுடன் வணைபிக்கொள்ளுகின்றனே. இது பாமினி எழுத்துரூவில் எழுதப்பட்டுள்ளது.நன்றி.

அன்புடன்

அருண்

தொலைபேசி இல: (905) 201-2631

\*\*\*\*\*

\*From: ciththan cengkaLLu

To: ngiri2704@rogers.com

Sent: Thursday, June 01, 2006 7:10 AM

Subject: Artical on a book release of Ranjini's poems

பெர்லினில் நிகழ்ந்த நபில் வளையீட்டு விழா பற்றிய கட்டுரை ஒன்றை இத்துடன் அனுப்பி வகைக்கிறனே. பிரசுரத்துக்குச் சரேத்துக் கொண்டீர்களானால் மகிழ்ச்சியடவையே. இதற்கான சில படங்கள் இதற்கு அடுத்து வரும் இன்னொரு அஞ்சலில் தனியாக அனுப்பி வகைக்கிறனே. இக் கட்டுரை ஏற்கனவே எனது blog இல் பதிவாகியுள்ளது. <http://ciththan.blogspot.com>

\*\*\*\*\*

\*From: K.S. Sivakumaran

Date: Friday, April 28, 2006 1:52 AM

To: ngiri2704@rogers.com

Subject: Re: sweeping statements are most slanderous

K.S.SivakumaranDear Ms. Ramakrishnan Latha: Greetings. I was pleasantly surprised to receive a response to my observations sent to Pathivugal. Thank you. Let me make two observatios in the first place: One: Your Knowledge of contemporary Tamil Liteature is astounding. Two: Your style of writibg in English is befitting. Here are my responses to your criticisms of my piece: If you think that my generaliations on Little Magazines are tantamount to 'worst form of slander', its o.k. Maybe, I should have explained in detail my premises. Since I wanted only to spotlight what I felt was obvious, I briefly confined myself to the basics. Anyway, I take your findings that mine were 'sweeping statements'

However, I still hold that some of the poets in Tamilnadu have been overrated and that includes former Lankan writer Dharuma Civaramoo. It's true some of the latter's poems had memorable lines and yet a few had freshness of seeing things in different lights. But the main point is that his contribution as a short story writer outshines his role as a poet or a ' literary critic'

I think you misunderstood what I said about the 'Little Magazines'. Earlier literary magazines did contribute to the enrichment of contemporary Tamil literature, but with the quarrel between the two people referred accelerated the ugly scene of attacks bordering on slander. You may disagree. At the sametime the unwelcome tendency, a few current 'Little Magazines' were discreet and maintained the standards Credit, true, should be given to those journals.

I agree with you that if I don't read these magazines, I stand to lose. I shall try to keep abreast with these magazines whih are not readily available in my litle island. Again, there is a misconception on your part in equating my comments to the anarchical tendencies of both writers - Dharma Civaramoo and Venkat Swaminathan - to a comparison of both of them as literary figures. I did not compare their relative literary merits. I only referred to their peronal vendetta for each other.

Thank you for enlightening me on Venkat Swaminathan's recent writings, which I learn from you, are a continuum of his old practice of unfair judgements. In the same breath, we must acknowledge the fact that we cannot totally dismiss the individual psitive contributions of both of them in the field of Tamil writing.

It was refreshing to read an intelligent response from a sensitive reader. I thank you for that.

Incidentally, I have a feeling that I wrote to you sometime back on the suggestion of Pathivugal Editor, Mr.V.N.Giritharan on some matter regarding e-zine, but I wasn't lucky enough to get a reply from you. I wish to contribute in Tamil as well, but unfortunately, I cannot type in Tamil. Hence I write in English only to ' Pathivugal '

With Kind regards  
Siva  
(K.S.Sivakumaran)

P.S.: Please read my book in Tamil ( published by Manimekalai Prasuram of Chennai) titled " India-Ilankai Ilakkiyam -Oru Kannottam" for an article on Dharuma Civaramoo. The same publishers published a book where I express my own interpretation or understanding of 'Literary Criticism'.The title of the book is " Thiranaivu Entra Enna?"

KSS

\*\*\*\*\*

\*From: "ramakrishnan latha"  
To: ;

Sent: Saturday, April 22, 2006 12:16 AM

Subject: sweeping statements are most slanderous

Latha Ramakrishnandear Mr.Sivakumaran and the Editor of Pathivukal, Greetings. I happened to read your (Mr.Sivakumaran's) letter expressing concern over slander-campaign in the name of literary criticism. While the concern is shared, some of your observations do not go well with your concern. Such sweeping statements as 'Pramil is not a poet at all' and that Tamil Little Magazines nurture and thrive on slanderous campaigns are but worst form of slanderous campaign. Over the years and against all odds and with absolutely no official patronage the Tamil Little Magazines have been contributing a lot towards the enrichment of Modern Tamil Literature. It is unfair to overlook all those and make them appear to be as harbingers and storehouses of nothing but slanderous campaigns and personal attacks. Mr.Sivakumaran has the liberty to stop reading Tamil Little Magazines. But, he should know that the loss is more his. And , his comparing Mr.Venkat Swaminathan with poet Pramil is rather unwarranted and unfair, for Poet Pramil was primarily a creative writer. Also, Mr.Sivakumaran makes it appear that of the two Mr.Venkat Swaminathan is better and that of late he has stayed above personal prejudices in his critical evaluations, which is not at all true. To cite an instance, in one of his recent publication - a collection of critical essays he has chosen to give only his attacks, remarks and observations and not the fitting rejoinders to them that have followed suit. Same way, in one of the recent issues of 'Kaalam', while going ga-ga over Poet Rajamarthandan's 'anthology of Modern Tamil Poems, Mr. Venkat Swaminathan observes that there are those who ask the poets themselves to send their 'best-poems' and such compilations would prove to be the mixture of dish in the bowl of the beggar. He may have his aversion against those who leave the selection in the hands of the poets themselves while those concerned may believe that the poets know best which is their best, but in his fervour to attack 'this approach' the way he brings in the beggar and his bowl with not the least social concern doesn't speak well on his worthiness as a critic. On the other hand, Poet Pramil's many poems champion the cause of the underprivileged. There is nothing wrong in discussing matters threadbare. And those who indulge in personal attacks will be exposing their own calibre and if required they should be exposed by others. Such strong approaches also have a place in critical evaluation. So, one cannot categorize all such strong-worded literary wranglings as unwanted and unwarranted. Lots to say on this issue. But, i conclude for the time being with a simple suggestion- why not make the 'English Section' open to all?